



arosa

Manual de instrucciones





Este Manual de Instrucciones

y los Suplementos correspondientes deberán ser leídos detenidamente, para familiarizarse rápidamente con su vehículo.

Además del cuidado y mantenimiento periódicos del vehículo, el manejo adecuado del mismo contribuye a mantener su valor.

Por motivos de seguridad, tenga siempre en cuenta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y cambio de piezas.

Y finalmente:

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la documentación completa de a bordo, ya que ésta pertenece al vehículo.

Antes de leer este Manual de Instrucciones debería saber...

Equipamiento

En este Manual se describe el máximo número de equipamientos previstos a la hora de imprimir el Manual. Puede ocurrir que algún equipamiento no esté disponible hasta más adelante o que sólo se oferte en determinados países.



Los equipamientos señalados con un asterisco vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.

Advertencias sobre el medio ambiente



Los textos precedidos de este símbolo e impresos en letra cursiva son advertencias importantes sobre protección del medio ambiente.

Índice

Al inicio de cada capítulo encontrará un índice con todos los temas tratados, clasificados por orden de aparición.

Índice alfabético

Al final del Manual encontrará un índice alfabético general.

A través de las palabras clave podrá encontrar rápidamente la información que precise.

Indicaciones de dirección

Todas las indicaciones de dirección (izquierda, derecha, delante, detrás) que aparecen en este Manual se dan siempre tomando como relación el sentido de marcha del vehículo.

Excepción: las posibles descripciones específicas de la dirección.

Advertencias

Los textos que aparecen en **negrita** y sobre un fondo de este color advierten del peligro de accidente o lesión.

Los textos en **negrita** advierten de posibles peligros que puedan dañar el vehículo o contienen informaciones especialmente importantes para la utilización del vehículo.

Servicio Oficial SEAT

Los Concesionarios y Talleres, Servicios Oficiales de la Marca disponen de los medios útiles y herramientas específicas más adecuados, así como la tecnología más avanzada a la vez que cuentan con personal cualificado que permite el puntual tratamiento y subsanación de cualquier problema o avería que pueda afectar a su automóvil SEAT, garantizando las reparaciones tanto en plazo de garantía como fuera de ella, empleando únicamente recambios originales.

No dude en dirigirse a su Servicio Oficial SEAT para cualquier cuestión que le pueda surgir en la aplicación o interpretación de las operaciones y revisiones a que se refiere este manual.

Contenidos

A continuación

le ofrecemos un breve resumen del contenido de los capítulos en los que está dividido el Manual de Instrucciones.

1. Seguridad ante todo

Este capítulo le informa sobre los equipos de su vehículo relacionados con la seguridad pasiva, tales como cinturones de seguridad, Air Bags, asientos y seguridad de los niños y apoyacabezas.

2. Instrucciones de manejo

Este capítulo le informa de la distribución de los mandos en el puesto de conducción de su vehículo, de las distintas posibilidades de ajuste de los asientos, de cómo crear un buen clima en el habitáculo, de cómo arrancar su vehículo.

3. Consejos prácticos

Consejos relacionados con la conducción ecológica, el cuidado y el mantenimiento de su vehículo y ciertas averías (como el cambio de lámparas) que pueda reparar Usted mismo.

4. Datos técnicos

Cifras, valores, dimensiones y cantidades (sobre consumo de combustible, p.ej.) de su vehículo.

ÍNDICE

Introducción	1.2
Cinturones de seguridad	1.3
Sistema Air Bag*	1.15
Seguridad de los niños	1.22
Asientos delanteros	1.29
Apoyacabezas*	1.30

Introducción al tema

En este capítulo encontrará Vd. informaciones importantes, consejos e indicaciones sobre el tema seguridad pasiva en su nuevo AROSA.

Hemos resumido aquí lo que debe saber sobre, por ejemplo, cinturones de seguridad, Air Bags, asientos infantiles, seguridad de los niños y reposacabezas.

Por favor, tenga en cuenta en particular las indicaciones y advertencias incluidas en este capítulo por su propio interés y por el de los restantes conductores.

Conduzca Vd. con la máxima precaución y seguridad

Cinturones de seguridad

La función de los cinturones de seguridad

Está demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una buena protección en caso de accidente. Debido a ello, en la mayoría de los países existe ya obligatoriedad legal del uso de cinturones.

¡Atención!

- Los cinturones se deberán abrochar antes de emprender cualquier viaje, también por ciudad. Ello rige también para los ocupantes del asiento trasero. También las mujeres embarazadas deberán hacer siempre uso del cinturón de seguridad para el bien de su futuro hijo. Para más información consulte la página 1.11.
- Para lograr la mayor eficacia protectora del cinturón, es imprescindible que se halle colocado correctamente. De ello se habla en las páginas siguientes.



En la figura se muestra un vehículo a punto de chocar contra un muro. Los pasajeros no llevan abrochado el cinturón de seguridad.

El principio físico de una colisión frontal es muy sencillo:

En el mismo instante que el vehículo entra en movimiento se genera una energía de movimiento, tanto en el vehículo como en los ocupantes, llamada "energía cinética".

La magnitud de la energía cinética depende esencialmente de la velocidad y del peso del vehículo y sus ocupantes.

Cuanto mayor sean la velocidad y el peso, mayor será la cantidad de energía a eliminar en caso de colisión.



No obstante, la velocidad del vehículo es el factor esencial. Si, por ejemplo, la velocidad del vehículo se duplica pasando de 25 a 50 km/h, la energía cinética aumentará cuatro veces su valor.

En el caso de la figura, al no llevar abrochados los ocupantes los cinturones, toda la energía cinética se eliminaría por el impacto contra el muro. Como consecuencia, podrían resultar heridos o perder incluso sus vidas.



Aunque se circule solamente a una velocidad entre 30 y 50 km/h, las fuerzas que actuarían sobre el cuerpo en caso de una colisión podrían superar perfectamente una tonelada (1.000 kg).

Las fuerzas que actúan en el cuerpo aumentarán en función de la velocidad, lo que significa que al duplicarse la velocidad, las fuerzas aumentarán cuatro veces su valor.

Los ocupantes que no lleven abrochado el cinturón de seguridad, no van pues "unidos" al vehículo.

En caso de una colisión frontal, dichas personas se desplazarán a la misma velocidad que circulaba el vehículo antes de producirse la colisión.



En caso de una colisión frontal, los pasajeros que no lleven colocado el cinturón saldrán disparados hacia delante, y se golpearán incontroladamente con elementos del interior del vehículo, como por ejemplo, el volante, el tablero de instrumentos, o el parabrisas.

Los pasajeros que no lleven abrochado el cinturón de seguridad podrían incluso salir despedidos del vehículo, poniendo en peligro sus vidas.

Es equivocada la idea generalizada de que uno se puede parar con sus manos en caso de un accidente. Aún a bajas velocidades de impacto actúan fuerzas sobre el cuerpo que no se pueden contrarrestar apoyándose.



Los pasajeros del asiento trasero deberán también llevar abrochado el cinturón, ya que en caso de colisión serán despedidos incontroladamente por el interior del habitáculo. Un pasajero que vaya sin cinturón en el asiento trasero pone en peligro no sólo su vida, sino también la de los pasajeros que van sentados delante.



Protección de los cinturones de seguridad

La correcta colocación de los cinturones de seguridad contribuye a que los pasajeros vayan sentados en la posición correcta. Los cinturones ayudan a reducir enormemente la energía cinética.

Además evitan que se produzcan movimientos incontrolados que podrían ocasionar lesiones graves.

Una correcta colocación de los cinturones de seguridad garantiza, en gran medida, una absorción óptima de la energía cinética a través de los cinturones. Además de ello, la estructura frontal y otros aspectos de la seguridad pasiva del vehículo, como p. ej. el sistema Air Bag, contribuyen también a la reducción de la energía cinética. La energía generada se reduce de esta forma y el peligro de lesiones es menor.

Nuestros ejemplos describen colisiones frontales. Dichos principios físicos son naturalmente válidos para cualquier tipo de colisión y también para vehículos con sistema Air Bag.

Por ello, **deberá** abrocharse siempre el cinturón antes de emprender la marcha, incluso cuando se dirija "sólo a la vuelta de la esquina". Asegúrese también de que sus acompañantes lleven el cinturón correctamente abrochado.

En las páginas anteriores se describe el funcionamiento de los cinturones de seguridad en caso de colisión.

Según estadísticas sobre colisiones está demostrado que gracias a la correcta colocación de los cinturones es menor el riesgo de lesiones y mayor la posibilidad de supervivencia en caso de un grave accidente.

Por este motivo, en la mayoría de los países es obligatorio el uso de los cinturones de seguridad.

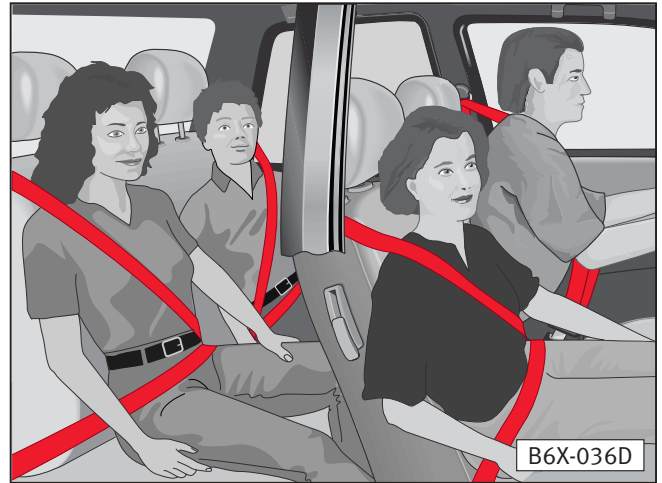
En las siguientes páginas se describe la colocación correcta de los cinturones de seguridad y el funcionamiento del sistema Air Bag.

Advertencias

- Los cinturones se deberán abrochar antes de emprender cualquier viaje, también por ciudad. Ello rige también para los ocupantes del asiento trasero.
- Para lograr la mayor eficacia protectora del cinturón, es imprescindible que se halle colocado correctamente.
- Compruebe que los cinturones estén abrochados tal y como se describe en este capítulo.

Si el cinturón quedara colocado por debajo de su brazo, p.ej. aumentaría considerablemente el riesgo de una lesión.

- El cinturón no deberá ir pillado, retorcido o rozando contra cantos agudos.
- No deberá sujetar dos personas (aunque sean niños) con un mismo cinturón. Es muy peligroso llevar un niño en el regazo con el cinturón abrochado.



- La banda del cinturón no deberá discurrir sobre objetos duros o frágiles (gafas, bolígrafos, etc.), ya que podría ocasionar heridas.
- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej. al llevar el abrigo puesto encima de la americana) obstaculizan el buen asiento y funcionamiento del cinturón.
- Para obtener la máxima eficacia protectora de los cinturones se debe ir sentado correctamente; véase capítulo “Asientos delanteros”.

Por favor tenga en cuenta las advertencias de la página siguiente.

- Durante el viaje, los pies se deberán mantener siempre en la zona reposapiés y nunca sobre el tablero de instrumentos o el asiento.
- El cinturón se deberá mantener limpio, ya que si está muy sucio quedaría afectado el funcionamiento del dispositivo automático del mismo (véase el capítulo “Conservación y Mantenimiento”).
- El alojamiento de la lengüeta del cierre no deberá estar obturado con papel o similares ya que, de lo contrario, no encastraría la lengüeta del cierre.
- Verifique regularmente el estado de los cinturones de seguridad. Si comprueba daños en el tejido o uniones del cinturón, en el dispositivo automático de enrollamiento o en el cierre deberá acudir a un Servicio Técnico para repararlo.

- No es posible desmontar ni realizar ningún tipo de modificación en los cinturones de seguridad. No intente reparar usted mismo los cinturones.

- Cuando un cinturón haya sido sometido a fuerzas de tracción y se haya alargado por causa de un accidente, habrá que cambiarlo en un Servicio Técnico. Allí se deberán revisar también los anclajes.

Nota

Es posible que en algunos países se utilicen cinturones de seguridad cuyo funcionamiento difiera del descrito para cinturones automáticos y abdominales en la páginas siguientes.

Colocación correcta de los cinturones de seguridad

Colocación del cinturón automático de tres puntos

Antes de abrocharse el cinturón de seguridad deberá adaptar el asiento delantero a su estatura. Véase capítulo “Asientos delanteros”.

Estos permiten moverse con toda libertad, siempre que no sea de forma brusca. En caso de un frenazo repentino, quedarán bloqueados.

El dispositivo automático bloquea el cinturón de seguridad también al acelerar, al conducir por pendientes y en las curvas.

¡Atención!

Para lograr la máxima protección en caso de colisión, el respaldo deberá estar en posición vertical y el cinturón pegado al cuerpo.



- Tirar del cinturón por la lengüeta de cierre y pasarlo con movimiento uniforme y lento por encima del tórax y del abdomen.
- Introducir la lengüeta en el correspondiente dispositivo de cierre hasta que encaje perceptiblemente (**prueba del tirón**).

¡Atención!

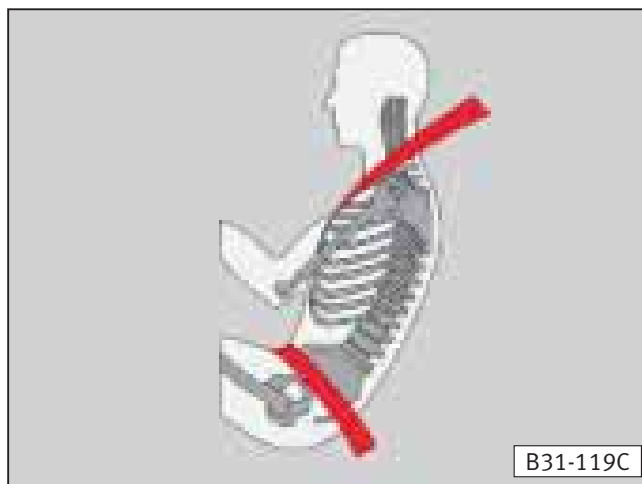
La lengüeta sólo se podrá introducir en el cierre del correspondiente asiento. En caso contrario, se reduce el efecto protector del cinturón y aumenta el riesgo de lesión.



¡Atención!

La banda del hombro del cinturón debe ir colocada por el centro del hombro, en ningún caso por el cuello y además irá bien ceñida al torso.

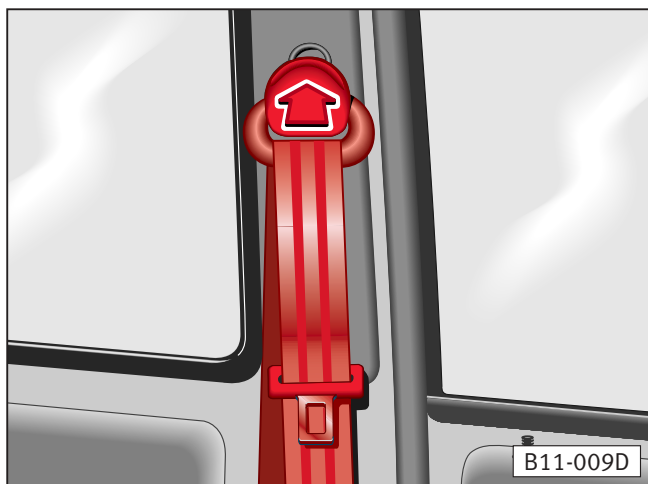
La banda abdominal del cinturón debe ir colocada sobre la región pélvica y no sobre el abdomen e irá bien ceñida; en caso necesario, tensar un poco la banda del cinturón.



¡Atención!

- Compruebe que los cinturones de seguridad están colocados correctamente, de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.

- Si el cinturón de seguridad está demasiado flojo podrían producirse lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo se desplazaría aún más hacia delante a causa de la energía cinética y sería frenado por el cinturón de forma brusca.



En los asientos delanteros, la banda del hombro se puede adaptar a la estatura del ocupante con ayuda de un **regulador vertical del cinturón**.

- Para el ajuste hay que presionar el regulador y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo, tal como se reproduce en la figura izquierda, de modo que la banda del hombro se deslice aproximadamente por el centro del mismo, y **en ningún caso por el cuello**.

- Una vez ajustado, comprobar si el dispositivo ha encajado debidamente efectuando la prueba del tirón.

Nota

Para adaptar el cinturón, en los asientos delanteros puede recurrirse también a la regulación de altura del asiento*.



¡Atención!

También las mujeres embarazadas deberán llevar colocado siempre el cinturón de seguridad. La banda abdominal deberá ir lo más ceñida posible a la región pélvica para evitar toda presión sobre el abdomen.



Desabrochado del cinturón automático de tres puntos

Para desabrochar el cinturón, oprima el pulsador de color rojo, dispuesto en el mecanismo de cierre, desprendiéndose así por efecto del muelle la lengüeta de cierre.

Desplazar con la mano la lengüeta mencionada para que el mecanismo enrollador recoja más fácilmente el cinturón. Un botón de plástico previsto en el cinturón mantiene la lengüeta en la posición adecuada para su uso.

Pretensor del cinturón de seguridad*

La seguridad del conductor y su acompañante, con el **cinturón abrochado**, aumenta en combinación con el sistema Air Bag gracias a los dispositivos tensores que llevan los enrolladores automáticos de los cinturones automáticos de 3 puntos.

El sistema es activado en caso de colisiones frontales graves por sensores que disparan una carga pirotécnica en ambos dispositivos automáticos de enrollamiento.

Ello hace que dichos dispositivos giren en sentido contrario al de distensión quedando así tensados los cinturones.

¡Atención!

- Cualquier trabajo en el sistema así como el desmontaje y montaje de piezas del mismo debido a otros trabajos de reparación, sólo se pueden llevar a cabo por un Servicio Técnico.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se han disparado los tensores del cinturón, se debe sustituir todo el sistema.
- Al vender el vehículo, se debe entregar toda la documentación de a bordo al comprador.

Notas

- Al activarse el tensor, sale humo. Ello no es señal de incendio.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas del sistema, habrá que observar sin falta las prescripciones de seguridad al respecto. Dichas prescripciones son conocidas por los Servicios Técnicos.

Fijar el asiento para niños

¡Atención!

A menos que un Servicio Técnico haya desactivado el Air Bag del acompañante, no coloque nunca sobre el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño quede de espaldas al sentido de la marcha, pues supondría un enorme peligro.

Diríjase a un Servicio Técnico si desea desconectar el sistema.

Cuando no se vuelva a utilizar el asiento para niños, se debería volver a poner en servicio el Air Bag del acompañante por un Servicio Técnico.

Sistema Air Bag*



El sistema Air Bag, completando el efecto protector de los cinturones de seguridad de tres puntos, ofrece una protección adicional para la zona de la cabeza y el pecho del conductor y del acompañante en colisiones frontales graves.

En colisiones laterales graves, los Air Bags laterales reducen el riesgo de lesión para los ocupantes de los asientos delanteros en las zonas del cuerpo expuestas al peligro.

El sistema Air Bag no sustituye al cinturón de seguridad, sino que es un elemento esencial del concepto de seguridad pasiva del vehículo. Observe que la máxima protección posible del sistema Air Bag se logra llevando, además, los cinturones de seguridad abrochados.

Por ello, los cinturones de seguridad se deben utilizar siempre, no sólo por prescripción legal, sino también por motivos de seguridad.

Tenga también en cuenta las indicaciones del capítulo "Cinturones de seguridad".



El Air Bag frontal* del conductor se encuentra en la parte central acolchada del volante.

El Air Bag frontal* del acompañante se encuentra en el tablero de instrumentos encima de la guantera.

Ambos llevan la inscripción "AIR BAG".

¡Atención!

Para obtener la máxima eficacia protectora de los cinturones y del sistema Air Bag se debe ir sentado correctamente.



Los **Air Bags laterales*** se encuentran en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros (véase la figura) y llevan la inscripción "AIR BAG" en la parte superior del respaldo.

Componentes del sistema

El sistema se compone esencialmente de:

- sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- dos Air Bags frontales
- dos Air Bags laterales
- testigo luminoso del Air Bag en el tablero de instrumentos.

El funcionamiento del Air Bag está controlado electrónicamente:

- Cada vez que se conecta el encendido, el testigo del Air Bag se enciende durante aprox. 3 segundos.
- Si como mínimo uno de los dispositivos Air Bag se encuentra desactivado, el testigo se pondrá a parpadear durante aprox. 12 segundos.

Existe una avería en el sistema cuando:

- Al conectar el encendido, no se enciende el testigo luminoso.
- Después de conectar el encendido, el testigo no se apaga pasados aprox. 3 segundos.
- Después de conectar el encendido, el testigo se apaga y se vuelve a encender.
- El testigo se enciende o parpadea durante la marcha.

¡Atención!

Si hubiese alguna anomalía, se deberá revisar inmediatamente el sistema por un Servicio Técnico. De lo contrario, el Air Bag podría no funcionar correctamente en caso de accidente.

¿Cuándo se activan los Air Bags?

El sistema Air Bag está concebido para que se activen el Air Bag del conductor y del acompañante en caso de **colisiones frontales graves**.

En caso de **colisiones laterales graves**, se activa el correspondiente Air Bag lateral¹⁾ del lado del impacto.

En ciertos casos, podrían dispararse los Air Bags frontales y laterales¹⁾ a la vez.

El sistema Air Bag **no se activa** en casos de colisiones frontales y laterales **leves**, colisiones posteriores y **vuelcos**. En estos casos, los ocupantes del vehículo están protegidos de forma convencional por los cinturones de seguridad.

No es posible determinar de una forma global y válida para todos los casos, cuándo se activa el sistema Air Bag, ya que las circunstancias del impacto pueden variar considerablemente.

Al inflarse el Air Bag se desprende un polvo fino. Este hecho es muy normal y no hay que temer ningún riesgo de incendio.



Air Bag frontal¹⁾

Cuando se dispara el sistema, las bolsas se inflan con gas y se despliegan delante del conductor y acompañante.

El inflado del Air Bag sucede en fracciones de segundo y con considerable rapidez, para poder ofrecer la protección adicional en caso de un accidente.

En la página anterior encontrará indicaciones sobre la disposición de funcionamiento y las posibles averías del sistema.

Tenga también en cuenta las advertencias de la página siguiente.

¹⁾ Este equipamiento puede variar en función del país.

Advertencias

- Es importante mantener una distancia de 25 cm, como mínimo con respecto al volante o al tablero de instrumentos para que en caso de dispararse el sistema, los ocupantes de los asientos delanteros estén protegidos con la mayor efectividad posible. Además, los asientos delanteros deben ir siempre correctamente adaptados a la estatura del cuerpo.
- Si no lleva abrochado el cinturón de seguridad, va inclinado hacia adelante o adopta una posición incorrecta en el asiento, correrá un mayor riesgo al activarse el Air Bag en caso de accidente.
- En ningún caso podrá llevar a los niños sin protección en los asientos delanteros del vehículo, ya que podrían sufrir lesiones graves o perder la vida al activarse el Air Bag en caso de accidente. En el capítulo sobre "Seguridad para niños", encontrará más indicaciones al respecto de suma importancia.
- Entre los pasajeros de las plazas delanteras y la zona de acción del Air Bag no se deben encontrar otras personas animales ni objetos.
- La protección del Air Bag sólo es válida para un accidente. Una vez activado, habrá que sustituirlo.

- No se deberán cubrir ni modificar de ninguna otra forma las superficies acolchadas de los módulos Air Bag. Sólo se pueden limpiar con un paño seco o mojado con agua. Tampoco podrá fijarse ningún objeto, como, p.ej. soportes para teléfono o vasos, a los módulos del Air Bag.
- No se puede realizar ninguna modificación en los componentes del sistema Air Bag. Todos los trabajos en el Air Bag, así como el desmontaje o montaje de componentes del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p.ej. el desmontaje del volante) sólo se deben realizar por los Servicios Técnicos.

Nota

Para el desguace del vehículo o de componentes del sistema Air Bag, se deben tener en cuenta las correspondientes disposiciones de seguridad. Los Servicios Técnicos están informados sobre estas disposiciones.



Air Bag lateral¹⁾

Cuando se dispara el sistema, las bolsas de aire se inflan con gas.

El inflado del Air Bag sucede en fracciones de segundo y con considerable rapidez, para poder ofrecer la protección adicional en caso de un accidente.

En la página 1.16 encontrará indicaciones sobre la disposición de funcionamiento y las posibles averías del sistema.

¹⁾ Este equipamiento puede variar en función del país.

Advertencias

¡Atención!

- Cualquier reparación que se realice en el Air Bag lateral, así como el desmontaje o montaje de cualquier componente del sistema con motivo de otros trabajos de reparación (como al desmontar el asiento frontal, p. ej.) se deberá llevar a cabo únicamente por un Servicio Técnico. De lo contrario el funcionamiento del sistema del Air Bag podría presentar fallos.
- Si no se lleva el cinturón de seguridad abrochado, o se inclina hacia un lado o adopta una posición incorrecta durante el viaje, quedará expuesto a un mayor riesgo en el momento de dispararse el Air Bag en caso de accidente.
- Para garantizar la máxima protección del Air Bag lateral, es necesario ir sentado siempre en la posición correcta y con el cinturón abrochado.
- Entre los pasajeros de las plazas delanteras y la zona de acción del Air Bag no se pueden encontrar otras personas, animales ni objetos. Además, en la zona de los Air Bag laterales no se debe instalar ningún accesorio ni cualquier otro objeto que impida su funcionamiento correcto o pueda causar lesiones a los ocupantes.

Tenga también en cuenta las advertencias de la página siguiente

- Sólo se deben colgar prendas de ropa ligeras en los ganchos del vehículo. En los bolsillos de estas prendas no deben haber objetos pesados ni puntiagudos.

- No se deben ejercer fuerzas, como presiones o patadas, sobre el lateral del respaldo del asiento, ya que podría deteriorarse el sistema. En este caso no se activarían los Air Bags laterales.

- No se deben cubrir los asientos del conductor o del acompañante con fundas. De lo contrario el funcionamiento del Air Bag lateral quedaría limitado al no poder salir del respaldo. Para más información debe consultar el capítulo "Accesorios, modificaciones y cambio de piezas".

- En caso de deterioro del tapizado original de los asientos o de la costura en la zona del módulo del Air Bag lateral hay que repararlos inmediatamente en algún Servicio Técnico.

- La función protectora del sistema Air Bag sólo es válida para un accidente. Una vez activado hay que sustituir el sistema.

- Si los niños se inclinan hacia delante o adoptan una posición incorrecta durante el viaje, quedarán expuestos a un mayor riesgo en caso de accidente, en especial si van en el asiento del acompañante en el momento de activarse el Air Bag. Como consecuencia, podrían sufrir graves heridas o perder incluso la vida.

Desactivación de los Air Bags

Los Air Bags no se deberán desactivar, a no ser que haya motivos específicos para ello, como p.ej.

- en el **caso excepcional** de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante, en el que el niño debe ir de espaldas al sentido de la marcha.
- si no es posible mantener una distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón a pesar de que el asiento del conductor esté correctamente ajustado.
- si personas con minusvalías necesitan equipos especiales en el área del volante.
- si se montan otros asientos (p.ej. asientos ortopédicos sin Air Bags laterales).

Diríjase a su Servicio Técnico para saber cuáles son los Air Bags que se pueden desactivar en su vehículo.

Active los Air Bag de nuevo, tan pronto como sea posible, para proteger a los ocupantes en caso de colisión.

Desactivación del Air Bag del acompañante para poder instalar un asiento para niños

En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento de acompañante en el que el niño debe ir de espaldas al sentido de la marcha, habrá que desactivar el Air Bag del acompañante.

Recomendamos sin embargo instalar los asientos para niños **únicamente en el asiento trasero**, y evitar así tener que desactivar el Air Bag del acompañante.

En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños, se debería volver a conectar el Air Bag del acompañante.

Antes de utilizar asientos para niños consulte sin falta el capítulo "Seguridad de los niños".

¡Atención!

Si de forma excepcional, se desea colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño debe ir de espaldas al sentido de la marcha, el Air Bag del acompañante debe desactivarse. De lo contrario, se corre el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso mortales. Para cualquier duda relativa a la desactivación del Air Bag del acompañante, diríjase a un Servicio Técnico.

Seguridad de los niños

Queda demostrado por las estadísticas de accidentes que en general los niños viajan más seguros en el asiento trasero que en el asiento del acompañante. Por lo tanto, los niños menores de 12 años han de ocupar como norma general los asientos traseros¹⁾. Según su edad, estatura y peso, deberá asegurárseles mediante el oportuno sistema de retención para niños o con el cinturón de seguridad. Por motivos de seguridad, el sistema de retención para niños deberá ir colocado en el centro del asiento trasero, o detrás del asiento del acompañante.

El principio físico de una colisión descrito en las páginas 1.3 a 1.5 afecta naturalmente también a los niños.

Al contrario que los mayores, los niños no tienen desarrollados aún sus músculos ni estructura ósea. Por ello, están expuestos a un riesgo todavía mayor.

Para reducir este riesgo los niños sólo pueden viajar protegidos con especiales sistemas de retención.

¡Atención!

- Todos los ocupantes del vehículo, en especial niños, deberán llevar abrochado el cinturón de seguridad durante el viaje.
- No permita nunca que sus hijos se pongan de pie en el vehículo o de rodillas sobre el asiento. En caso de una colisión, el niño saldría despedido del vehículo, poniendo en peligro su vida.

- Si los niños se inclinan hacia adelante o adoptan una posición incorrecta durante el viaje quedarán expuestos a un mayor riesgo en caso de accidente, especialmente si van en el asiento del acompañante al activarse el Air Bag. Como consecuencia, podrían sufrir graves heridas o perder incluso la vida.

- Un sistema de retención para niños adecuado puede proteger a su hijo.

- No deje de prestar atención al niño sentado en su asiento infantil.

- No está permitido asegurar a los niños de una estatura menor a 1,50 m (aprox. menores de 12 años) con un cinturón de seguridad normal, sin colocar un sistema especial de retención para niños, ya que de lo contrario se podrían producir lesiones en la zona abdominal o del cuello.

¹⁾ Deberá tenerse en cuenta la posibilidad de que existan normativas distintas, en otros países.

Grupo de edad (aprox.)		Plazas de asientos	
		Delantero pasajero	Traseros laterales
Grupo 0	< 10 kg (0-9 meses)	U (sólo en casos excepcionales). (Desplazar el asiento del acompañante lo más atrás posible y siempre desconectando el Air Bag)	U
Grupo 0 +	< 13 kg (0-24 meses)	U (sólo en casos excepcionales). (Desplazar el asiento del acompañante lo más atrás posible y siempre desconectando el Air Bag)	U
Grupo I	9-18 kg (9-48 meses)	U (sólo en casos excepcionales). (Desplazar el asiento del acompañante lo más atrás posible y siempre desconectando el Air Bag)	U/L
Grupo II/III	15-36 kg (4-12 años)	X	UF

U – Adecuado para los sistemas de retención universales homologados para utilizar en este grupo de edad. (Sistemas de retención universales son los que se fijan con el cinturón de seguridad de adultos).

UF – Adecuado para los sistemas de retención universales orientados hacia delante homologados para utilización en este grupo de edad.

L – Adecuado para los sistemas de retención con anclajes ISOFIX.

X – Plaza de asiento no adecuada para los niños de este grupo de edad.

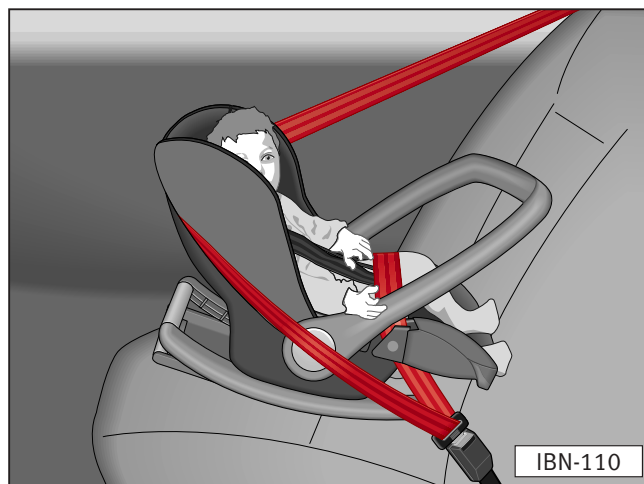
Nota

Los sistemas de retención de niños homologados según el reglamento ECE-R 44.03 llevan fijado, de forma visible, el símbolo de homologación ECE-R 44.03 (E mayúscula en un círculo, junto con el número que indica el país que otorga la homologación, por ej. España tiene asignado el número 9).

Solamente se deberán utilizar sistemas de retención para niños que estén autorizados oficialmente y sean apropiados para los niños.

Para los sistemas de retención de niños rige el reglamento ECE-R¹⁾ 44.03. Este reglamento divide a los sistemas de retención de niños en cuatro grupos.

Grupo 0:	0-10 kg
Grupo 0+:	0-13 kg
Grupo I:	9-18 kg
Grupo II:	15-25 kg
Grupo III:	22-36 kg



Grupo 0/0+

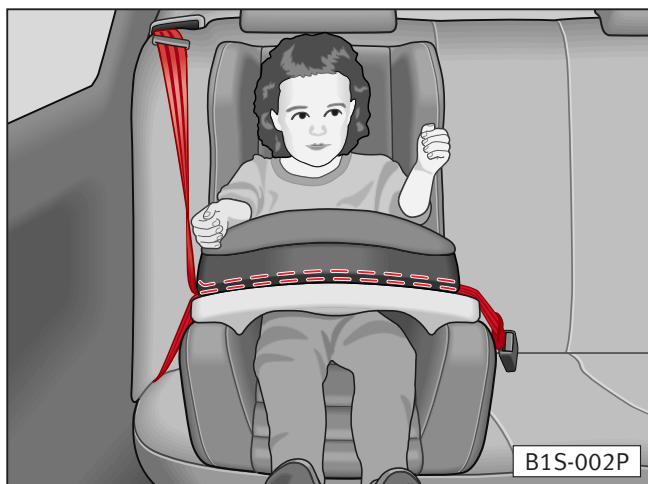
Para bebés de hasta 10 kg/13 kg de peso se recomienda utilizar asientos infantiles con posibilidad de reclinarlos hasta la posición horizontal (véase la figura).

¡Atención!

Deberá desactivar el Air Bag del acompañante en un Servicio Técnico si en casos excepcionales, fuera necesario transportar a un niño en el asiento del acompañante, utilizando un asiento para niños en el que el niño va de espaldas a la dirección de la marcha. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o perder la vida. Diríjase a un Servicio Técnico, si desea desconectar el sistema.

Si no se va a utilizar más el asiento para niños de la forma descrita en el párrafo anterior, haga que un Servicio Técnico vuelva a poner en funcionamiento el Air Bag del acompañante.

¹⁾ Norma de la Unión Económica Europea.



Grupo I

Para bebés y niños pequeños con un peso entre 9 y 18 kg, lo mejor son asientos infantiles con mesita de seguridad, véase la figura, o aquellos asientos infantiles en donde el niño va sentado en el sentido de la marcha.

¡Atención!

Deberá desactivar el Air Bag del acompañante en un Servicio Técnico si en casos excepcionales, fuera necesario transportar a un niño en el asiento del acompañante, utilizando un asiento para niños en el que el niño va de espaldas a la dirección de la marcha. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o perder la vida. Diríjase a un Servicio Técnico, si desea desconectar el sistema.

Si no se va a utilizar más el asiento para niños de la forma descrita en el párrafo anterior, haga que un Servicio Técnico vuelva a poner en funcionamiento el Air Bag del acompañante.



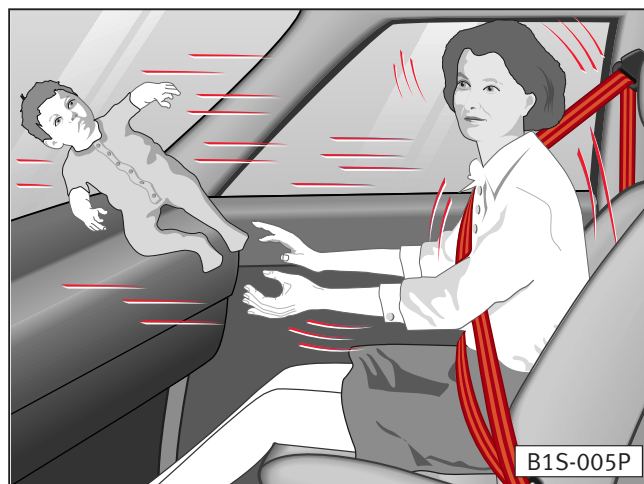
Grupo II

Para niños con un peso entre 15 y 25 kg., lo más apropiado es utilizar asientos infantiles en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos.

¡Atención!

La banda del hombro del cinturón debe ir colocada por el centro del hombro, en ningún caso por el cuello y además irá bien ceñida al torso.

La banda abdominal del cinturón debe ir colocada sobre la región pélvica y no sobre el abdomen e irá bien ceñida; en caso necesario, tensar un poco la banda del cinturón.



Grupo III

Para niños con un peso entre 22 y 36 kg y una altura menor a 1,50 m, se recomiendan los asientos infantiles tipo cojín en combinación con el cinturón de seguridad de tres puntos.

¡Atención!

La banda del cinturón deberá deslizarse aproximadamente por el centro del hombro, en ningún caso sobre el cuello, y deberá quedar ceñida al busto. La banda abdominal deberá ir colocada sobre las caderas del niño, en ningún caso sobre el abdomen; en caso necesario tensar un poco la banda del cinturón.

Los niños con una altura superior a 1,50 m, pueden utilizar los cinturones de seguridad instalados en el vehículo sin un cojín adicional.

¡Atención!

Por ningún motivo, en el vehículo se deberán llevar niños en brazos o sentados sobre las piernas.

Para el empleo de los cinturones habrá que atenerse también al contenido del capítulo "Cinturones de seguridad".

Notas

- Les informamos que existen para su vehículo sistemas de retención infantiles del Programa de Accesorios Originales SEAT que incluyen sistemas para todas las edades bajo el nombre de "Peke"¹⁾. Dichos sistemas fueron especialmente diseñados y homologados y cumplen con el reglamento ECE-R 44.03.
- Para el montaje y el uso de sistemas de retención infantiles habrá que atenerse a las disposiciones legales y a las instrucciones del respectivo fabricante de dichos sistemas de retención.

¡Atención!

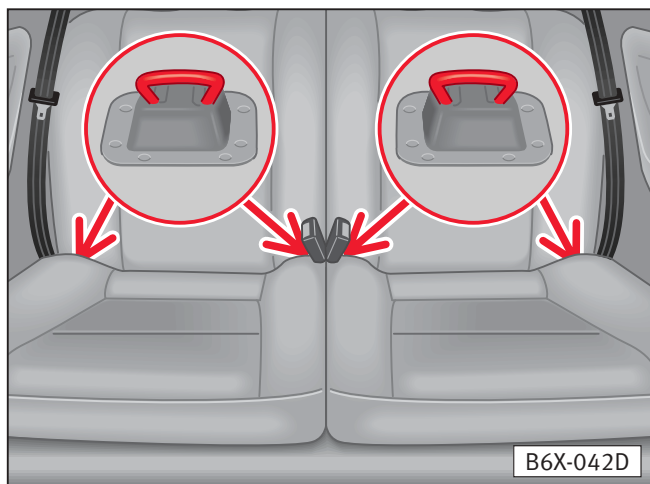
- Se deberá prestar especial atención al utilizar sistemas de retención infantiles en el caso de que vayan atornillados conjuntamente con los cinturones de seguridad instalados en el vehículo. Deberá asegurarse que toda la rosca de los tornillos vaya insertada en el agujero roscado, y que éstos vayan ajustados con un par de apriete de 40 Nm.
- Además habrá que verificar que el recorrido de los cinturones sea el correcto y que la banda no pueda ser dañada por cantos vivos.
- Solamente está permitido abrochar un niño por cada sistema de retención.

¡Atención!

Deberá desactivar el Air Bag del acompañante en un Servicio Técnico si en casos excepcionales, fuera necesario transportar a un niño en el asiento del acompañante, utilizando un asiento para niños en el que el niño va de espaldas a la dirección de la marcha. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o perder la vida. Diríjase a un Servicio Técnico, si desea desconectar el sistema.

Cuando no se vuelva a utilizar el asiento para niños de la forma descrita en el párrafo anterior, se debería volver a poner en servicio el Air Bag del acompañante por un Servicio Técnico.

¹⁾ No para todos los países.



Sujeción de asientos infantiles con el sistema ISOFIX

En la carrocería, entre el armazón y los cojines del asiento posterior, están fijadas cuatro argollas de sujeción (ver flechas).

En estas argollas de sujeción puede fijar Ud. como máximo dos asientos infantiles mediante el sistema ISOFIX. Al montarlo, el asiento infantil debe encajarse hasta que se perciba un "clic" por ambos lados (sonidos de anclaje). A continuación, tirar del asiento infantil para comprobar que éste ha quedado correctamente fijado (¡prueba del tirón!).

¡Atención!

Por motivos de seguridad, lea atentamente las instrucciones que acompañan a los asientos infantiles con sistema ISOFIX y el capítulo "Seguridad de los niños".

Asientos delanteros

El reglaje correcto del asiento es importante para:

- llegar con rapidez y seguridad a los mandos,
- mantener el cuerpo relajado y descansado y
- obtener la máxima protección de los cinturones y el sistema Air Bag

¡Atención!

● Es importante mantener una distancia de 25 cm, como mínimo, con respecto al volante o al tablero de instrumentos para garantizar la protección máxima de los ocupantes de las plazas delanteras en caso de que se active el sistema Air Bag. Además de ello los asientos delanteros y los apoyacabezas deben adaptarse siempre a la estatura del cuerpo.

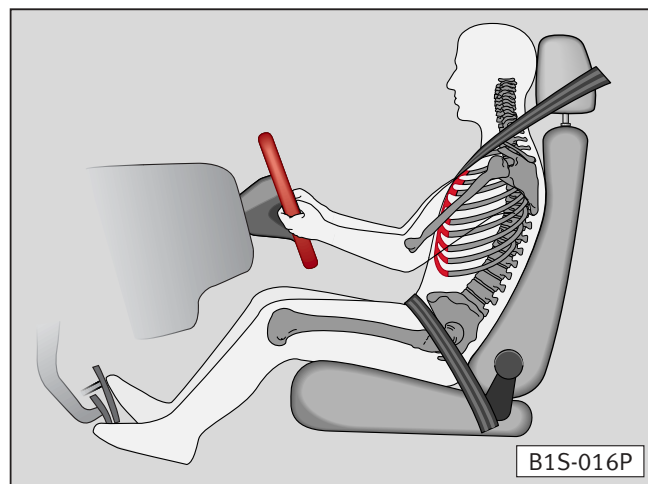
Para el reglaje del asiento consulte el capítulo “Asientos delanteros”. Observe también en esta página el reglaje básico del asiento del conductor y del acompañante.

¡Atención!

No se deben llevar en ningún caso objetos en la zona reposapiés, puesto que en caso de frenada brusca o accidente podrían acabar en la pedalería.

Y, por consiguiente, resultaría imposible frenar, embragar o acelerar.

Durante la marcha, los pies se deberán mantener siempre en la zona reposapiés, bajo ningún motivo se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos o la banqueta de los asientos.



Asiento del conductor

Le recomendamos ajustar el asiento del conductor de la siguiente forma:

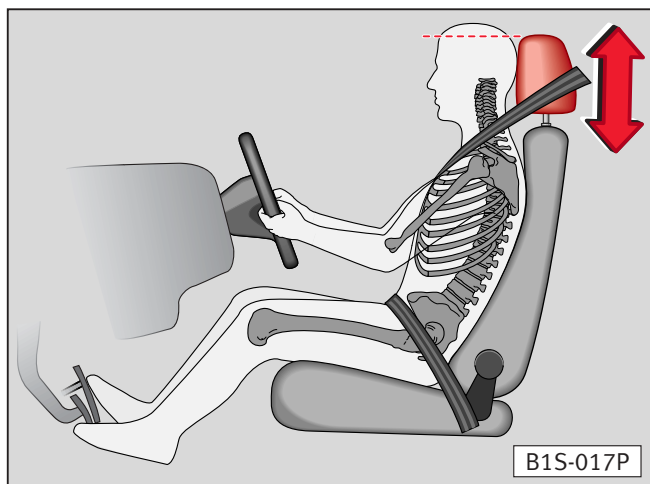
- Ajustar la longitud del asiento de tal forma que sea posible pisar los pedales a fondo con las rodillas dobladas ligeramente.
- Ajustar la inclinación del respaldo de tal forma que éste descansa completamente contra su espalda y que Usted pueda alcanzar el extremo superior del volante con los brazos doblados ligeramente.

Asiento del acompañante

Le recomendamos ajustar el asiento del acompañante de la siguiente forma:

- Respaldo en posición vertical.
- Procurar una postura cómoda para los pies en la zona reposapiés.
- Para ello, desplazar el asiento hacia atrás hasta el máximo posible.

Apoyacabezas*



Los apoyacabezas son ajustables en altura y deberán adaptarse a la estatura del ocupante. Un apoyacabezas correctamente ajustado ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz. También es posible ajustar la inclinación en el caso de los apoyacabezas delanteros.

Ajuste vertical

- Coger el apoyacabezas lateralmente con ambas manos y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo.
- El máximo efecto protector se consigue cuando el borde superior del apoyacabezas se halla **como mínimo** a la altura de los ojos o incluso más alto.

ÍNDICE

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Cuadro general.....	2.2
Instrumentos	2.5
Testigos luminosos.....	2.9

APERTURA Y CIERRE

Llaves.....	2.15
Llaves con mando a distancia ..	2.16
Puertas.....	2.17
Cierre centralizado*	2.18
Portón trasero	2.22
Sistema de alarma antirrobo* ..	2.23
Mando a distancia por Radiofrecuencia*	2.26
Elevalunas eléctrico*	2.29
Ventanillas posteriores de “apertura lateral”	2.33
Techo corredizo/levadizo*	2.34

LUCES Y VISIBILIDAD

Conmutadores	2.36
Parasoles	2.39
Palanca de intermitentes y luz de cruce	2.40
Luz interior.....	2.41
Limpiacristales y lavacristales ..	2.42
Escobillas limpiacristales.....	2.44
Espejos retrovisores	2.46

ASIENTOS Y PORTAEQUIPAJES

Asientos delanteros	2.48
Asientos térmicos*.....	2.50
Apoyacabezas*.....	2.51
Volante de altura regulable* ...	2.52
Pedales	2.53
Maletero.....	2.53-2.54
Bandeja portaobjetos/ Tapamaletero	2.55
Asiento trasero.....	2.56
Portaequipajes de techo*.....	2.59
Portabebidas*.....	2.61
Ceniceros	2.61
Encendedor/toma de corriente..	2.62
Portaobjetos.....	2.62

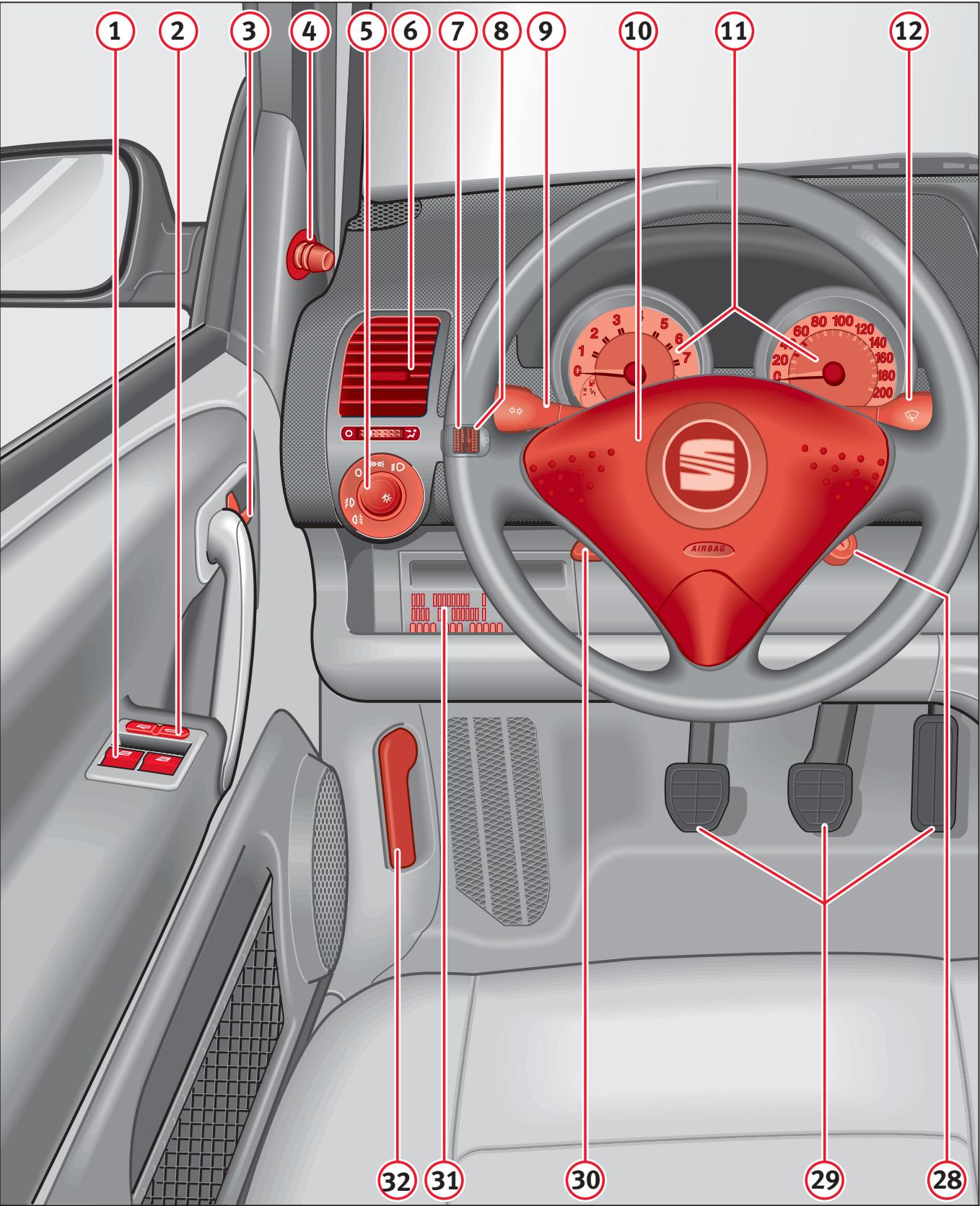
CLIMATIZACIÓN

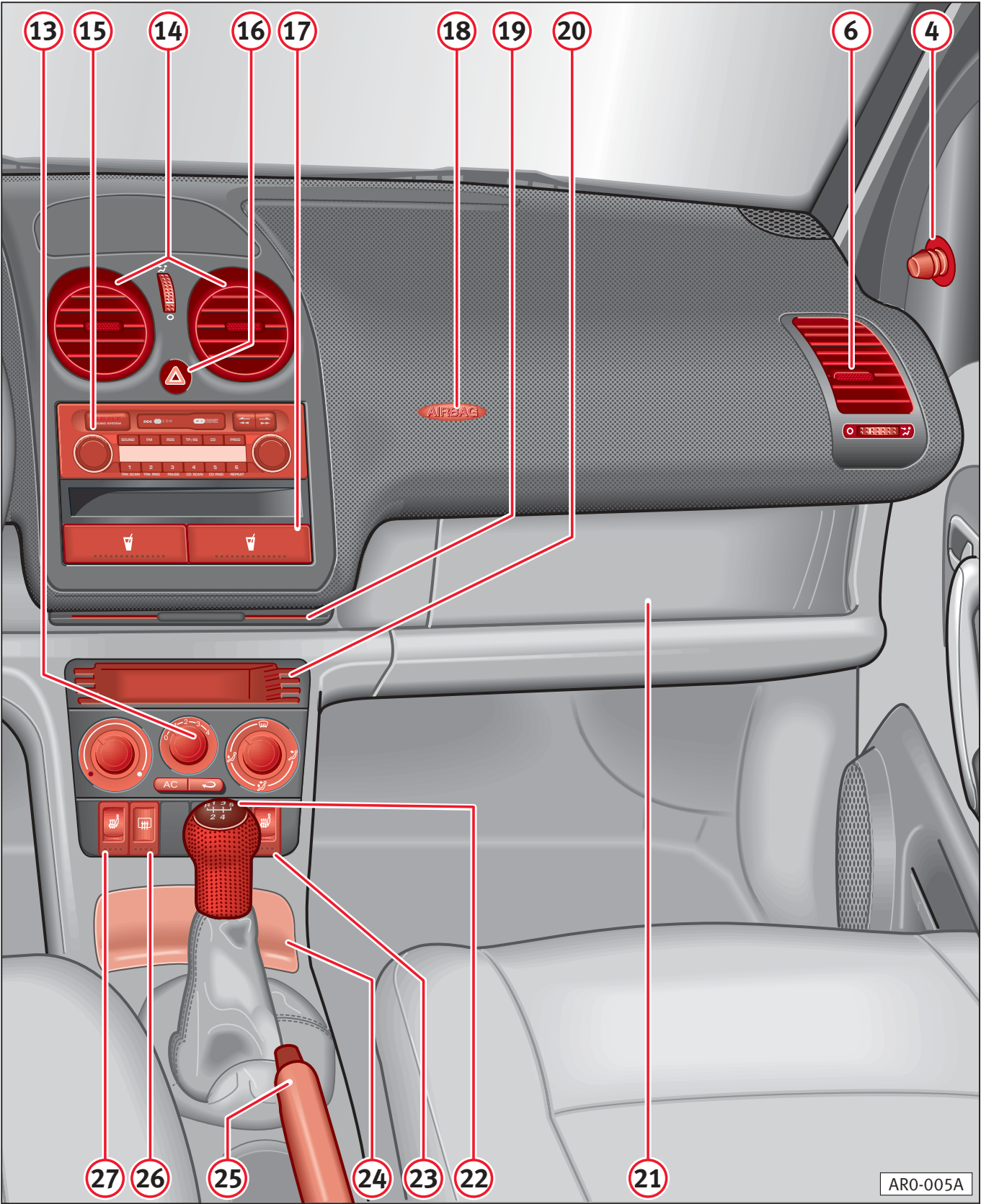
Calefacción y ventilación	2.63
Aire acondicionado*.....	2.67

CONDUCCIÓN

Cambio manual	2.76
Cambio automático*.....	2.76
Freno de mano	2.82
Cerradura de dirección y arranque.....	2.83
Arranque del motor	2.85
Parada del motor	2.88

Cuadro general





Posición	Página
1 – Mando de elevallunas eléctricos*	2.29
2 – Pulsador para cierre centralizado*	2.20
3 – Maneta de la puerta	2.17
4 – Espejos regulables desde el interior*	2.46
5 – Conmutador de luces	2.36
6 – Difusor lateral	2.64
7 – Regulador de luminosidad de los instrumentos*	2.37
8 – Regulación del alcance de luces	2.37
9 – Palanca de intermitentes y luz de cruce	2.40
10 – Claxon (sólo con el encendido conectado)	
10 – Air Bag del conductor*	1.15
11 – Cuadro de instrumentos:	
Instrumentos	2.5
Testigos luminosos	2.9
12 – Palanca limpia/lavacristales	2.42
13 – Reguladores y mandos de la calefacción y ventilación del aire acondicionado	2.63
14 – Difusores centrales	2.64
15 – Radio ²⁾	
16 – Intermitentes de emergencia ...	2.37
17 – Porta bebidas*	2.61
18 – Air Bag del acompañante*	1.15
19 – Porta tarjetas*	
20 – Porta monedas*	
21 – Bandeja portaobjetos	2.62
22 – Palanca de cambios (cambio manual)	2.76
Palanca selectora (cambio automático)*	2.76-2.77

Posición	Página
23/27 – Mandos para la calefacción de asientos ¹⁾	2.38
24 – Cenicero/Encendedor*	2.61/2.62
25 – Palanca del freno de mano	2.82
26 – Conmutador para calefacción de luneta trasera	2.38
28 – Cerradura de dirección y arranque	2.83
29 – Pedales	2.53
30 – Palanca para regulación de altura del volante*	2.52
31 – Caja de fusibles detrás de una tapa	3.67
32 – Mando de desbloqueo del capó del motor	3.32

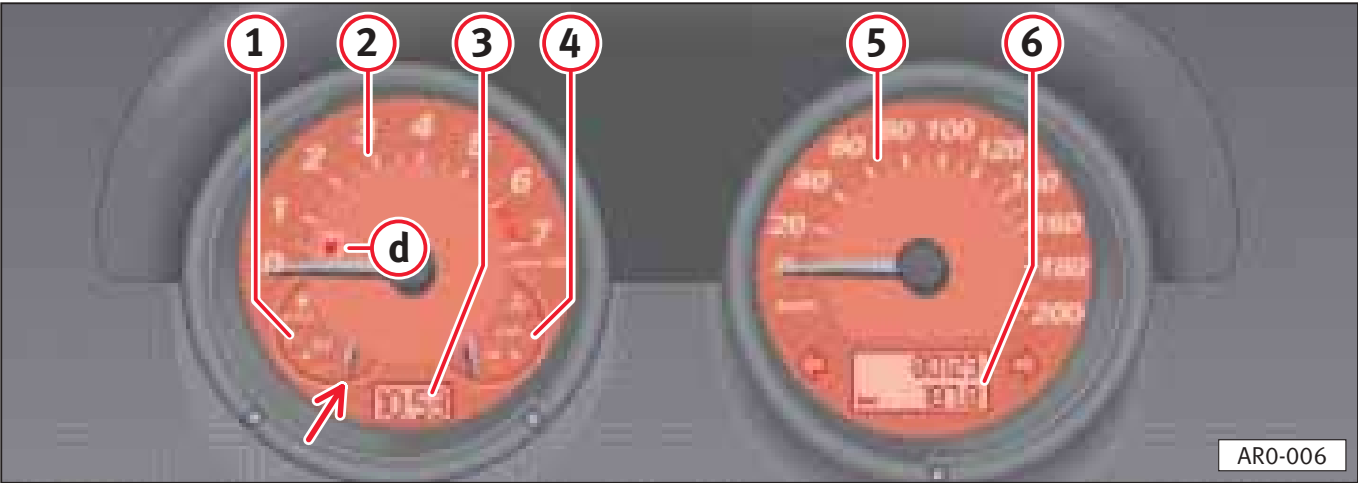
● Algunos de los equipos mencionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son equipos opcionales.

● En las versiones con volante a la derecha, la disposición de los elementos de mando es algo distinta. Pero los símbolos asignados a dichos mandos se corresponden con los de las versiones con volante a la izquierda.

¹⁾ La posición de estos mandos puede variar en función de la versión del modelo o del país.

²⁾ Con los vehículos que llevan un sistema de navegación o radio montados de fábrica se entrega un manual de instrucciones adicional. Si la radio se monta posteriormente, deberán seguirse las indicaciones del capítulo “Accesorios, modificaciones y cambio de piezas”.

Instrumentos



La disposición de los instrumentos depende de la versión del modelo y del motor.

	Página
1 – Nivel de combustible	2.5
2 – Cuentarrevoluciones	2.5
3 – Reloj digital	2.6
4 – Temperatura del líquido refrigerante	2.6
5 – Velocímetro	2.7
6 – Cuentakilómetros con indicador de intervalos de Servicio*	2.7/2.8

1 – Nivel de combustible

La indicación funciona con el encendido conectado.

El depósito de combustible tiene una capacidad aprox. de 34 litros.

Cuando la aguja alcance el margen de reserva (flecha) y al mismo tiempo se encienda el testigo **d**, significa que aún quedan unos 6 litros de combustible.

2 – Cuentarrevoluciones

La aguja del cuentarrevoluciones no deberá en ningún caso llegar al margen rojo de la escala.

El inicio del margen rojo de la escala varía en función del tipo de motor.

 **Poniendo antes una marcha superior, se ahorra combustible y se reducen los ruidos.**

Una marcha más corta debiera engranarse lo más tarde cuando el motor ya no gire uniformemente.

Durante el periodo de rodaje habrá que evitar cualquier régimen alto de revoluciones.



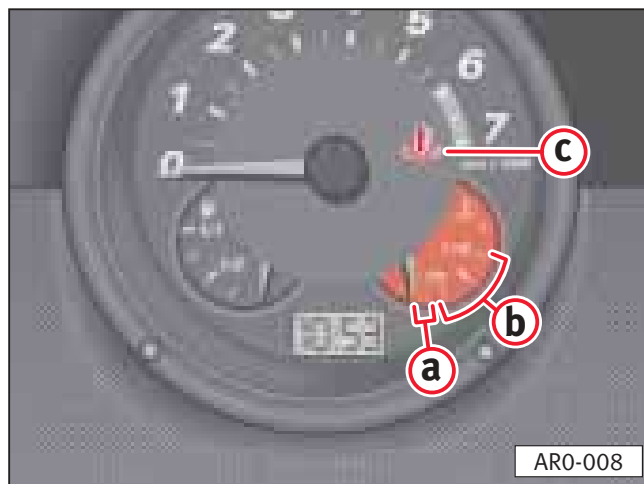
3 – Reloj digital

Para poner el reloj en hora hay dos pulsadores. Con el pulsador izquierdo (flecha 1) se ponen las horas, y con el derecho (flecha 2), los minutos:

- Oprimiendo brevemente, se adelanta el reloj cada vez, una hora o un minuto, respectivamente.
- Manteniendo el pulsador oprimido, se hacen pasar velozmente las horas o los minutos.

Con el pulsador del minuterio es posible poner exactamente la hora al segundo:

- Oprimir el botón de los minutos hasta que falte justamente un minuto para la hora que se quiera ajustar.
- En el instante en que el segundero de un reloj, que vaya exacto, complete un minuto o suene la señal horaria de la radio, oprimir el pulsador.



4 – Temperatura del líquido refrigerante



La indicación funciona con el encendido conectado.

Al conectar el encendido, el testigo de advertencia (c) luce unos segundos, como control del funcionamiento.

a – Zona fría

Evitar altos regímenes de revoluciones y no solicitar todavía fuertemente el motor.

b – Zona normal

La aguja se deberá mantener en esta gama, si se conduce de un modo normal. Cuando se somete el motor a elevado esfuerzo, y si la temperatura exterior es muy alta, la aguja puede subir mucho.

Ello carece de importancia mientras no se encienda el testigo de advertencia (c).

c – Testigo de advertencia

Si el testigo se enciende durante la marcha, comprobar primero cuál es la temperatura indicada del líquido refrigerante.

Si la aguja se halla en la gama normal, se deberá agregar refrigerante a la primera ocasión que se presente.

Si la aguja se encuentra en la gama derecha de la escala, significa que la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta. **Habrà que detenerse, parar el motor** y buscar la causa de la anomalía. Véase capítulo “Testigos luminosos”.

¡Atención!

Tenga en cuenta las advertencias de la página 2.11.

Nota

Si se montan faros suplementarios delante de la entrada de aire disminuye la eficacia de la refrigeración. A altas temperaturas exteriores y el motor sometido a esfuerzos elevados, existe peligro de sobrecalentamiento del motor.



5 – Velocímetro

Durante el período de rodaje hay que observar las instrucciones que figuran en el capítulo “Los primeros 1500 km y después”.

6 – Cuentakilómetros

El contador superior registra el total del trayecto recorrido; el inferior, los trayectos cortos.

La última posición del contador inferior indica trayectos de 100 m.

Oprimiendo el botón de puesta a cero situado debajo del velocímetro, se pone a cero el contador inferior (cuentakilómetros parcial).

Indicador de intervalos de Servicio*

Al alcanzar la fecha establecida para un Servicio, en el contador inferior (cuentakilómetros parcial) del velocímetro aparecerá uno de los Servicios siguientes:

- Cambio de Aceite service OEL
o bien service OIL
- Servicio de Inspección service INSP

A los 3 minutos aprox. después de arrancar el motor desaparecerá la indicación del Servicio. Pulsando el botón de puesta a cero (más de 0,5 segundos) se puede conmutar al cuentakilómetros parcial.

El Servicio Técnico se encargará de poner a cero el indicador después de realizar el Servicio correspondiente.

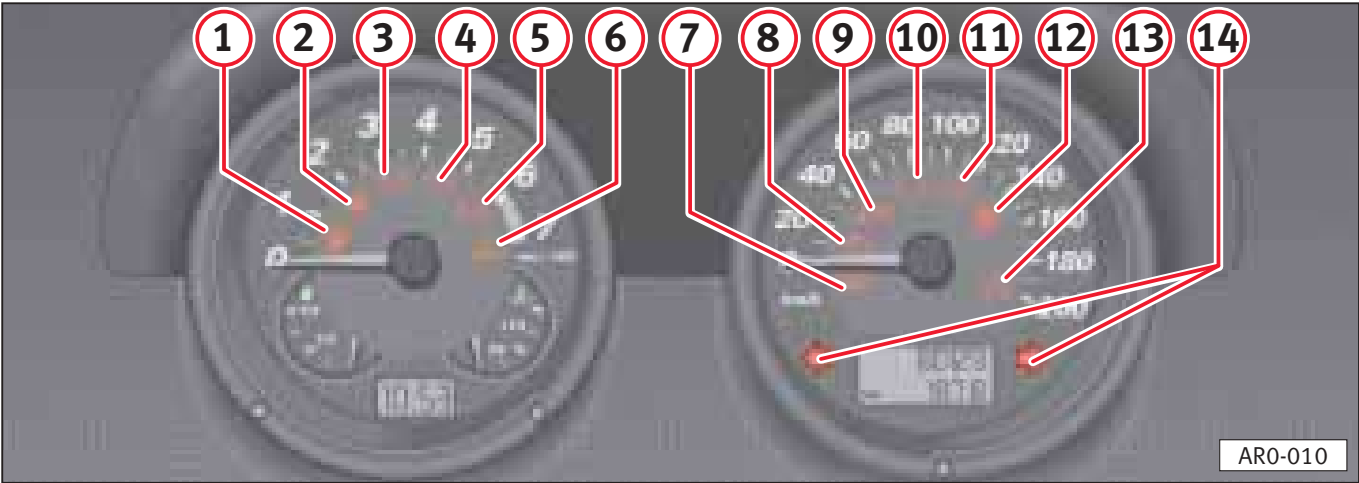
Si el Servicio no ha sido realizado por un Servicio Técnico, el indicador se deberá poner a cero de la siguiente forma:

- Con el encendido desconectado, pulsar y mantener pulsado el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial situado debajo del velocímetro.
- Conectar el encendido y soltar el botón de puesta a cero una vez transcurridos 10 segundos como mínimo. En la pantalla aparecerán unas rayitas. De esta forma se pone a cero el indicador de intervalos de Servicio.

Nota

- En cada caso sólo se podrá poner a cero el servicio a realizar que corresponda, de lo contrario se falsifica la fecha establecida para un servicio. Si se pulsa el botón de puesta a cero es posible pasar de un servicio a otro.
- No poner el indicador a cero entre los intervalos de Servicio. Saldría un mensaje equivocado.
- En el caso de no estar seguro de si la indicación de los intervalos de Servicio está correcta, se deberán efectuar los trabajos de Servicio de acuerdo con el Plan de Inspección y Mantenimiento y no según el indicador.
- Los valores del indicador se mantendrán incluso al desconectar la batería del vehículo.
- En el caso de cambiar el velocímetro después de una reparación, se deberá reprogramar el indicador de intervalos de Servicio, preferiblemente en un Servicio Técnico. Si el indicador se deja sin reprogramar, se deberán efectuar los trabajos de Servicio de acuerdo con el Plan de Inspección y Mantenimiento y no según el indicador.

Testigos luminosos



La disposición de los testigos luminosos depende de la versión del modelo y del motor. Los símbolos que seguidamente se describen se encuentran también en los propios testigos luminosos.

	Página
1 – Nivel/Reserva de combustible....	2.10
2 – Testigo del cinturón ¹⁾	2.10
3 – Alternador	2.10
4 – Presión del aceite del motor.....	2.10
5 – Luces de población.....	2.11
6 – Temperatura y nivel* del líquido refrigerante.....	2.11

7 – Luz de carretera	2.12
8 – Emisión de gases de escape*...2.12	
9 – Gestión del motor (motor gasolina)/Precalentamiento (motor Diesel)	2.12
10 – Sistema de frenos.....	2.12
11 – Sistema antibloqueo (ABS)*.....	2.13
12 – Sistema Air Bag*	2.14
13 – Programa electrónico de estabilidad (ESP)*	2.14
14 – Luces intermitentes	2.14
– Luz trasera antiniebla ²⁾	2.14

¹⁾ Sólo para algunos países.
²⁾ Este testigo se encuentra incorporado en el mando de luces.

1 – Nivel de combustible



El testigo se enciende cuando el nivel de combustible es sólo de unos 6 litros.

2 – Testigo del cinturón



Este testigo (sólo para algunos países) luce unos 6 segundos al conectar el encendido, para recordar que se abrochen los cinturones.

Si no se abrochan los cinturones, suena una señal acústica al conectar el encendido, que cesará al abrocharse los cinturones o cuando hayan transcurrido unos 6 segundos.

Consulte el capítulo sobre "Cinturones de seguridad".

3 – Alternador



El testigo se enciende al conectar el encendido. Se tiene que apagar tras el arranque del motor.

El alternador es accionado por una correa Poly-V de larga duración.

Si el testigo se enciende durante la marcha, habrá que detenerse, parar el motor y comprobar la correa Poly-V.

Si luce el testigo aunque no esté rota o floja la correa Poly-V, puede seguirse generalmente hasta el próximo Servicio Técnico.

Ya que la batería del vehículo se irá descargando, conviene desconectar todos los consumidores eléctricos no imprescindibles.

Si además de encenderse el testigo del alternador se enciende también el testigo de la temperatura del líquido refrigerante no se debe proseguir la marcha, puesto que la bomba del líquido refrigerante no seguirá siendo propulsada.

Debería acudir a un Servicio Técnico para que verifiquen o sustituyan la correa Poly-V.

4 – Presión del aceite del motor



El testigo se enciende al conectar el encendido. Se tiene que apagar tras el arranque del motor.

Si no se apaga, o bien si se pone a parpadear durante la marcha – a un número de revoluciones por encima de las 1.500/min suena al mismo tiempo un zumbador* –, **habrá que detenerse y parar el motor**, comprobar el nivel del aceite y, de ser preciso, agregar aceite. Véase capítulo "Aceite motor".

Si el testigo luminoso sigue encendido a pesar de ser correcto el nivel del aceite, **no deberá proseguir el viaje**. El motor no deberá girar ni siquiera al ralentí; requiera la ayuda de un técnico.

Nota

El testigo de la presión del aceite no es un indicador del nivel del mismo. Por ello, dicho nivel se debería controlar con regularidad, lo mejor sería cada vez que se vaya a repostar.

5 – Luz de población



El testigo se enciende al poner la luz de población.

6 – Temperatura/nivel* del líquido refrigerante



Este testigo luce unos segundos como control al conectar el encendido.

Si, tras ello, no se apaga, o bien si parpadea durante la marcha, significa que la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o que el nivel del mismo es demasiado bajo:

Detenerse inmediatamente, parar el motor y verificar el nivel. En caso necesario, agregar líquido refrigerante.

Advertencias

- ¡Nunca abra el capó si ve salir vapor o líquido refrigerante del compartimiento del motor. Peligro de escaldado. Por ello espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante.
- No toque el ventilador, ya que se puede poner de repente en marcha incluso con el encendido desconectado.
- Para evitar quemaduras a través del líquido refrigerante hirviendo hay que tener en cuenta lo siguiente:

– ¡Precaución al abrir el depósito de compensación del líquido refrigerante!. Cuando el motor está caliente, el sistema se halla bajo presión. Peligro de escaldado. Por ello, antes de abrir el tapón, deje que se enfríe el motor.

– Para proteger la cara, manos y brazos contra vapor o líquido caliente, deberá cubrir el tapón del depósito de compensación del líquido refrigerante con un paño grande y grueso al abrirlo.

● Compruebe que no caiga líquido refrigerante sobre el tubo de escape caliente o sobre otras piezas calientes del motor. De lo contrario, podría inflamarse el anticongelante que lleva el líquido refrigerante.

Para más detalles, véase capítulo “Sistema de refrigeración”.

Si el nivel es correcto, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador. En este caso, hay que verificar el fusible del ventilador del radiador, sustituyéndolo en caso necesario. Véase capítulo “Fusibles”.

Si no se apaga el testigo, aunque el nivel del líquido sea el debido y el fusible del ventilador esté correcto, **no prosiga el viaje**. Requiera la ayuda de un técnico.

Si la avería radica sólo en el ventilador del radiador, se podrá proseguir el viaje hasta el Servicio Técnico más próximo, siempre que el nivel sea el debido y el testigo de la temperatura esté apagado. Para que el viento de marcha contribuya a la refrigeración, hay que evitar la marcha a ralentí y procurar no rodar a una velocidad excesivamente lenta.

7 – Luz de carretera



El testigo luce al conectar la luz de carretera o la de ráfagas.

8 – Testigo de gases de escape*



Si, en el caso de los motores de gasolina, surgiera un fallo en la gestión del motor durante la marcha, el testigo se pondría a parpadear para indicarlo. En este caso habría que hacer revisar inmediatamente el motor por un Servicio Técnico.

9 – Gestión del motor



(sólo motores de gasolina)

El testigo se enciende al conectar el encendido. Se tiene que apagar tras el arranque del motor.

Si durante la marcha surge un fallo en la gestión del motor, se ilumina este testigo de control. En este caso se debería revisar inmediatamente el motor en un Servicio Técnico.

9 – Precalentamiento



(sólo motores Diesel)

Con el motor **frío** se enciende el testigo al conectar el encendido.

Si en esta operación no se enciende el testigo, habrá un fallo en el sistema de precalentamiento – solicitar ayuda técnica.

Tras apagarse el testigo, arranque inmediatamente el motor. Véase capítulo “Arranque del motor”.

Con el motor a **temperatura de servicio** no se enciende este testigo – puede arrancarse inmediatamente.

Nota

En el motor Diesel, si durante el viaje se produce una avería en el control del motor lo indicaría el parpadeo del testigo. El motor debería ser inmediatamente verificado por un Servicio Técnico.

10 – Frenos



El testigo tiene que estar encendido cuando

- está apretado el freno de mano
- el nivel del líquido de frenos es insuficiente.

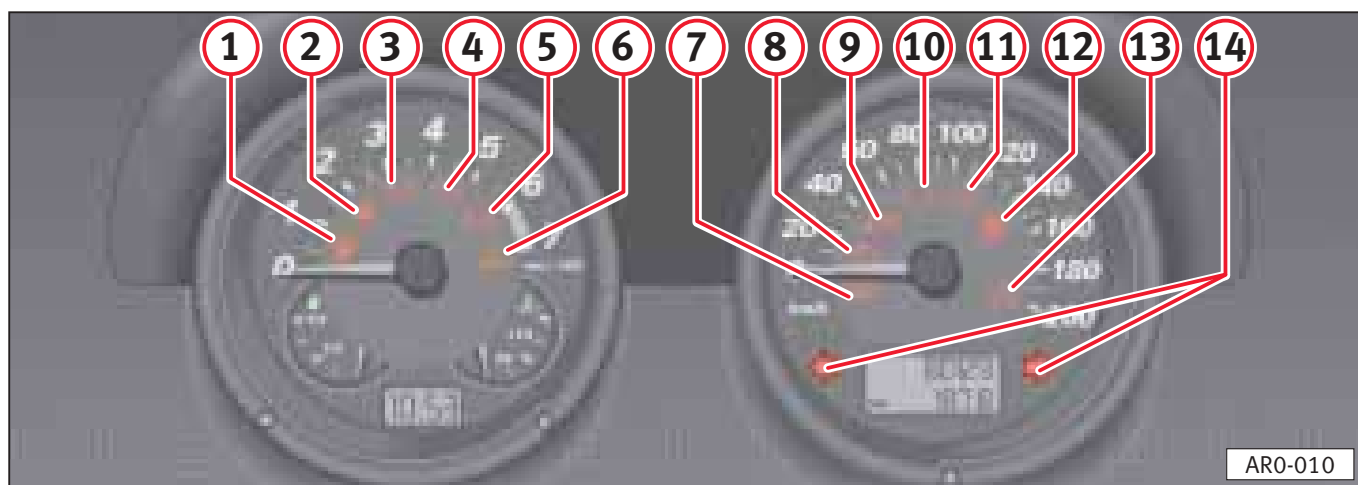
El encendido deberá estar conectado.

¡Atención!

Si al soltar el freno de mano, el testigo de los frenos no se apaga o si se enciende durante la marcha, es un indicio de que el nivel del líquido de frenos del depósito es demasiado bajo. Detenga inmediatamente el vehículo y espérese a que le llegue la ayuda de personal especializado antes de seguir.

Si el testigo de frenos y el del ABS se encienden juntos, pudiera ser que hubiera una avería en la regulación del ABS. Las ruedas traseras podrían bloquearse al frenar, originándose, en determinadas circunstancias, un derrape de la trasera del vehículo.

Conduzca con precaución hasta el Servicio Técnico más próximo para que le reparen la avería.



ARO-010

11 – Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*



El testigo controla el sistema **ABS***.

Sistema antibloqueo (ABS)*

Al conectar el encendido y al arrancar el motor, se enciende el testigo durante algunos segundos. Se apagará después de un proceso automático de verificación.

Si al conectar el encendido no se enciende, o no se apaga, o si se enciende durante la marcha el testigo del ABS, ello significa que hay una anomalía en el sistema.

Una avería del sistema ABS se indica de la siguiente forma:

- Si se enciende solo el testigo del **ABS**, el vehículo se puede seguir frenando con el sistema normal de frenos, pero sin ABS. Se debería ir lo más pronto posible a un Servicio Técnico.

Si el testigo del **ABS** se enciende junto con el testigo del sistema de frenos, no está defectuoso sólo el sistema del ABS sino que se debe contar también con un comportamiento deficiente del sistema normal de frenos.

¡Atención!

En cuanto se enciendan ambos testigos, detenga el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos del depósito. Si el nivel del líquido estuviera por debajo de la marca "MIN", deberá dejar aparcado el vehículo y recabar la ayuda de personal especializado.

Si el nivel del líquido es correcto, la avería podría deberse al ABS. Si el sistema de regulación del ABS falla, las ruedas traseras podrían bloquearse rápidamente al frenar, originándose, en determinadas circunstancias, un derrape de la parte posterior del vehículo.

Conduzca con precaución hasta el Servicio Técnico más próximo para que le reparen la avería.

Para más datos sobre el sistema ABS, véase la página 3.8.

12 – Sistema Air Bag*



Al conectar el encendido, el testigo se enciende durante unos 3 segundos. **En los vehículos con el Air Bag del acompañante desactivado** (véase capítulo “Sistema Air Bag”) el testigo parpadea seguidamente durante unos 12 segundos.

Si no se apaga o se enciende o parpadea durante la marcha, significa que el Air Bag tiene una anomalía. **Habrà que hacerlo revisar inmediatamente por un Servicio Técnico.** Para más detalles véanse capítulo “Sistema Air Bag”.

13 – Programa electrónico de estabilidad (ESP)*



El testigo se enciende al conectar el encendido y debe apagarse después de 2 segundos aproximadamente.

El testigo parpadea durante la marcha mientras el sistema está funcionando.

Si el sistema se desconecta o tiene una avería, permanece encendido el testigo correspondiente.

Como el sistema ESP trabaja conjuntamente con el sistema ABS y el EDS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de avería del ABS.

14 – Intermitentes



El testigo luce simultáneamente con los intermitentes. Si falla un intermitente, el testigo parpadeará con aprox. doble rapidez. No rige con remolques.

Para más información, véase el capítulo “Palanca de intermitentes y luz de cruce”.

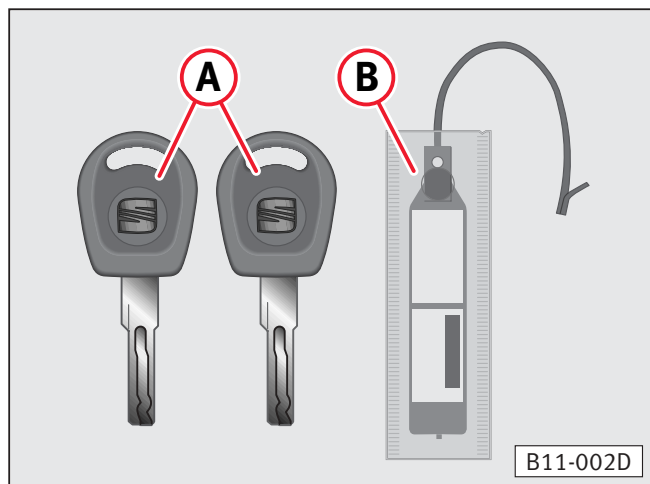
Luz trasera antiniebla



El testigo se enciende cuando se pone la luz trasera antiniebla.

Este testigo se encuentra incorporado en el conmutador de luces. Véase el capítulo “Conmutadores”.

Llaves



Con el coche se entregan dos llaves **A**, que sirven para todas las cerraduras.

Además, se adjunta un llavero de plástico **B** con el número de la llave.

¡Atención!

- Cuando abandone el vehículo, aunque sea por un instante, debe extraer la llave de contacto, sobre todo si permanecen niños en el vehículo. De lo contrario, podrían arrancar el motor o activar cualquier componente eléctrico, como p. ej. los elevalunas eléctricos. ¡Peligro de accidente!
- Espere a que el vehículo esté parado antes de retirar la llave. De lo contrario se podría bloquear la dirección.

Llavero

En el llavero de plástico se encuentra el número de la llave necesario para hacer copias de la misma. Sólo si se tiene este número se puede pedir un duplicado de la llave a los Servicios Oficiales SEAT.

Nota

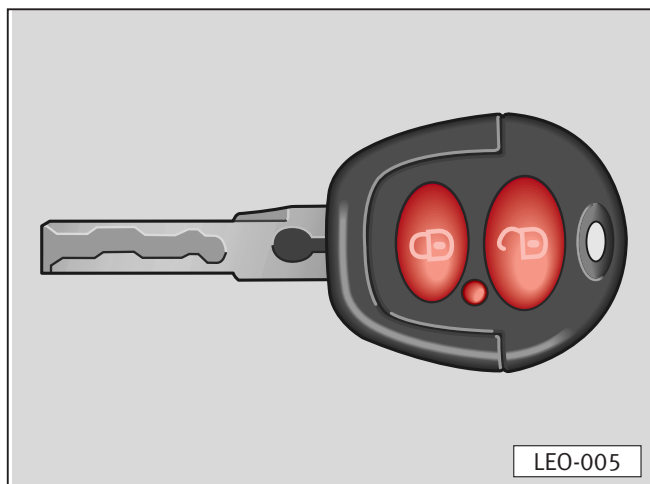
Debería guardar el llavero de plástico en un lugar especialmente seguro, ya que solamente con este número se pueden realizar copias de las llaves.

Por este motivo, deberá entregar el llavero al nuevo propietario al vender su vehículo.

Duplicados de la llave

Por motivos de seguridad, los duplicados de las llaves sólo podrán adquirirse en Servicios Oficiales SEAT.

Llaves con mando a distancia*



En vehículos con mando a distancia* se entregan dos llaves. Una llave convencional (véase página anterior) y otra con mando a distancia* incorporado (véase el capítulo de “Mando a distancia por radiofrecuencia”).

Inmovilizador electrónico

El inmovilizador evita la puesta en funcionamiento del vehículo por personas no autorizadas.

En la cabeza de la llave se encuentra un microchip. Con ayuda de este chip, se desactiva automáticamente el inmovilizador al introducir la llave en la cerradura de encendido.

En cuanto se desconecta el encendido se activa automáticamente el sistema.

Nota

Por ello, el motor sólo se puede arrancar con una llave Original SEAT debidamente codificada.

Sólo utilizando llaves Originales se puede garantizar un perfecto funcionamiento de su vehículo.

Puertas

Por fuera, se pueden abrir y cerrar con la llave la puerta del conductor.

Al abrir, sube el seguro.

En los vehículos equipados con elevalunas eléctricos, si se mantiene la llave en la posición de apertura dentro de la puerta del conductor se abren todas las ventanillas.

Al cerrar, baja el seguro.

En algunos modelos de vehículos equipados con elevalunas eléctricos, si se mantiene la llave en la posición de cierre dentro de la puerta del conductor se cierran las ventanillas que hubieran quedado abiertas, así como el techo corredizo eléctrico.

La puerta del acompañante y las traseras se pueden bloquear desde fuera sin llave. Basta con bajar el botón y cerrar.

El seguro de la puerta del conductor no se puede bajar mientras la puerta esté abierta. Así se evita que se deje la llave olvidada en la cerradura de encendido.

¡Atención!

- ¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas y el techo abrible desde el exterior.
- Cerrando desde el exterior descuidadamente o sin visibilidad, pueden producirse magulladuras, especialmente si se trata de niños.
- Al cerrar el vehículo nunca se debe dejar solos a los niños en su interior, debido a que se dificulta, en caso de necesidad, la ayuda desde el exterior.

Por dentro, todas las puertas se bloquean bajando los botones de seguridad.

¡Atención!

Dejando las puertas bloqueadas, se puede evitar que se abran en caso de accidente. Con las puertas bloqueadas se impide también la entrada de cualquier intruso, por ejemplo, al detenerse ante un semáforo. Por otra parte, se dificulta en caso de necesidad, la ayuda desde el exterior.

Cierre centralizado*

Al abrir y cerrar con llave la puerta del conductor, se desbloquean o bloquean conjuntamente todas las puertas y el capó trasero, gracias al cierre centralizado.

El cierre centralizado va dotado de un **sistema de seguridad del cierre**: cuando se ha cerrado con llave el vehículo, por fuera, se bloquean también inmediatamente todos los botones interiores de seguridad. Así se dificulta cualquier intento de forzar las puertas.

El sistema puede activarse desde el **exterior** tanto con la llave como a través del mando a distancia por radiofrecuencia*.

Puntos de cierre del vehículo

exterior:

Puerta del conductor o a través del mando a distancia por radiofrecuencia*.

interior:

Con el pulsador de cierre centralizado, situado en el tirador de puerta del conductor (véase pág. 2.20).

Apertura

Para **abrir** su vehículo girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor, a la posición de apertura. Todos los botones de seguridad de las puertas suben.

El sistema de seguridad del cierre y la alarma antirrobo* se desactivan inmediatamente. El testigo situado en la puerta del conductor dejará de parpadear para indicarlo. Este testigo sólo se incorpora en vehículos equipados con sistema de alarma antirrobo*.

Al abrir el vehículo se encienden durante unos 30 segundos las luces interiores que se encuentran en posición de contacto de puerta.

Si existe un fallo en el funcionamiento del cierre centralizado, los símbolos iluminados de los mandos de los elevalunas eléctricos de las puertas de conductor y del acompañante, se pondrán a parpadear durante unos 15 segundos para indicarlo. Cuando ello ocurra, habrá que acudir a un Servicio Técnico.

Si en algún caso dejase de funcionar el cierre centralizado, por norma general, se podrá abrir la cerradura de la puerta del conductor y del portón trasero de forma convencional, pero no se podrá activar el sistema de seguridad del cierre ni la alarma antirrobo.

Manteniendo¹⁾ la llave en posición de apertura desde la puerta del conductor, se abrirán las ventanillas anteriores en los vehículos dotados de elevalunas eléctricos.

Notas

El cilindro de cierre de la puerta del conductor, del capó trasero y de la cerradura de encendido disponen de un **dispositivo de giro libre** (giro en vacío de la llave)*. Al manipular en el cilindro de cierre con cualquier objeto, se activa el giro libre. El cilindro afectado sólo "gira libremente" sin abrir el vehículo o conectar el encendido.

Si después de introducir hasta el tope la llave en la cerradura sigue actuando el giro libre, sacar completamente la llave, volver a introducirla y abrir el vehículo. Las cerraduras no sufren ningún daño.

¹⁾ Esta función puede variar según modelo o país.

Cierre

● Para **cerrar** su vehículo **girar una vez** la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de cierre. Se bloquean todas las puertas y el capó trasero. El sistema de seguridad del cierre y la alarma antirrobo* se activan inmediatamente y el testigo ubicado en la puerta del conductor se pondrá a parpadear brevemente para indicarlo. Este testigo sólo se incorpora en vehículos equipados con sistema de alarma antirrobo*.

Al cerrar el vehículo se apagan las luces interiores que se encuentran en posición de contacto de puerta.

El funcionamiento del sistema de seguridad del cierre se indica a través del parpadeo del testigo* situado junto al botón de seguridad de la puerta del conductor.

¡Atención!

● Si el vehículo se cierra desde el exterior, no deberá permanecer ninguna persona en el mismo –en especial si se trata de niños– ya que las puertas no se abrirán desde dentro. En caso de llevar elevalunas eléctricos, las ventanas tampoco podrán abrirse (véase capítulo “Elevalunas eléctricos”).

● Al bajar el botón de seguridad de la puerta del conductor se cierran de forma automática todas las puertas.

● No se debe dejar nunca solos a los niños en el vehículo, pues en caso de que se bloqueen las puertas, se dificultará la ayuda desde fuera en caso de necesidad.

● Si se gira **dos veces seguidas** la llave en la cerradura de la puerta del conductor antes de transcurrir un segundo:

Se bloquean todas las puertas y el capó trasero. **No** se activan el sistema de seguridad de cierre ni la alarma antirrobo* (véase capítulo “Sistema de alarma antirrobo”).

Si el sistema de seguridad del cierre no está activado puede abrirse el vehículo **desde el interior**. Para ello tirar de la maneta de la puerta correspondiente hasta que suba el botón de seguridad. Al tirar de nuevo de la maneta se abre la puerta.

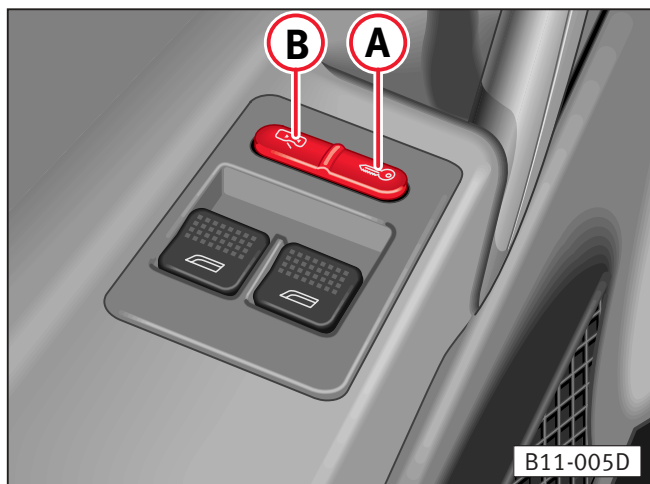
● En las versiones¹⁾ con elevalunas eléctricos o techo corredizo eléctrico, las ventanillas que hayan quedado abiertas o el techo corredizo se pueden cerrar automáticamente manteniendo la llave en posición de cierre dentro de la cerradura hasta que estén cerrados completamente las ventanillas y el techo; (primero se cierran las ventanillas y después el techo).

● Las puertas también se pueden bloquear **bajando los botones de seguridad**, pero en este caso, no se activa el sistema de seguridad del cierre.

● Si la puerta del conductor está **abierta** o **mal cerrada** (puerta en “preencastre”), el vehículo no se podrá cerrar. Para bloquear las puertas del vehículo, la puerta del acompañante y la del conductor, deberán estar completamente cerradas.

En caso de desbloquear el vehículo con el mando a distancia y no accionar las cerraduras o abrir las puertas, pasados 30 segundos, el vehículo se cerrará automáticamente para evitar que por descuido quede abierto.

¹⁾ Esta función puede variar según modelo o país.



Pulsador de cierre centralizado*

A través del pulsador del cierre centralizado es posible el bloqueo y desbloqueo de todo el vehículo desde el interior. El pulsador se encuentra en el tirador de la puerta del conductor (ver figura).

Bloquear

Al pulsar la parte derecha **A** del pulsador se bloquean todas las puertas y el portón trasero. A partir de ahora será imposible la apertura de las puertas y del portón trasero así como la entrada de intrusos **desde el exterior** (p. ej., al detenerse ante un semáforo).

La puerta del conductor no se puede bloquear, en tanto se halle **abierta**. Así se evita el peligro de olvidar la llave de contacto en el interior.

El sistema de seguridad del cierre y la alarma antirrobo* **no** se activan al accionar el pulsador.

Autobloqueo

Las puertas se bloquearán automáticamente, al sobrepasar el vehículo la velocidad de 15 km/h.

Desbloquear

Al pulsar la parte izquierda **B** del pulsador se desbloquean todas las puertas y, según la posición de la cerradura del portón trasero, también este último.

Notas

Si se bloquea el vehículo con el pulsador del cierre centralizado, es posible desbloquear individualmente las puertas. Para ello hay que tirar de la maneta de la puerta correspondiente hasta que suba el botón de seguridad. Si se tira de nuevo de la maneta se abrirá entonces la puerta.

Autodesbloqueo

Las puertas se autodesbloquean al extraer la llave de contacto de la cerradura de encendido.

El pulsador del cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado.

¡Atención!

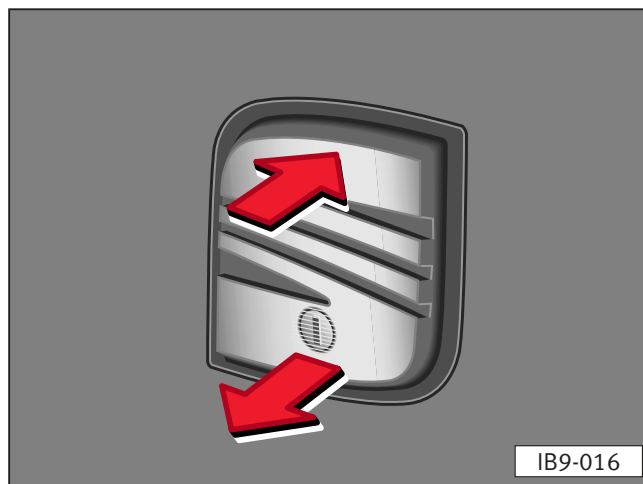
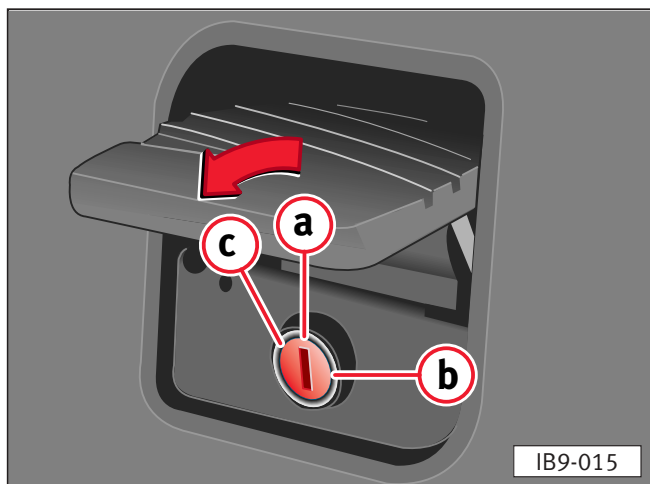
- Si se acciona el pulsador del cierre centralizado del tirador de la puerta del conductor, se bloquean automáticamente, al mismo tiempo, las demás puertas y el portón trasero.
- Sin embargo, con las puertas cerradas, se dificulta la ayuda desde el exterior en caso de necesidad, y por ello no se deberá dejar nunca a los niños solos en el vehículo.
- Con las puertas bloqueadas se impide la entrada de cualquier intruso, p.ejemplo: al detenerse ante un semáforo.
- En vehículos equipados con Air Bag y sólo en caso de colisiones en las que se dispare el Air Bag, el cierre centralizado se desbloquea automáticamente para facilitar la ayuda desde el exterior.

- Una vez cerrado el vehículo mediante el mando a distancia por radiofrecuencia, o bien mediante la llave de forma mecánica, el pulsador de cierre centralizado, queda inactivo, es decir no funciona. Es por este motivo por el que no se debe dejar a nadie dentro del vehículo, en especial si se trata de niños, pues no es posible abrir desde dentro ni desde fuera. Además, no se puede abrir el coche introduciendo la mano por la ventanilla y accionando la maneta del interior, o el mando de cierre centralizado. Por este motivo ningún intruso puede abrir el vehículo.

- ¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas y el techo eléctrico* desde el exterior!

- Cerrando desde el exterior descuidadamente o sin visibilidad, pueden producirse graves magulladuras, especialmente si se trata de niños.

Portón trasero



Portón trasero

- Con el ojo de la cerradura (a) en posición vertical, el portón se abre y se cierra automáticamente mediante el cierre centralizado. Además, el portón se puede abrir y cerrar con la llave.

- Estando el ojo de la cerradura en posición horizontal (b), el portón trasero queda permanentemente bloqueado una vez cerrado, y sólo se podrá abrir con la llave principal.

Para abrir el portón hay que girar la llave hasta el tope (c) en el sentido de la flecha. En esta posición, la llave no podrá sacarse de la cerradura.

Nota

En vehículos sin alarma, la apertura y cierre del maletero es independiente del resto de puertas, es decir actúa por separado.

Para abrir el portón con el ojo de la cerradura en posición vertical (véase la figura) hay que tirar de la maneta y levantar el portón.

Para cerrar, hay que bajar el portón por uno de los dos asideros del revestimiento interior y cerrarlo dando un ligero impulso.

Si el ojo de la cerradura está en posición horizontal, significa que el portón está cerrado permanentemente y sólo se abrirá con la llave principal.

¡Atención!

- Después de cerrar el portón trasero, compruebe, intentando alzarlo, si está perfectamente encajado el bloqueo, pues de lo contrario se podría abrir de repente durante la marcha, aunque se hubiese cerrado con llave.

- No viaje nunca con el portón trasero entornado o abierto, pues se podrían introducir gases de escape en el interior del coche.

¡Peligro de intoxicación!

Sistema de alarma antirrobo*

El sistema de alarma antirrobo debe contribuir a reducir los intentos de intrusión o de robo del vehículo. La entrada indebida en el vehículo hará que se activen señales acústicas y ópticas.

El sistema de alarma se conecta automáticamente al bloquear la puerta del conductor. Para ello, girar la llave **una vez** en sentido de cierre o presionar el pulsador **2** del emisor de mando a distancia por radiofrecuencia*. El sistema se activa entonces inmediatamente, y el testigo situado en la puerta del conductor junto con los intermitentes se pondrán a parpadear para indicar que ha quedado activada.

Nota

Al bloquear el vehículo se encienden los testigos de intermitentes, sólo si la alarma ha sido activada de forma satisfactoria (todas las zonas de protección han de estar cerradas correctamente).

En caso de que una puerta o el capó quedaran abiertos, al conectar la alarma, no quedarían incorporados a las zonas de protección del vehículo. Si posteriormente se cerraran la puerta o el capó, éstos se incorporarían automáticamente a las zonas de protección del vehículo y se produciría el aviso óptico de los intermitentes.

Estando el vehículo cerrado, y la alarma activada, se puede desactivar la alarma sin necesidad de abrir el vehículo.

Para realizar esta operación, bastará con girar dos veces la llave dentro de la cerradura de la puerta del conductor, en sentido de cierre, o bien pulsando dos veces el botón de cierre del pomo de la llave, dotada de mando a distancia por radiofrecuencia.

El sistema de alarma se dispara cuando, en el vehículo cerrado

- una puerta,
- el capó del motor o
- el capó trasero

se abren indebidamente o

- se conecta el encendido.

En tal caso se producen señales acústicas y ópticas durante unos 30 segundos.

Para desactivar la alarma antirrobo hay que girar la llave en el sentido de apertura o pulsar la tecla "abrir" del mando a distancia.

– dos parpadeos: abrir y desactivar la alarma.

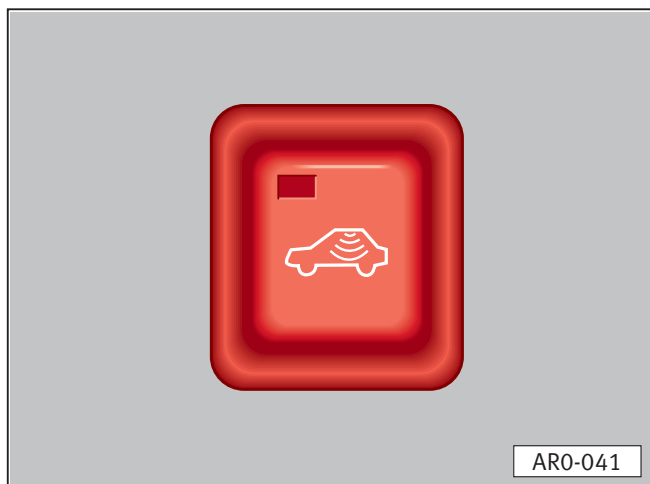
– un parpadeo: cerrar y activar la alarma.

Notas

● Después de 28 días se apagará el testigo para evitar que se agote la batería si el vehículo se deja aparcado largo tiempo. El sistema de alarma sigue activado.

● Si después de haber cesado la señal de alarma se intenta penetrar en otra zona de seguridad (por ejemplo: abriendo el portón/capó trasero después de haber abierto una puerta), se volverá a disparar la señal de alarma.

● El sistema de alarma se puede activar y desactivar con el mando a distancia por radiofrecuencia*. Más detalles sobre el manejo, los encontrará en el capítulo "Mando a distancia por radiofrecuencia".



Sensor volumétrico*

Se trata de una función de vigilancia o control incorporada en el sistema de alarma antirrobo, que detecta mediante ultrasonidos el acceso no autorizado al interior del habitáculo (p.ej., a través de una ventana).

El sistema dispone de dos sensores, emisor y receptor.

Activación

El sensor volumétrico, se conecta automáticamente al activar la alarma antirrobo, tanto cerrando con la llave de forma mecánica, como con el mando a distancia.

Desactivación

El sensor volumétrico, se desactiva:

- 1 – Al abrir el vehículo accionando la llave de forma mecánica, en la cerradura de puerta, o con el mando a distancia por radiofrecuencia.
- 2 – Presionando durante al menos un segundo el pulsador  situado en el interior del habitáculo, justo detrás de la puerta del conductor, en la parte baja, inmediatamente después de haber abierto la puerta del conductor y haber retirado la llave del encendido.

Nota

- Si después de desactivar el sensor volumétrico, se cierra con el mando a distancia, o con la llave en la cerradura de puerta de forma mecánica, en un espacio de tiempo inferior a 30 segundos, el sensor volumétrico queda desactivado, aunque las demás funciones de la alarma antirrobo, estarán activadas.

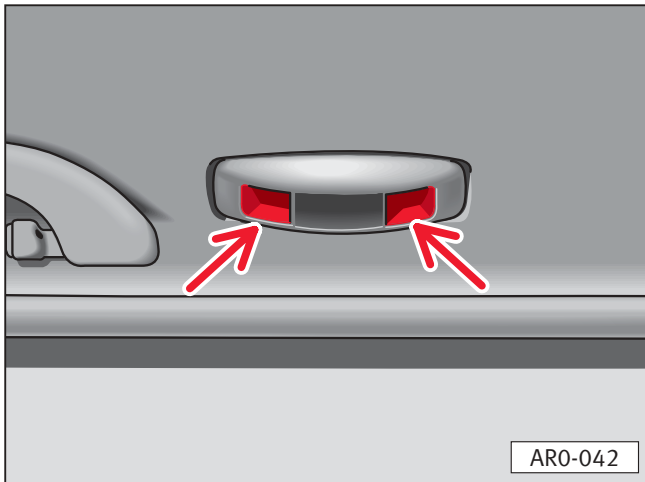
- Pasado este tiempo, la función de desactivación del sensor volumétrico queda anulada.

- Si se produce un rebloqueo y la alarma estaba activada sin la función sensor volumétrico, este rebloqueo, provocará la conexión de la alarma con todas sus funciones, excepto la del sensor volumétrico. Este se volverá a activar, en la próxima conexión de la alarma, siempre que no se desconecte voluntariamente.

- Si ha habido un disparo de la alarma por causa del sensor volumétrico, al abrir el vehículo se señalará mediante el parpadeo del testigo de la puerta del conductor. Este parpadeo será distinto al de alarma activada.

- A partir del tercer disparo de la alarma provocado por el sensor volumétrico, el sistema de alarma no se disparará.

- Los disparos ocasionados por otros sensores (apertura de puertas, maletero, etc.) se seguirán produciendo.



Sensores

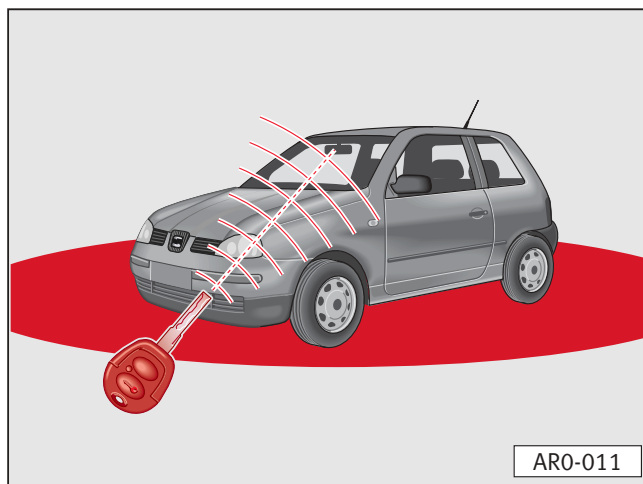
Los sensores de la vigilancia del habitáculo se encuentran junto al asidero trasero del techo (véanse las flechas). Para no impedir el correcto funcionamiento de la vigilancia del habitáculo, no se deberán tapar los sensores.

Mando a distancia por radiofrecuencia*

Con el mando a distancia se pueden realizar las siguientes funciones sin tener que utilizar la llave de forma mecánica:

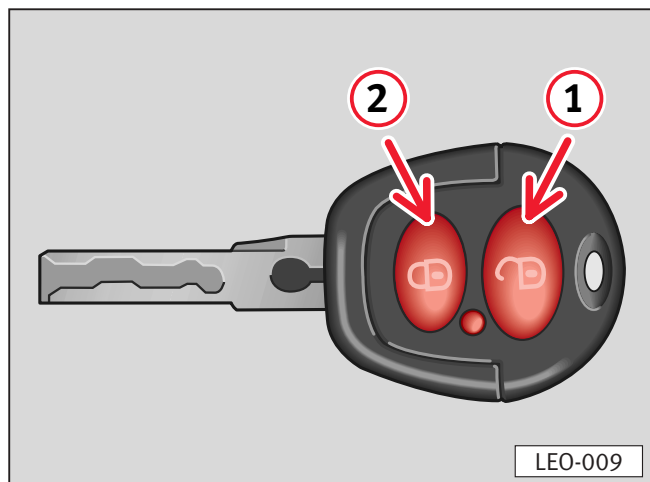
- Apertura y cierre del cierre centralizado.
- Conexión y desconexión de la alarma antirrobo* y del sistema de seguridad del cierre.
- Conexión de la luz interior (véase capítulo “Luces interiores”).

El emisor de ondas de radiofrecuencia con pilas va incorporado al pomo de la llave del vehículo. El receptor se encuentra en el habitáculo.



La **zona de efectividad** (zonas rojas) del mando a distancia se muestra en la figura. El alcance máximo depende de diversas circunstancias.

Al desgastarse las pilas también se reduce el alcance.



Apertura y cierre del vehículo

Para **abrir** el vehículo, dirigir la llave, dentro de la zona de efectividad, hacia el vehículo y pulsar brevemente la tecla de apertura (flecha 1). Los intermitentes parpadean **dos veces**. Para **cerrar** el vehículo, pulsar brevemente la tecla de cierre (flecha 2). Los intermitentes parpadean **una vez**.

Pulsando **dos veces** la tecla de cierre (flecha 2) se **desactiva** el sistema de seguridad del cierre, la alarma antirrobo*, y no actúan las luces intermitentes.

Apertura selectiva

Pulsando una vez la tecla de apertura (flecha 1), se abrirá sólo la puerta del conductor, permaneciendo el resto cerradas.

Pulsando dos veces la tecla de apertura (flecha 1), se desbloquearán todas las puertas.

Notas

Mientras se tengan pulsadas las teclas de apertura o cierre, parpadea en la llave un testigo de control. Si este testigo no parpadea, puede ser que la pila de la llave esté agotada. En este caso, un Servicio Técnico deberá comprobar o cambiar la pila.

Cuando el sistema de seguridad del cierre y la alarma antirrobo* están activados, hay que proceder de la siguiente forma:

Si se abre el vehículo con la tecla de apertura del mando a distancia por radiofrecuencia*, se volverán a bloquear de forma automática todos los cierres, si durante 30 segundos no se abre ninguna de las puertas ni el capó¹⁾ trasero. Sin embargo, el sistema de seguridad del cierre y el sistema de alarma antirrobo* quedarán desactivados durante estos 30 segundos. Esta función* impide la **apertura indeseada** del vehículo dentro del radio de acción del mando a distancia por radiofrecuencia.

¹⁾ La alarma y el sistema de seguridad de cierre quedarán en el mismo estado que antes de abrir.

Esta función puede no estar disponible para algunas versiones o sólo ofertarse en determinados países.

Sincronización

Si al pulsar la tecla del mando emisor no se puede abrir el vehículo, cabe la posibilidad de que el código de la llave y el de la unidad de control dentro del vehículo no coincidan. Esto puede ocurrir cuando se acciona con frecuencia la tecla de la llave fuera de la zona de efectividad del sistema. **Es aconsejable realizar esta función por un Servicio Técnico.**

Para sincronizar de nuevo la llave, hay que proceder como sigue:

- 1- Es necesario utilizar las **dos** llaves que se entregan con el vehículo, la llave **provista de emisor de radiofrecuencia (A)** y la llave convencional **(B)**.
- 2- El tiempo máximo para realizar la sincronización es de **30 seg.**
- 3- La llave **(B)** se utilizará para accionar el encendido, y la llave **(A)** será la llave a programar.
- 4- Comprobar que el coche se encuentre **abierto** antes de proceder a la programación.
- 5- Colocar la llave **(B)** en posición de contacto dentro de la cerradura de dirección y arranque.
- 6- Con la llave **(A)**, cerrar de forma mecánica a través de la cerradura de la puerta del conductor.
- 7- A continuación, **abrir y cerrar** de forma mecánica la cerradura de la puerta del conductor mediante la llave **(A)**, manteniendo presionado al mismo tiempo el pulsador **(1 Abrir)** de la llave en cuestión.
- 8- Para finalizar sacar la llave de contacto.

En los Servicios Oficiales SEAT podrá adquirir llaves sin codificar. Sin embargo, estas llaves se deben sincronizar en un Servicio Oficial SEAT debido a que el código para el inmovilizador también se debe introducir en la cabeza de la llave.

Licencia de utilización

El mando a distancia por radiofrecuencia cumple con todos los criterios de homologación y su utilización ha sido autorizada por la oficina alemana correspondiente (Federal Approvals Office For Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany).

Todos los componentes están marcados según la normativa actual.

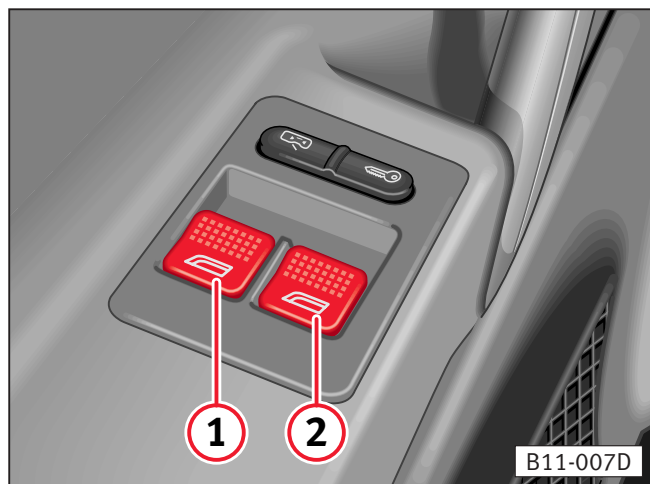
Esta licencia constituye la base para la obtención de licencias en los demás países.

Sustitución de las pilas

Con el desgaste de las pilas disminuye lógicamente la zona de efectividad del mando a distancia. En este caso, se debe proceder al cambio de las pilas, que se encuentran en el pomo de la llave.

 ***A causa del problema de la eliminación de las baterías usadas, lo mejor sería hacer sustituir las baterías usadas por un Servicio Técnico. Las baterías contienen sustancias contaminantes y en ningún caso se deberán arrojar a las basuras domésticas.***

Elevalunas eléctricos*



Los interruptores se hallan en el apoyabrazos de la puerta del conductor (véase figura).

1 – Puerta del conductor

2 – Puerta del acompañante

Además en el apoyabrazos de la puerta del acompañante se ha montado un interruptor adicional.

Funcionamiento del elevalunas con el encendido conectado

Los mandos se caracterizan por disponer de “**dos posiciones de funcionamiento**”.

Si se pulsa o se tira del mando hasta la primera posición, la ventanilla se abrirá o se cerrará **mientras se mantenga accionado el mando**.

¡Atención!

- ¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas!. Si se cierran las ventanillas descuidada o incontroladamente, podrían producirse considerables magulladuras, especialmente si se trata de niños.

- El conductor deberá advertir, a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevalunas eléctricos.

- Al abandonar el vehículo, incluso por un instante, hay que extraer siempre la llave de encendido. No deje nunca a niños solos en el vehículo

Atienda también a las instrucciones de la página siguiente referidas a la función antiaprisionamiento.

Si se pulsa o se tira del mando brevemente hasta el **tope**, la ventanilla se abrirá o se cerrará **de forma automática**.

Los elevalunas eléctricos con cierre automático* disponen de una **función antiaprisionamiento**.

El proceso de cierre de la ventanilla se detiene automáticamente si se encuentra con un obstáculo. **Esta función antiaprisionamiento no funciona, sin embargo, cuando las ventanillas se cierran desde fuera con la llave de contacto.**

¡Atención!

- Al abandonar el vehículo, incluso sólo por un instante, hay que extraer siempre la llave de encendido. No deje nunca a niños solos en el vehículo.

Los elevalunas quedarán desactivados sólo cuando se abra la puerta del conductor.

- ¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas! Cerrando las ventanillas descuidada o incontroladamente, pueden producirse graves magulladuras, especialmente si se trata de niños.

- El conductor deberá advertir también a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevalunas eléctricos.

- Cuando cierre su vehículo desde fuera no podrá permanecer ninguna persona en el interior, ya que en caso de emergencia no se podrán abrir las ventanas ni las puertas.

Apertura

Si se pulsa **a fondo** la parte delantera del mando correspondiente (puerta del conductor o del acompañante), la ventanilla se abre completamente (bajada automática).

Si se pulsa de nuevo el mando se detendrá la ventanilla de forma inmediata.

Cierre automático de las ventanillas* (puerta del conductor)

Si se levanta **del todo** el borde delantero del mando correspondiente (puerta del conductor o puerta del acompañante), la ventanilla se cierra completamente (subida automática)¹.

Si se pulsa de nuevo el mando se detendrá la ventanilla de forma inmediata.

¡Atención!

- ¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas! Cerrando las ventanillas descuidada o incontroladamente, pueden producirse magulladuras, especialmente si se trata de niños.

- El conductor deberá advertir también a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevalunas eléctricos.

Para **abrir** la ventanilla hay que pulsar el conmutador hasta alcanzar la posición deseada.

¹) Esta función sólo se puede realizar desde los mandos situados en la puerta del conductor.

Función antiaprisionamiento*

(Pueden darse ligeras diferencias de funcionamiento en algunas versiones o en vehículos destinados a determinados países)

- 1- Si las ventanillas eléctricas, al intentar cerrarlas, suben con dificultad o se encuentran con un obstáculo (**función antiaprisionamiento**), se vuelve a abrir inmediatamente.
- 2- Una vez abierta la ventanilla, se debe levantar otra vez el mando correspondiente en un plazo no superior a 10 segundos y mantenerlo así. Si sigue aún sin cerrarse, debido a algún obstáculo o resistencia, la ventanilla permanecerá inmóvil.
- 3- Tras detenerse la ventanilla hay que levantar de nuevo el mando, antes de que transcurran 10 segundos, manteniéndolo en esa posición para que se cierre la ventanilla.

La ventanilla se cierra sin función antiaprisionamiento.

¡Atención!

- Cerrando las ventanillas descuidada o incontroladamente, pueden producirse magulladuras, especialmente si se trata de niños.
- El conductor deberá advertir, a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevallas eléctricas.

Nota

Si entre los diferentes pasos transcurren más de 10 segundos, se abrirá de nuevo la ventanilla completamente al volver a accionar el mando.

Vehículos sin cierre automático* de las ventanillas

Mantenga levantado el borde delantero del mando correspondiente hasta que la ventanilla quede completamente cerrada.

La ventanilla se cierra sin función antiaprisionamiento.

¡Atención!

- Extremar la precaución al cerrar las ventanillas descuidada o incontroladamente, pueden producirse magulladuras, especialmente si se trata de niños
- El conductor deberá advertir, a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevallas eléctricas.

Funcionamiento de los elevallas con el encendido desconectado

Los elevallas se podrán accionar durante unos 10 minutos después de desconectar el encendido, mientras no se abran las puertas del conductor o del acompañante.

El sistema de subida automática no actúa al subir las ventanillas, cuando el encendido está desconectado.

Si la ventanilla de la puerta del conductor o del acompañante, al intentar cerrarla, sube con dificultad o se encuentra con un obstáculo, se vuelve a abrir inmediatamente (función antiaprisionamiento).

En este caso deberá conectar el encendido para cerrar de nuevo la ventanilla.

Apertura

Mantener pulsado el borde delantero del mando correspondiente.

Cierre

Mantener levantado el borde delantero del mando correspondiente.

En los vehículos con cierre centralizado* también es posible cerrar o abrir las ventanillas desde fuera (en vehículos con techo corredizo/levadizo sólo es posible cerrar). Para ello sólo hay que mantener la llave en posición de cierre o apertura en la cerradura del conductor, durante un tiempo superior a 2 segundos. Primero se cierran las ventanillas y después el techo corredizo.

¡Atención!

- **¡Extremar la precaución al cerrar las ventanillas y el techo eléctrico desde el exterior!**
- **Cerrando desde el exterior descuidadamente o sin visibilidad, pueden producirse graves magulladuras, especialmente si se trata de niños.**
- **Al cerrar el vehículo nunca se debe dejar solos a los niños en su interior, debido a que se dificulta, en caso de necesidad, la ayuda desde el exterior.**

Notas

Después de desembornar y embornar la batería, quedará desactivado el sistema de apertura y cierre automático* de la ventanilla del conductor o del acompañante.

Para activar de nuevo el sistema una vez embornada la batería, hay que tener en cuenta lo siguiente:

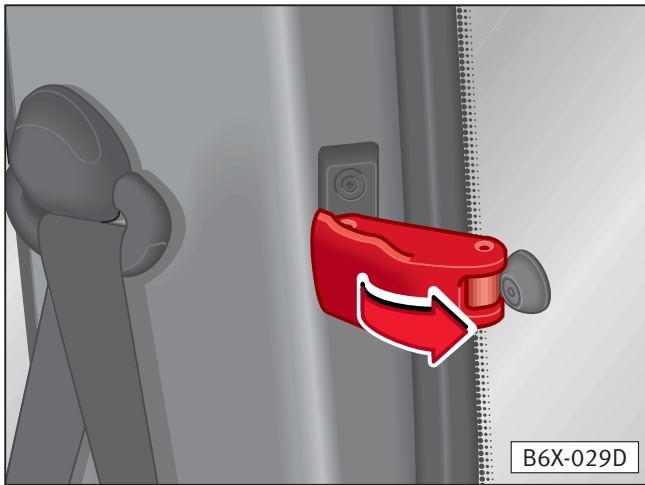
- **Cerrar el vehículo** desde el exterior a través de la puerta del conductor. Para ello hay que tener en cuenta que todas las puertas y ventanillas se hallen cerradas completamente.
- **Bloquear de nuevo el vehículo** a través de la puerta del conductor. Para ello hay que **mantener la llave al menos un segundo en la posición de cierre.**

De esta forma se activa nuevamente el sistema de subida automática* de las ventanillas del conductor y del acompañante.

Si existe un fallo en los elevalunas eléctricos, se indicará a través del parpadeo de la iluminación de los mandos alojados en las puertas del conductor y acompañante.

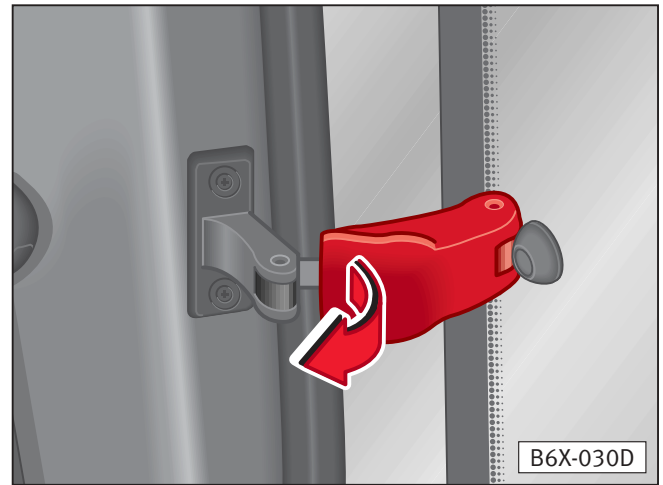
En este caso y, una vez conectado el encendido, se produce el parpadeo de la iluminación de los mandos anteriormente citados durante unos 15 segundos. Deberá acudir a un Servicio Técnico.

Ventanillas posteriores de apertura lateral*



Abrir

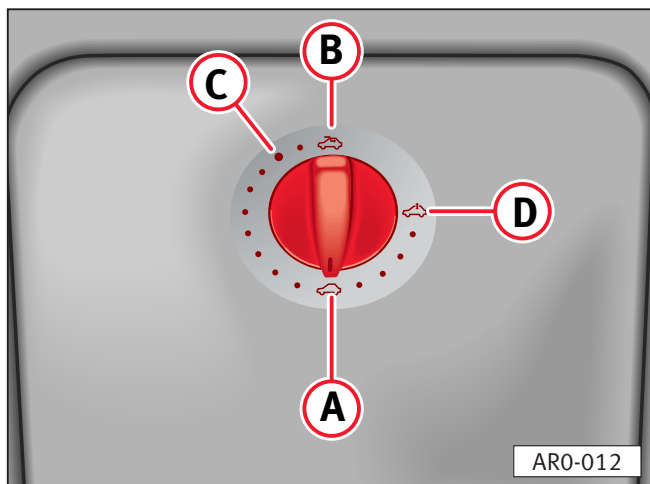
Tirar de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha y presionar hacia fuera, hasta que encastre la palanca.



Cerrar

Tirar de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha y después presionar la palanca hacia atrás hasta que encastre.

Techo corredizo/levadizo*



Con el encendido conectado, el techo corredizo/levadizo se abre y se cierra mediante el mando giratorio.

Después de desconectar el encendido, y mientras no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante, todavía se podrá abrir o cerrar el techo durante los primeros 10 minutos.

¡Atención!

- ¡Precaución al cerrar el techo!. Al cerrar el techo descuidada o incontroladamente se pueden producir magulladuras, especialmente si se trata de niños.
- El conductor deberá advertir, a los demás ocupantes del vehículo, del riesgo que supone un manejo descuidado de las ventanillas dotadas de elevalunas eléctricos.
- Al abandonar el vehículo, incluso por un instante, hay que extraer siempre la llave de encendido. No deje nunca a niños solos en el vehículo.

Para cerrar (A)

Para cerrarlo hay que girar el mando hasta la posición **A**.

El techo corredizo dispone de una **función antiapriisionamiento**. Si el techo, al intentar cerrarlo, cierra con dificultad o se encuentra con un obstáculo, se abrirá inmediatamente.

Para cerrar el techo deberá pulsar el mando giratorio en la parte delantera, estando en posición **A**, hasta que el techo se cierre completamente.

El techo se cierra sin función antiapriisionamiento

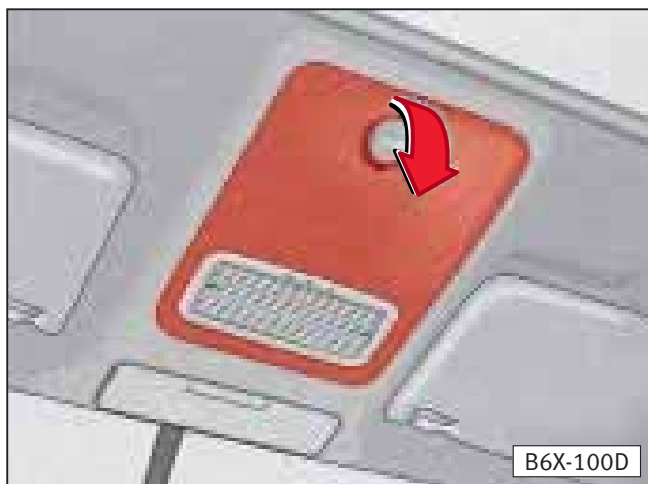
Nota

Después de desembornar y embornar la batería del vehículo puede ocurrir que el techo no cierre completamente. Por ello, deberá mantener pulsada la parte delantera o trasera del mando giratorio durante 10 segundos.

Para abrir (B)

Girar el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición deseada. Con el mando en la posición **C** el techo se abre hasta la **posición de confort**.

Para abrir el techo de todo hay que seguir girando el mando sin soltarlo hasta la posición **B**. En esta posición, sin embargo, se pueden producir ruidos causados por el viento.



Nota

El parasol se abre automáticamente para proteger de un exceso de sol cuando se levanta el techo de cristal. Si se desea, se podrá cerrar con la mano cuando el techo esté cerrado.

Para levantar (D)

Girar el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición deseada. Con el mando en la posición **D** el techo se levanta completamente.

Al bajar el techo se cerrará **sin función antiaprisionamiento**.

Cierre de confort*

El techo corredizo se podrá cerrar no sólo con el mando, sino también mediante el cierre centralizado*, siempre que el vehículo lo lleve, cuando se cierre desde la puerta del conductor:

Mantenga la llave en la posición de cierre hasta que el techo quede cerrado.



Accionamiento de emergencia

En caso de avería, el techo también se puede cerrar a mano:

- Quitar la cubierta de plástico encajando un destornillador en la parte trasera.
- Extraer la manivela de fijación de la cubierta, introducirla en la abertura hasta el tope (venciendo la resistencia del muelle) y cerrar el techo corredizo.
- Encajar la manivela en su fijación y colocar de nuevo la cubierta.

Conmutadores



Nota

Si se dejan encendidas las luces, después de extraer la llave de encendido suena un zumbador* mientras esté abierta la puerta del conductor.

Faros antiniebla*



Poner el conmutador de luces en las posiciones de luz de población o luz de cruce/carretera y tirar hasta el primer encastre.

Luz trasera antiniebla



Vehículos sin faros antiniebla

Poner el conmutador de luces en la posición de luz de cruce/carretera y extraerlo hasta el tope.

Vehículos con faros antiniebla

Poner el conmutador de luces en las posiciones de luz de población o luz de cruce/carretera y tirar hasta el segundo encastre.

Poner el conmutador de luces en la posición de luz de cruce/carretera y extraerlo hasta el tope.

Notas

● Al conectar la luz trasera antiniebla se enciende un testigo situado junto al símbolo de la luz trasera antiniebla.

● Debido al enorme deslumbramiento que produce esta luz, sólo se deberá encender cuando el alcance visual sea muy corto (por ejemplo, en Alemania, cuando es inferior a los 50 m)

Notas

● En las versiones con volante a la derecha, la disposición de los conmutadores es diferente. Pero los símbolos de los conmutadores corresponden a los de las versiones con volante a la izquierda.

● Al utilizar las luces descritas, se deberán tener en cuenta las prescripciones legales al respecto

1 – Conmutador de luces



○ – Desconectado

☞ – Luz de población¹⁾

☞ – Luz de cruce o carretera

Las luces sólo funcionan con el encendido conectado. Durante el arranque y después de desconectar el encendido se conectan automáticamente a la luz de población.

Luz de cruce y carretera, y de ráfagas. Véase capítulo “Palanca de intermitentes y luz de cruce”.

¹⁾ Vehículos destinados a determinados países: al encender la luz de población, con el encendido conectado, funciona adicionalmente la luz de cruce con luminosidad reducida.

2 – Iluminación de instrumentos



Con el alumbrado conectado, la luminosidad de los instrumentos se puede graduar, sin escalonamientos, mediante la ruedecilla moleteada situada junto al conmutador de luces.

3 – Reglaje del alcance de las luces*



Mediante el reglaje eléctrico de alcance de luces se pueden adaptar los faros, sin escalonamientos, al estado de carga del vehículo. Con ello se evita deslumbrar, dentro de lo posible, a los conductores que vienen en sentido contrario. Al mismo tiempo con el reglaje se consigue la mejor visibilidad posible para el conductor.

Los faros sólo se pueden reglar estando la luz de cruce conectada.

Para bajar el haz de luz, girar la ruedecilla moleteada desde la posición de partida (–) hacia abajo.



4 – Intermitentes de emergencia



Este equipo funciona también con el encendido desconectado.

Conecte los intermitentes de emergencia si:

- su vehículo falla debido a alguna avería técnica,
- se produce alguna emergencia o
- se aproxima a un atasco.

Cuando están conectados, parpadean los cuatro intermitentes del vehículo al mismo tiempo. También parpadean los testigos luminosos de los intermitentes y un testigo luminoso en el propio interruptor.

Hay que tener en cuenta las prescripciones legales al respecto.



5 – Asiento térmico* izquierdo

Para más información sobre su funcionamiento. Ver capítulo “Asientos térmicos”.

6 – Luneta térmica

Sólo funciona con el encendido conectado. Cuando se conecta, se enciende un testigo en el conmutador.

La luneta térmica se deberá desconectar tan pronto como el cristal haya recobrado su nitidez. El menor consumo de corriente repercute favorablemente sobre el consumo de combustible. Véase capítulo “Conducción económica y ecológica”.

Los retrovisores exteriores de regulación eléctrica se calientan simultáneamente con la luneta térmica. Para ello debe estar conectado el encendido.

En vehículos para países de exportación con climas muy fríos, la calefacción de los espejos exteriores se conecta mediante el mando giratorio de ajuste de los espejos eléctricos exteriores (véase capítulo “Espejos retrovisores”).

7 – Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor. En caso necesario, podrá conectársele y desconectársele pulsando brevemente la tecla en cuestión (7).

Si está desconectado se enciende su testigo luminoso. Véase capítulo “Testigos luminosos”.

8 – Asiento térmico* derecho

Para más información sobre su funcionamiento. Ver capítulo “Asientos térmicos”.

Mandos de la puerta del conductor

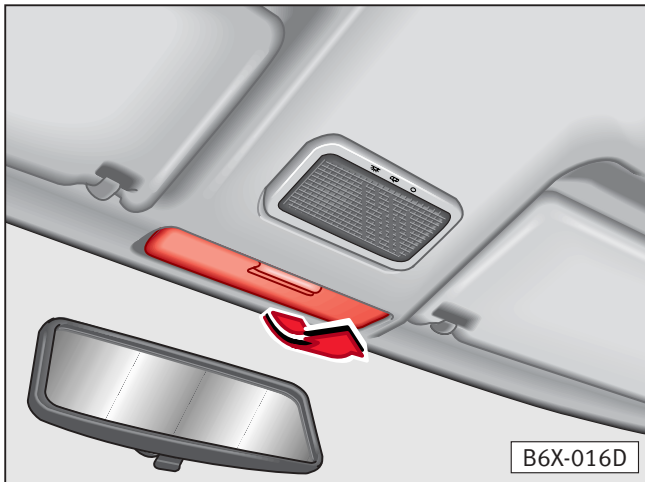
Elevalunas eléctricos

Para el uso de los mandos de los elevalunas eléctricos véase la página 2.29.

Pulsador de cierre centralizado

Para el uso de este pulsador véase la página 2.20.

Parasoles

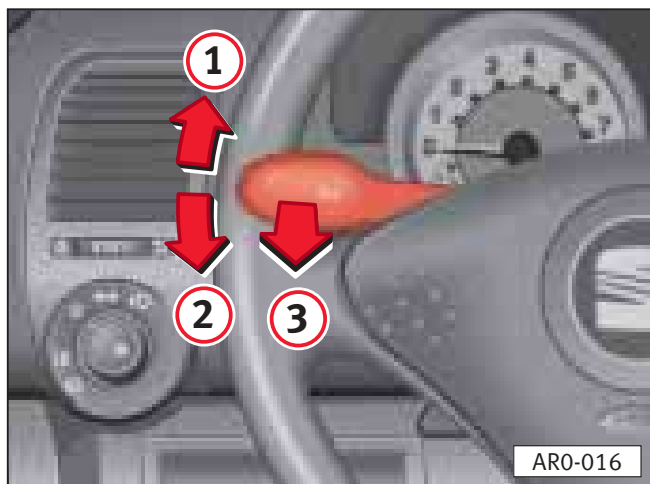


Los parasoles pueden extraerse de sus soportes laterales y girarse hacia las puertas.

Los espejos de cortesía que van en el reverso de los parasoles llevan una tapa*.

Sobre el espejo retrovisor interior se encuentra un pequeño parasol*, el cual puede ser extraído según indica la flecha (véase figura).

Palanca de intermitentes y luz de cruce



Los intermitentes sólo funcionan con el encendido conectado.

Intermitentes derechos – palanca hacia arriba (1)

Intermitentes izquierdos – palanca hacia abajo (2)

Al estar conectados los intermitentes, parpadea simultáneamente el testigo luminoso. Véase capítulo “Testigos luminosos”.

Tras una curva, después de recuperar el volante su posición, se desconectan automáticamente los intermitentes.

Al cambiar de carril

Alzar (1) o bajar (2) la palanca sólo hasta el punto de presión y mantenerla en esa posición; el testigo tiene que parpadear simultáneamente.

Luz de carretera y de cruce

Con la luz de cruce o carretera conectada, desplazar la palanca hacia el volante (3), más allá del punto de presión perceptible. Con la luz de carretera se enciende simultáneamente el testigo luminoso correspondiente.

Luz de ráfagas

Tirar de la palanca hacia el volante (3), hasta el punto de presión; se enciende el testigo luminoso de la luz de carretera.

Luz de aparcamiento

Sólo funciona estando el encendido desconectado.

Luces de aparcamiento derechas – palanca hacia arriba (1).

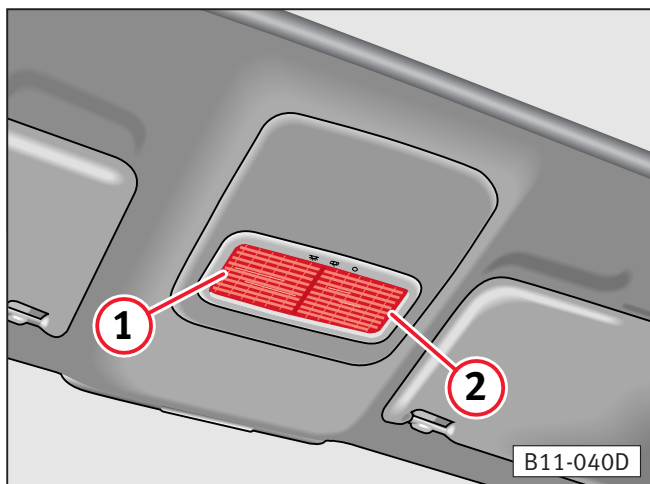
Luces de aparcamiento izquierdas – palanca hacia abajo (2).

Una vez que se extrae la llave de encendido suena un zumbador*, mientras esté abierta la puerta del conductor.

Notas

- Para la utilización de los equipos de luces y señales descritos, se deberán tener en cuenta las prescripciones legales al respecto.
- Si los intermitentes no han sido desconectados, después de extraer la llave de encendido, suena un zumbador* en cuanto se abre la puerta del conductor.

Luz interior



Lado izquierdo del cristal difusor (pos. 1) presionado: luz encendida permanentemente.

- Cristal difusor en posición intermedia: luz de contacto de la puerta
- Lado derecho del cristal difusor (pos. 2) presionado: luz apagada.

Notas sobre la luz de contacto de la puerta

La luz interior se enciende:

- cuando las puertas están abiertas;
- durante unos 20 segundos después de abrir el vehículo con la llave;
- durante unos 20 segundos después de retirar la llave de contacto de la cerradura.

La luz interior se apaga:

- unos 20 segundos después de que se hayan cerrado las puertas;
- inmediatamente después de haber cerrado con llave el vehículo desde fuera.
- en cuanto se conecta el encendido.

Conexión de luz interior*

En vehículos con cierre centralizado, la luz interior se conecta durante unos 20 segundos cuando se desbloquea el vehículo, se abre una puerta o se extrae la llave de encendido. Para ello es necesario que el mando de la luz interior respectiva esté en posición de contacto de puerta.

Al bloquear el vehículo o conectar el encendido se desconecta inmediatamente.

Con la puerta abierta, la luz interior se mantiene encendida 10 minutos como máximo. De esta forma se evita que se gaste innecesariamente la batería.

Limpiacristales y lavacristales

¡Atención!

Para tener una buena visibilidad es imprescindible que las escobillas estén en perfecto estado (véase capítulo “Lavacristales”).

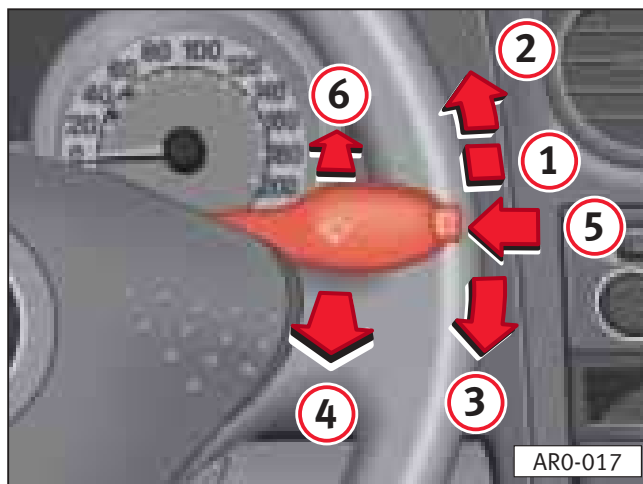
Los limpiacristales y lavacristales funcionan sólo con el encendido conectado.

¡Cuando haya helado, antes de hacer funcionar el limpiacristales, comprobar si se han congelado las escobillas pegándose al cristal!

La potencia calorífica de los eyectores calentables* se regula de forma automática al conectar el encendido, en función de la temperatura exterior.

Notas

- **Llenado del depósito:** véase capítulo “Lavacristales”.
- **Cambio de escobillas:** véase capítulo “Escobillas limpiacristales”.



Parabrisas

● Limpieza breve

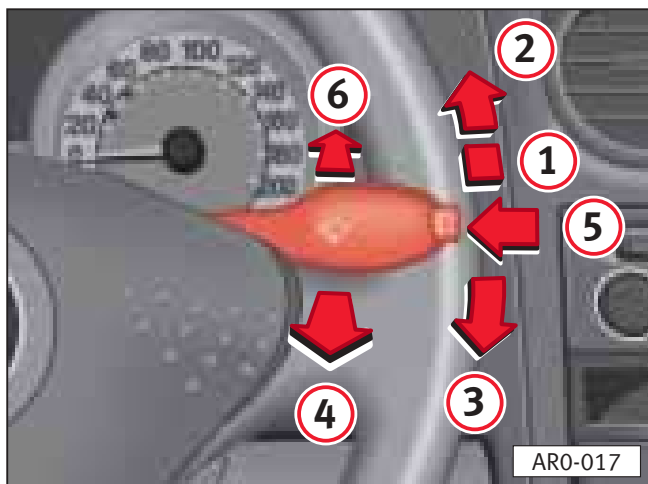
Alzar la palanca sólo hasta el punto de presión antes de la posición 1.

● Limpiaparabrisas, lento

Palanca en posición 1.

● Limpiaparabrisas, rápido

Palanca en posición 2.



● Limpiaparabrisas a intermitencias

Palanca hacia abajo en la posición 3. Las escobillas efectúan un recorrido cada 6 segundos aproximadamente.

Llevando un **circuito temporizador regulable sin escalonamientos***, el intervalo del limpiaparabrisas se podrá programar aprox. entre 1,5 y 22 segundos:

- Conectar el limpiaparabrisas a intermitencias y limpiar una vez.
- Desconectar el limpiaparabrisas a intermitencias y volver a conectarlo tras el intervalo deseado.

El intervalo se puede modificar cuantas veces se desee. Después de desconectar el encendido, volverá al intervalo anterior de 6 segundos.

● Limpia/lavaparabrisas automático

Si se tira de la palanca hacia el volante 4: el limpia/lavaparabrisas se pone a funcionar.

Al soltar la palanca: deja de salir agua, pero las escobillas funcionan aún unos 4 segundos.

Luneta trasera

● Limpieza breve

Si se pulsa la tecla hasta el punto de presión en el sentido de la flecha 5: el limpiapuneta efectúa un recorrido.

● Limpialuneta a intermitencias

Si se pulsa la tecla en el sentido de la flecha 5, sobrepasando el punto de presión, el limpiapuneta se pone a funcionar cada 6 segundos (a intermitencias). La tecla queda metida hacia adentro.

Si se pulsa de nuevo la tecla hasta que quede liberada, el limpiapuneta se desconecta.

● Limpia/lavaluneta automático

Si se empuja la palanca brevemente en el sentido contrario al volante 6: el limpia/lavaluneta estará funcionando mientras se mantenga la palanca en esa posición.

Si se suelta la palanca: deja de salir agua, pero el limpiapuneta sigue funcionando aprox. unos 4 segundos.

Lavafaros*

Con la luz de cruce o carretera conectada, y cada vez que funcione el lavaparabrisas, se lavan también los cristales de los faros.

A intervalos regulares, por ejemplo: al ir a repostar, se debería limpiar la suciedad de los faros (como restos de insectos) que se haya asentado en los mismos.

Escobillas limpiacristales

¡Atención!

- Para tener una buena visibilidad es imprescindible que las escobillas estén en perfecto estado.
- Las escobillas se deberían limpiar regularmente con un producto limpiacristales para evitar que se embadurnen los cristales. Si la suciedad es excesiva (restos de insectos, p.ej.), las escobillas se pueden limpiar con una esponja o un trapo.
- Por motivos de seguridad se deben cambiar las escobillas una o dos veces al año. Las escobillas se pueden adquirir en los Servicios Técnicos.

Cuando haya helado, antes de hacer funcionar el limpiacristales, comprobar si se han congelado las escobillas pegándose al cristal.

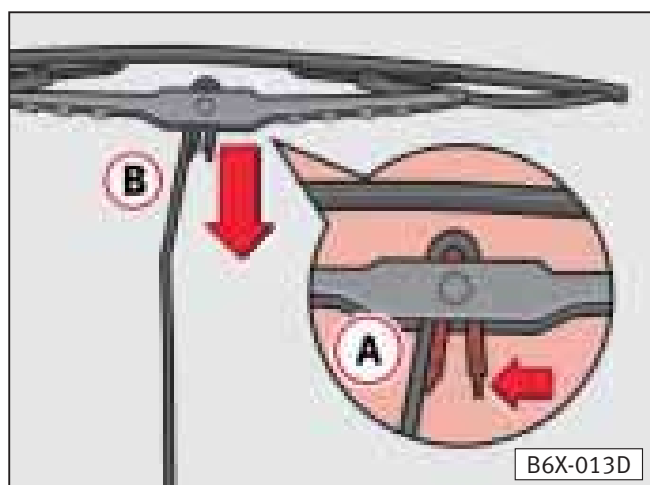
Si las escobillas rascan, puede ser por los siguientes motivos:

- Puede ser que queden restos de cera en el parabrisas después de haber lavado el vehículo en un túnel de lavado automático. Estos restos pueden eliminarse únicamente utilizando un detergente especial. Para más información al respecto, puede consultar a un Servicio Técnico.

Utilizando un líquido limpiacristales con propiedades disolventes de cera, se puede evitar que rasquen las escobillas.

- Si las escobillas están deterioradas también pueden rascar. Cambie las escobillas.
- El ángulo de montaje de los brazos de las escobillas no es correcto.

Haga comprobar y corregir el ángulo de montaje en un Servicio Técnico.



Cambio de las escobillas limpiacristales

Desmontaje de la escobilla

- Levantar el brazo del limpiacristales y colocar la escobilla en ángulo recto con el brazo del limpiacristales.
- Oprimir el resorte de seguridad en el sentido de la flecha **A**.
- Desencastrar la escobilla en el sentido de la flecha **B** y a continuación extraerla del brazo en el sentido contrario.

Colocación de la escobilla

Se debe oír cómo encaja el resorte de seguridad en el brazo del limpiacristales.

Al montar escobillas con paleta deflectora integrada hay que cuidar de que la paleta mire hacia abajo.

Espejos retrovisores

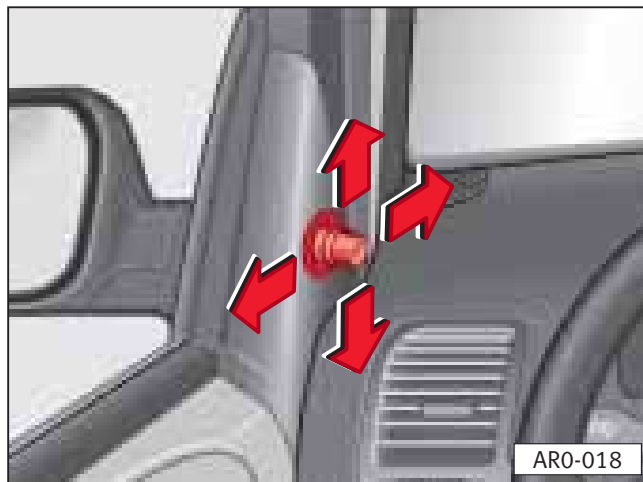
Ajuste de los retrovisores

Antes de iniciar el viaje se deberían ajustar los retrovisores, a fin de garantizar la máxima visibilidad.

Retrovisor interior antideslumbrante

Al ajustar el espejo a la posición base, la palanquita de su borde inferior deberá mirar hacia delante.

Para ponerlo en posición antideslumbrante hay que tirar de la palanquita hacia atrás.



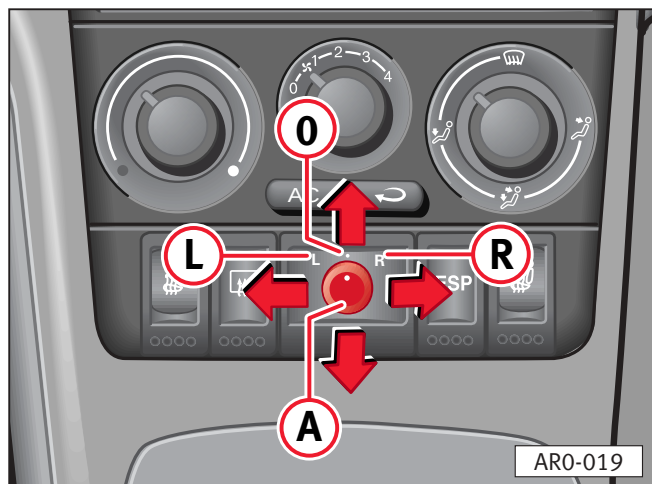
Retrovisores exteriores

Los retrovisores exteriores se ajustan moviendo el botón situado en el revestimiento de la puerta respectiva.

En el caso de que fallase alguna vez la regulación de los retrovisores, podrá regularlos manualmente presionando sobre el borde del cristal.

Nota sobre la utilización de retrovisores exteriores esféricos*

Los retrovisores **esféricos** tienen una superficie de desigual curvatura. Estos espejos gran angulares aumentan el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños. **Por ello, tales retrovisores sólo son apropiados hasta cierto punto para calcular la distancia con respecto a los vehículos que vienen detrás.**



Retrovisores exteriores de regulación eléctrica*

Los retrovisores exteriores se ajustan con el botón giratorio.

L – Retrovisor exterior conductor

O – Posición cero¹⁾

R – Retrovisor exterior acompañante

La superficie del espejo se ajusta mediante el botón **A** en el sentido de la flecha pulsada.

En el caso de que fallase alguna vez la regulación eléctrica de los retrovisores exteriores, es posible regularlos manualmente, presionando sobre el borde de cristal.

¹⁾ En vehículos para países de exportación con clima frío, se activa con esta posición de mando giratorio la calefacción de los retrovisores.

Observación para las versiones con retrovisores exteriores convexos o esféricos*

Un retrovisor **convexo** (abombado hacia fuera) aumenta el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños. **Por ello, tales retrovisores sólo son apropiados hasta cierto punto para calcular correctamente la distancia de los vehículos que vienen detrás.**

Los retrovisores exteriores **esféricos** tienen una superficie de espejo de diferente curvatura. Estos espejos gran angular aumentan el campo visual aún más que los espejos convexos. **Son también sólo apropiados hasta cierto punto para estimar la distancia a la que se encuentran los vehículos que vienen detrás.**

Retrovisores térmicos*

Los retrovisores exteriores de regulación eléctrica se calientan simultáneamente con la luneta térmica. Para ello debe estar conectado el encendido.

En vehículos para países con clima frío, la calefacción de los retrovisores exteriores se conecta con el mando giratorio del ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores.

Asientos delanteros

El reglaje correcto del asiento es importante para:

- llegar con rapidez y seguridad a los mandos,
- mantener el cuerpo relajado y descansado y
- **obtener la máxima protección de los cinturones y el sistema Air Bag.**

¡Atención!

- Por este motivo, los asientos delanteros no deben ser desplazados demasiado cerca del volante o del tablero de instrumentos.
- Durante la marcha, los pies se deberán mantener siempre en la zona reposapiés, bajo ningún motivo se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos o la banqueta de los asientos.

Para el reglaje del asiento consulte las siguientes páginas.

Asiento del conductor

Le recomendamos ajustar el asiento del conductor de la siguiente forma:

- Ajustar la longitud del asiento de tal forma que sea posible pisar los pedales a fondo con las rodillas dobladas ligeramente.
- Ajustar la inclinación del respaldo de tal forma que éste descansa completamente contra su espalda y que usted pueda alcanzar el extremo superior del volante con los brazos doblados ligeramente.

¡Atención!

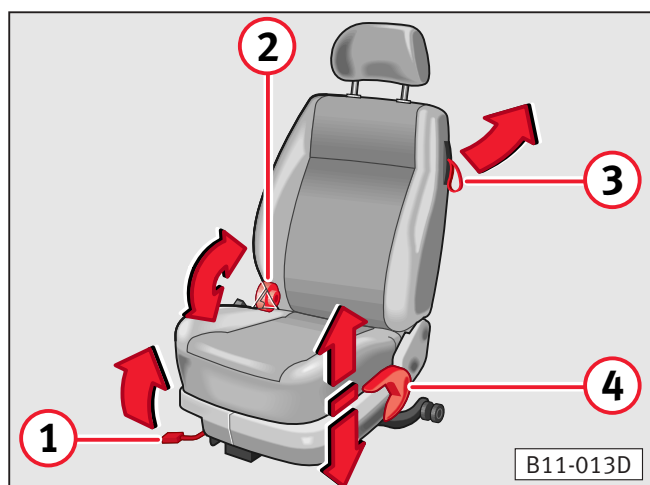
No se deben llevar en ningún caso objetos en la zona reposapiés, puesto que en caso de frenada brusca o accidente podrían acabar en los pedales.

Sería imposible frenar, embragar o acelerar.

Asiento del acompañante

Le recomendamos ajustar el asiento del acompañante de la siguiente forma:

- Respaldo en posición vertical.
- Procurar una postura cómoda para los pies en la zona reposapiés.
- Para ello, desplazar el asiento hacia atrás hasta el máximo posible.



1 – Reglaje longitudinal

Alzar la palanca y desplazar el asiento. A continuación, soltar la palanca y seguir deslizando el asiento hasta encajar el bloqueo.

¡Atención!

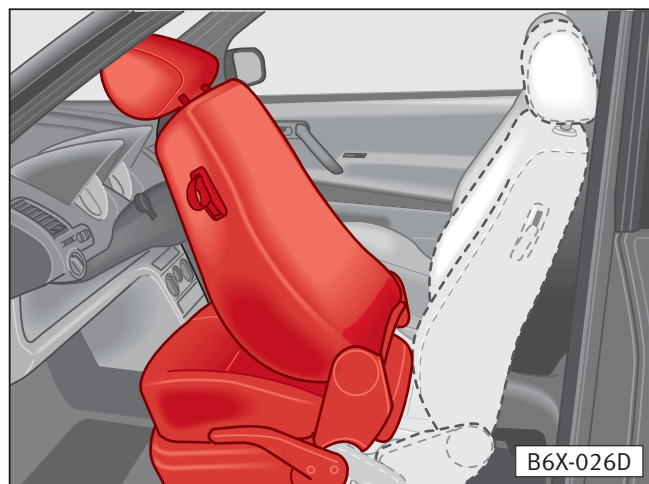
Por razones de seguridad, el asiento del conductor sólo se deberá regular estando el vehículo parado.

2 – Reglaje de la inclinación del respaldo

Apartar el cuerpo del respaldo y girar con la mano la rueda (del lado interior del asiento).

¡Atención!

Durante la marcha no deben ir muy echados hacia atrás los respaldos, ya que disminuiría la eficacia de los cinturones.



3 – Desbloqueo del respaldo

Tirar hacia arriba de la palanca y abatir el respaldo hacia adelante.

¡Atención!

Por razones de seguridad, durante la marcha deberán ir siempre bloqueados los respaldos de los asientos delanteros.

3 – Función “Easy-Entry”*

Esta función facilita el acceso a los asientos traseros del vehículo. Tirar de esta palanca hacia arriba y abatir el respaldo hacia delante. Al mismo tiempo se levanta ligeramente la superficie del asiento y se mueve ligeramente hacia delante.

¡Atención!

Por razones de seguridad, durante la marcha deberán ir siempre bloqueados los respaldos de los asientos delanteros.

4 – Reglaje de la altura del asiento*

Con la palanca lateral del asiento se puede subir o bajar "bombeando" el asiento.

Levantar: tirar de la palanca o "bompearla" hacia arriba partiendo de la posición básica.

Bajar: hundir o "bombear" hacia abajo la palanca partiendo de la posición básica.

¡Atención!

- Por razones de seguridad, al altura del asiento del conductor sólo se deberá regular cuando el vehículo está parado.
- ¡Tener precaución al ajustar la altura del asiento!. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, se pueden producir magulladuras.

Asiento térmico

5 – Asiento térmico* izquierdo



Con el encendido conectado, la superficie del asiento y el respaldo se pueden calentar eléctricamente.

La calefacción se conecta y se regula sin escalonamientos mediante la rueda moleteada.

Para su desconexión hay que girar la rueda hasta la posición base (O).

8 – Asiento térmico* derecho

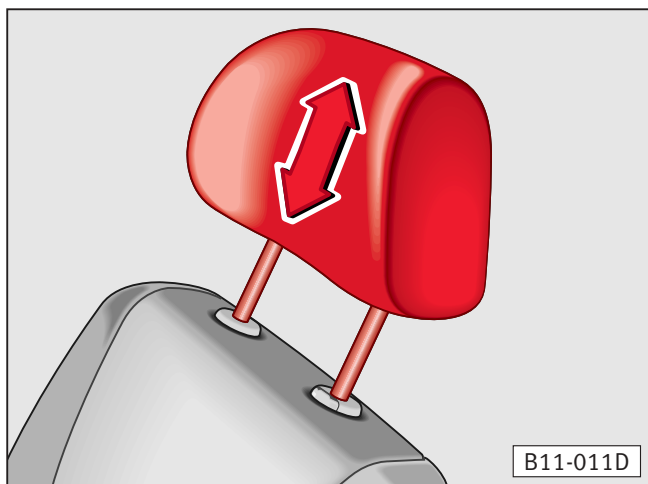


Con el encendido conectado, la superficie del asiento y el respaldo se pueden calentar eléctricamente.

La calefacción se conecta y regula sin escalonamientos mediante la rueda moleteada.

Para su desconexión hay que girar la rueda hasta su posición base (O).

Apoyacabezas*



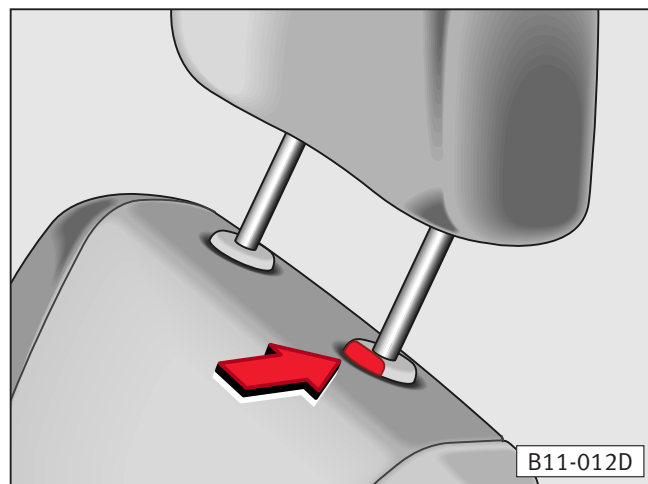
Los apoyacabezas son ajustables en altura y deberán adaptarse a la estatura del ocupante. **Un apoyacabezas correctamente ajustado ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.**

En los apoyacabezas delanteros se puede ajustar también la inclinación* de los mismos¹⁾.

Ajuste vertical

- Coger el apoyacabezas lateralmente con ambas manos y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo.
- El máximo efecto protector se consigue cuando el borde superior del apoyacabezas se halla **como mínimo** a la altura de los ojos o incluso más alto.

¹⁾ Esta opción puede no estar disponible en algunas versiones o para determinados países.

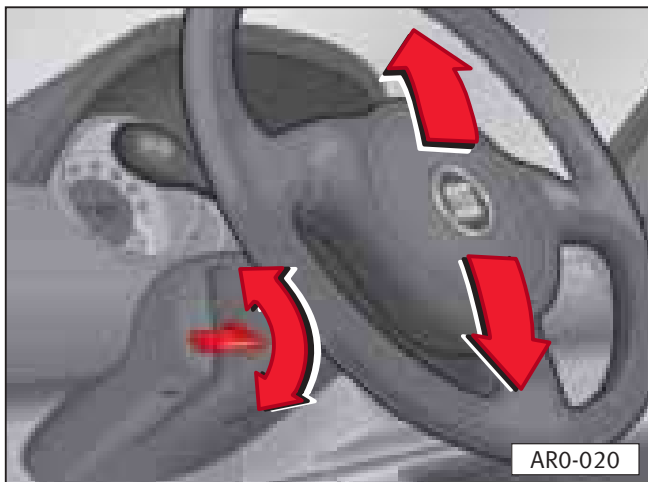


Desmontaje y montaje

Para desmontar el apoyacabezas hay que tirar del mismo hacia arriba, hasta el tope, oprimir la tecla (flecha) y, al mismo tiempo, extraer el apoyacabezas.

Para el montaje hay que introducir los tubos del apoyacabezas en sus guías, hasta percibir que encastran.

Volante de altura regulable*



La altura del volante se puede regular sin escalonamientos. Para ello, hay que tirar hacia abajo de la palanca dispuesta a la izquierda de la columna de dirección y colocar el volante a la altura que se desee. A continuación subir de nuevo la palanca con fuerza.

¡Atención!

- La columna de dirección sólo puede ajustarse estando parado el vehículo.
- Por motivos de seguridad, hay que volver a subir la palanca firmemente, para que la columna de dirección no varíe descuidadamente su posición durante la marcha.

Pedales

En ningún momento deberá estorbarse el acceso a los pedales

Por ello, en la zona reposapiés no deberá haber objetos que puedan ir a parar bajo los pedales.

En el área de los pedales no deberá haber esterillas u otro alfombrado adicional:

- En caso de avería de los frenos, se podría necesitar un mayor recorrido del pedal.
- Los pedales del embrague y del acelerador se tienen que poder pisar a fondo en todo momento.
- Los pedales tienen que poder retornar sin impedimentos a su posición de origen.

Por todo ello, sólo se pueden usar esterillas que dejen libre el área de los pedales y que no se puedan desplazar.

¡Atención!

No lleve en ningún caso objetos en la zona reposapiés, puesto que en caso de frenada brusca o accidente podrían acabar en los pedales.

Sería imposible frenar, embragar o acelerar.

Maletero

En interés de las propiedades de marcha hay que procurar una distribución uniforme de la carga (personas y equipaje/carga). Los objetos pesados se deberían transportar lo más cerca posible del eje trasero o, mejor, entre ambos ejes.

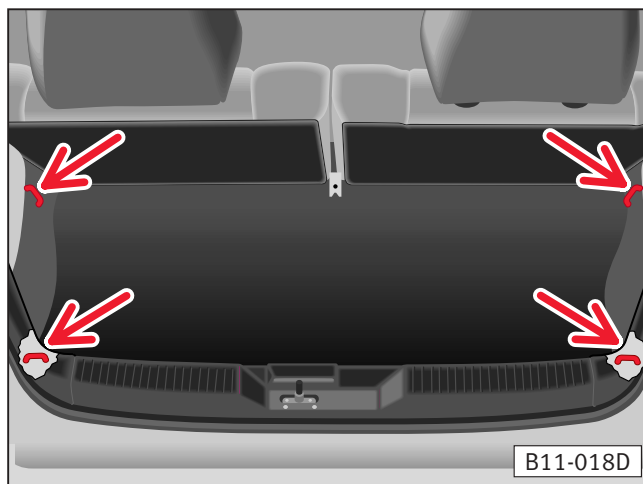
● **Hay que cuidar también de que no se deterioren los hilos de la luneta térmica por roce con objetos.**

● El aire viciado se escapa a través de aberturas dispuestas en los revestimientos laterales del maletero. Por ello, hay que procurar que no queden tapadas dichas aberturas.

Advertencias

¡Atención!

- En ningún caso podrán sobrepasarse las cargas sobre ejes ni los pesos máximos autorizados (véase capítulo de “Datos Técnicos”).
- Hay que tener en cuenta que al transportar objetos pesados varían las propiedades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad. Por ello, habrá que adecuar el modo de conducir y la velocidad.
- La carga se debe instalar de forma que los objetos no puedan salir lanzados hacia adelante en caso de un frenazo brusco. Si fuera necesario, utilizar las anillas* existentes.
- Durante el viaje no debe ir ninguna persona ni niños en el maletero. Todos los pasajeros deben llevar el cinturón abrochado correctamente, véase capítulo “Cinturones de seguridad”.
- No viaje nunca con el portón trasero entornado o abierto, pues se podrían introducir gases de escape en el habitáculo.



Anillas de amarre*

En el maletero van dispuestas cuatro anillas (véanse flechas) para fijar objetos. Dos de las anillas se encuentran a los lados derecho e izquierdo, respectivamente, de la parte delantera superior del maletero. Las otras dos van junto al borde de la carga del maletero (véase figura).

Las anillas de amarre corresponden a la norma DIN 75410.

Bandeja portaobjetos/Tapamaletero

La bandeja portaobjetos dispuesta detrás del respaldo del asiento trasero se puede utilizar para depositar prendas de ropa.

Nota

Tenga en cuenta que, al depositar prendas de ropa, se reducirá la visibilidad del retrovisor interior.

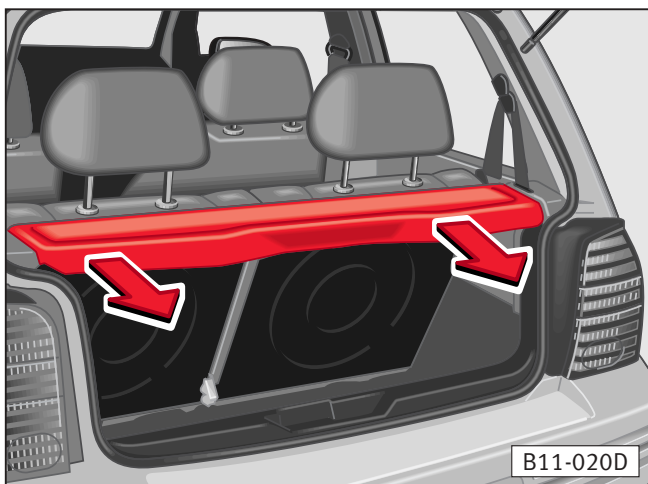
¡Atención

En el tapamaletero no deberán ir animales ni objetos pesados durante la marcha, para evitar que puedan lesionar a los pasajeros en caso de un frenazo brusco o de un accidente.

Hay que cuidar también de que no se deterioren los filamentos de la luneta térmica por roce con objetos.



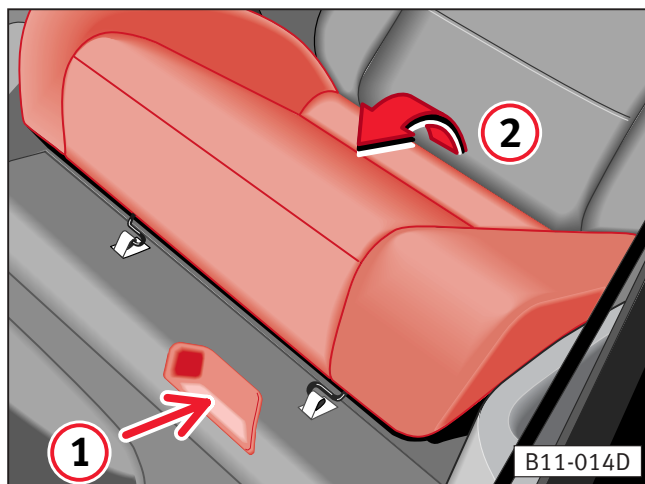
Para que le resulte más fácil cargar el maletero, coloque el tapamaletero en la posición que muestra la figura de arriba.



Cuando haya que transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar la bandeja portaobjetos:

- Extraer el tapamaletero de sus soportes tirando hacia atrás (flechas).
- Para montar el tapamaletero hay que introducirlo en los soportes laterales, desplazándolo hacia adelante.

Asiento trasero



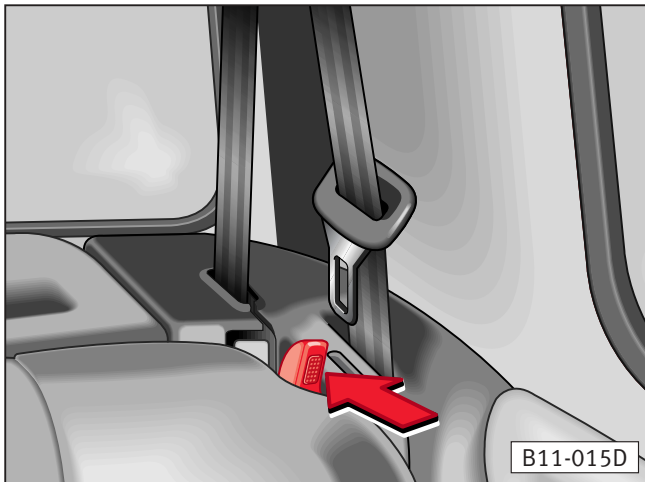
Para ganar espacio en el maletero, es posible abatir el asiento trasero; cuando se trata de un asiento trasero dividido, puede también abatirse cada parte por separado.

Antes de abatir el respaldo hay que desmontar los apoyacabezas traseros*. Véase capítulo “Apoyacabezas”.

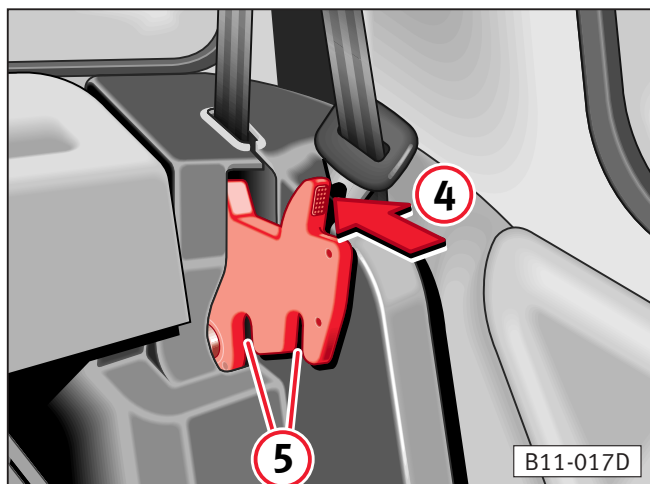
Para evitar un posible deterioro, antes de abatir el respaldo del asiento trasero hay que colocar los asientos delanteros de tal modo que el asiento trasero no tropiece con ellos al bajarlo.

Para abatir el asiento

- Empujar el cojín del asiento hacia arriba por el asidero (flecha 1) y abatirlo hacia adelante en el sentido de la (flecha 2) – véase la figura.
- Colocar los apoyacabezas en los huecos del piso del vehículo que aparecen al abatir el cojín del asiento.



- Empujar la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha – o ambas palancas al mismo tiempo si se trata de un respaldo corrido – y abatir el respaldo hacia adelante.
- Para evitar ruidos o el deterioro de los cinturones, conviene tener las lengüetas de los cinturones traseros metidas en las ranuras de los revestimientos laterales.



Para levantar el asiento

- Empujar el dispositivo de desbloqueo del respaldo en el sentido de la flecha (4) y levantar el respaldo hacia atrás. Se podrá encastrar el respaldo en cualquiera de las dos posiciones (flecha 5).
- Extraer los apoyacabezas de los huecos en el piso del vehículo.
- Levantar hacia atrás el cojín del asiento y desplazarlo hacia atrás hasta que quede por debajo del cierre del cinturón. Empujar luego la parte delantera del cojín hacia abajo.
- Montar de nuevo los apoyacabezas traseros* – véase capítulo “Apoyacabezas”.

¡Atención!

El respaldo del asiento trasero tiene que hallarse perfectamente bloqueado, a fin de que en caso de un repentino frenazo no sean lanzados hacia adelante los objetos del maletero.

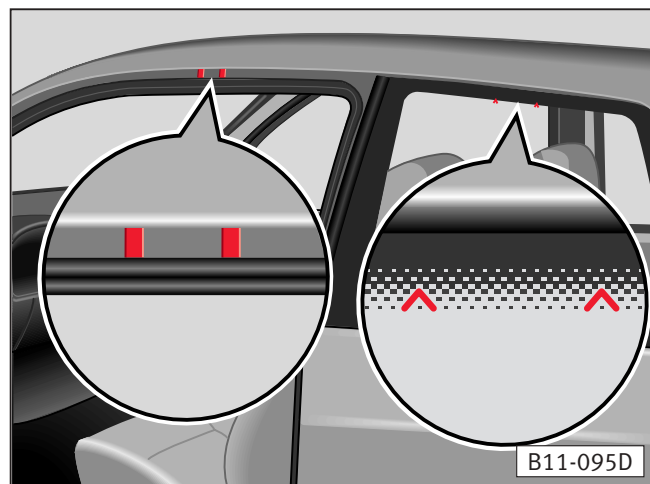
Portaequipajes de techo*

Cuando haya que transportar alguna carga sobre el techo deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

- Como los vierteaguas van integrados en el techo por razones aerodinámicas, no se pueden utilizar portaequipajes convencionales. Para evitar riesgos, recomendamos usar sólo los soportes básicos previstos de fábrica.
- Estos soportes constituyen la base de un sistema completo de portaequipajes de techo. Por razones de seguridad, sin embargo, habrá que llevar las correspondientes fijaciones adicionales para transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes.
- Si se utilizan otros sistemas de portaequipajes, o si no se montan según las instrucciones, queda excluido de la garantía cualquier daño del vehículo por ello originado.

¡Atención!

- Es indispensable observar las instrucciones de montaje al utilizar el sistema portaequipajes.
- Controlar las uniones atornilladas y las fijaciones después de un corto recorrido y, si fuera necesario, volver a apretar y controlarlas de nuevo en los intervalos correspondientes.



- El sistema de portaequipajes de techo ha de ir fijado exactamente según las instrucciones adjuntas.

El sistema debe ir fijado sólo entre las marcas que se indican en la figura. Dichas marcas se encuentran sobre los huecos de las puertas y en la parte superior de las ventanillas (véanse las flechas).

Carga sobre el techo

En ningún caso deberá excederse del peso permitido para la carga sobre el techo (incluyendo el portaequipajes), **50 kg** en total, ni del peso máximo permitido del vehículo: **véase el capítulo de “Datos Técnicos”**.

- La carga deberá distribuirse uniformemente. Si se usa un portaequipajes que no aguante mucho peso, se recomienda no cargarlo hasta el máximo permitido para la carga del techo. **El peso que soporte el portaequipajes no deberá superar el límite indicado en las instrucciones de montaje.**

¡Atención!

- Al transportar objetos pesados o de gran volumen sobre el techo, hay que tener en cuenta que se desplaza el centro de gravedad del vehículo y aumenta la superficie de resistencia al aire, por lo que cambia el comportamiento de marcha del vehículo. Por lo que es necesario ajustar la forma de conducir y la velocidad a las nuevas circunstancias.

- Habrá que cuidar de que el portón (capó) trasero abierto no choque con la carga del techo.

Portabebidas*



La figura muestra el portabebidas* de la consola central cuando se mantiene abierto.

¡Atención!

No coloque bebidas calientes, como café o té, en el portabebidas* mientras el vehículo se halle en movimiento. En caso de accidente o frenada repentina, podría derramarse la bebida caliente y provocar quemaduras.

Para abrir – presionar sobre el embellecedor del portabebidas*. Se abren por acción de los muelles.

Para cerrar – presionar sobre el embellecedor del portabebidas* para que se vuelvan a cerrar.

Ceniceros



Extraer:

Abrir el cenicero, agarrarlo por los lados (véase la flecha) y extraerlo.

Colocar:

Colocar el cenicero en la guía e introducirlo del todo.

¡Atención!

No utilizar nunca los ceniceros como papelera:

Peligro de incendio.

Encendedor/ toma de corriente

El encendedor se conecta presionando el botón. Cuando la espiral está incandescente, vuelve a salir el botón. Extraer y utilizar inmediatamente el encendedor.

¡Atención!

¡Precaución al utilizar el encendedor!.

Si se usa sin prestar atención o de un modo descuidado se podrán producir quemaduras.

El encendedor y la toma de corriente funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de encendido quitada.

Por ello, los niños no se deberían quedar nunca solos dentro del vehículo.

La **toma de corriente de 12 voltios** del encendedor también se puede utilizar para cualquier otro accesorio eléctrico con absorción de potencia de hasta 120 vatios. Con el motor parado, sin embargo, se irá descargando la batería del vehículo. Para más información, véase el capítulo "Accesorios".

Portaobjetos

En el interior del vehículo se pueden encontrar diferentes portaobjetos

¡Atención!

No se deben colocar objetos sueltos en los portaobjetos. Estos objetos podrían salir disparados/ser lanzados hacia el interior del habitáculo durante la marcha (aceleración, conducción por curvas).

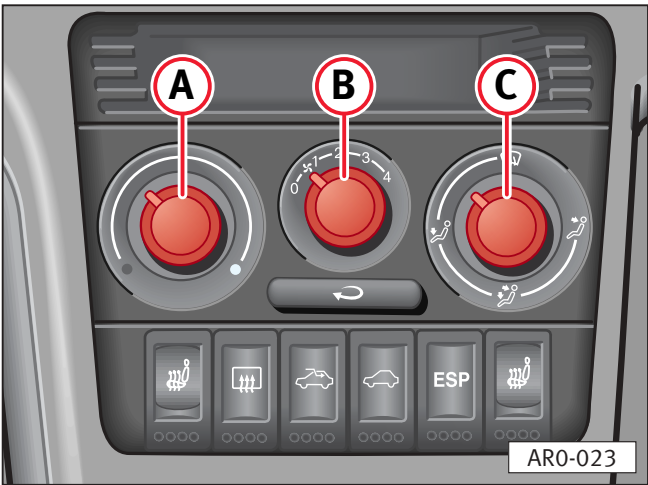
Compartimiento para la documentación de a bordo*

Algunas versiones pueden ir provistas de una bolsa en el respaldo de los asientos anteriores que sirven de compartimiento para la documentación de a bordo.

Calefacción y ventilación

¡Atención!

- Para garantizar la visibilidad necesaria y óptima para una conducción segura es necesario que todos los cristales estén exentos de hielo, nieve y vaho.
- Por ello, deberá leer detenidamente las indicaciones acerca del manejo correcto de la calefacción y la ventilación así como del sistema de desempañado y deshielo de los cristales.
- Sólo cuando el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento se obtendrá el mayor rendimiento de la calefacción y un deshielo rápido de los cristales.



Mandos

Regulador giratorio A – Selección de temperatura

A la derecha – más calor

A la izquierda – menos calor

Mando giratorio B – Ventilador

El caudal se regula mediante cuatro velocidades. En la posición **O** se puede regular la entrada de aire fresco sin necesidad del ventilador.

En los vehículos dotados de filtro de polvo y polen*, en cualquier posición del mando **B** del ventilador, el filtro retiene el polvo, el polen, el hollín, etc.

Regulador giratorio C – Distribución del aire

Mando en símbolo	Difusores... totalmente abiertos	Difusores... poco abiertos
	1, 2	3, 4
	5	1, 2, 3, 4
	3, 4, 5	1, 2
	3, 4	–

Disposición de los difusores: véase la página siguiente.



Difusores

De todos los difusores sale aire procedente del exterior, calentado o sin calentar, según la posición del regulador giratorio **A**.

Los difusores se controlan mediante el regulador giratorio **C**.

Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar o abrir, además, individualmente:

- ruedecilla, hacia arriba o hacia la derecha – difusor abierto
- ruedecilla, hacia abajo o hacia la izquierda – difusor cerrado

Basculando toda la rejilla de los difusores **3** y **4** se regula la dirección vertical de salida de aire.

Girando la rueda moleteada de la rejilla a izquierda y derecha, se regula la dirección lateral de salida del aire.

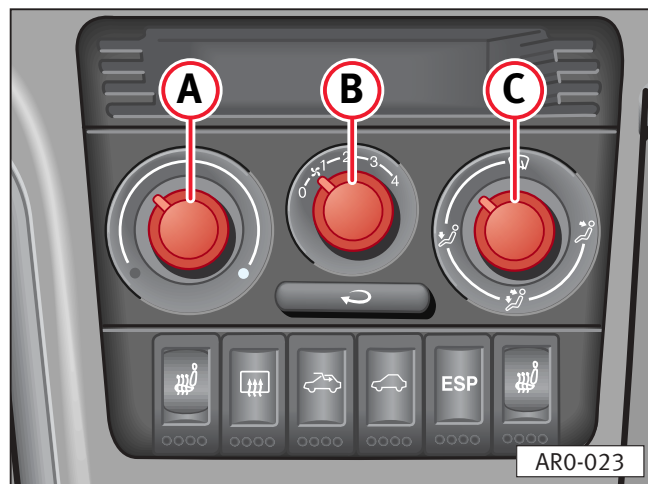
Deshielo del parabrisas y de las ventanillas laterales

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 3.
- Reguladores giratorios **A** y **C**, a la derecha, hasta el tope.
- Cerrar los difusores **3**
- Ajustar los difusores **4** de modo que el aire se dirija a las ventanillas laterales.

Desempeñado del parabrisas y de las ventanillas laterales

Si debido a una gran humedad del aire, por ejemplo, al llover, se empañasen los cristales, se recomienda proceder como sigue:

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 2 ó 3.
- Regulador giratorio **A**, si es necesario, hacia la zona de calefacción.
- Regulador giratorio **C** a 
- Cerrar los difusores **3**.
- A través de los difusores **4** es posible dirigir adicionalmente aire caliente hacia las ventanillas laterales.



Calefacción rápida del habitáculo

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 3.
- Regulador giratorio **A**, a la derecha, hasta el tope.
- Regulador giratorio **C** a 
- Cerrar los difusores **3**.
- Difusores **4**, abiertos total o parcialmente mediante la ruedecilla, según se desee.



Calefacción confortable del habitáculo

Una vez que los cristales estén desempañados y se haya alcanzado la temperatura deseada, conviene adoptar el siguiente ajuste:

- Mando **B**, a la velocidad 1 ó 2.
- Regulador giratorio **A**, a la potencia calorífica deseada.
- Regulador giratorio **C**, según la distribución de aire que se desee, a

o
a
Si se vuelve a empañar el parabrisas, el regulador giratorio también puede estar entre
Y
● Cerrar los difusores 3.
● Por los difusores 4 se puede ajustar el caudal de aire caliente, así como su dirección de salida.

Ventilación (aire fresco)

Con el siguiente ajuste, sale aire fresco sin calentar por los difusores 3 y 4:

- Mando giratorio **B**, a la velocidad deseada
- Regulador giratorio **A**, a la izquierda, hasta el tope.
- Regulador giratorio **C** a 
- Abrir los difusores 3 y 4.

En caso necesario, el regulador **C** se puede girar a otras posiciones.

- Ajustar los difusores 4 según se desee.

Generalidades

- Para que la calefacción y la ventilación funcionen correctamente, hay que retirar el hielo, la nieve o las hojas que se encuentren en la entrada de aire, delante del parabrisas.
- Todos los mandos, excepto el mando del ventilador **B**, se pueden ajustar a cualquier posición intermedia que se desee.
- Circulando a baja velocidad, conviene tener el ventilador funcionando a una velocidad lenta para evitar que se empañen los cristales.
- Como la eficacia de la calefacción depende de la temperatura del líquido refrigerante, la potencia calorífica será total cuando el motor esté a temperatura de servicio.
- El aire viciado se escapa a través de aberturas dispuestas en los revestimientos laterales del maletero. Por ello, hay que procurar que no queden tapadas dichas aberturas.

Aire acondicionado*

¡Atención!

- Para garantizar una visibilidad óptima necesaria para una conducción segura, es necesario que todos los cristales estén exentos de hielo, nieve y vaho.

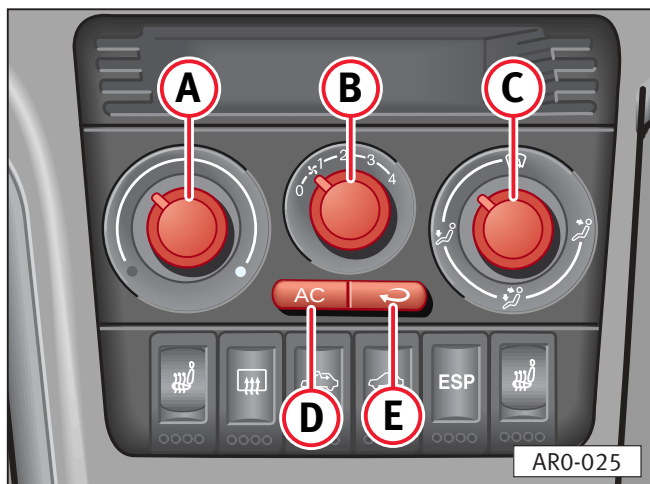
Por ello, deberá leer detenidamente las indicaciones acerca del manejo correcto de la calefacción y la ventilación, así como del sistema de desempañado y deshielo de los cristales.

- Sólo cuando el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento se obtendrá el mayor rendimiento de la calefacción y un deshielo rápido de los cristales.

El sistema de aire acondicionado es una combinación de calefacción y refrigeración que brinda el máximo confort en cualquier época del año.

La refrigeración funciona sólo con el motor en marcha, a una temperatura exterior por encima de los +5 °C aproximadamente y con el ventilador puesto a una velocidad entre 1 y 4 por medio del mando giratorio **B**.

Con la refrigeración conectada, no sólo desciende la temperatura del habitáculo, sino también la humedad. Así se impide que se empañen los cristales cuando es elevada la humedad del aire exterior, y es mayor el bienestar para los ocupantes, incluso en épocas frías del año.



Mandos

Regulador giratorio A – Selección de temperatura

A la derecha – más calor

A la izquierda – menos calor

Con el **equipo de aire acondicionado** conectado, al girar el mando a la izquierda, aumenta la potencia refrigerante.

Mando giratorio B – Ventilador

El caudal se regula mediante cuatro velocidades.

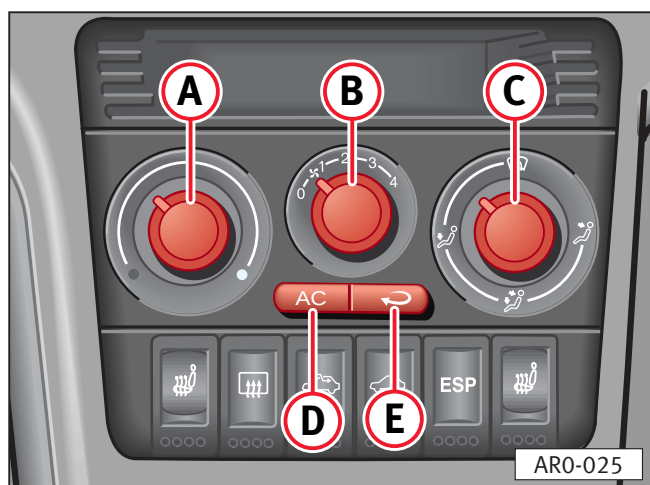
En la posición **O** se hallan desconectados el ventilador y el aire acondicionado. Para evitar la entrada de aire exterior sucio (mal olor) en el vehículo se debe pulsar el pulsador **E** (servicio de aire recirculante).

En los vehículos dotados de filtro de polvo y polen*, en cualquier posición del mando **B** del ventilador, el filtro retiene el polvo, el polen, el hollín, etc.

Regulador giratorio C – Distribución del aire

Mando en símbolo	Difusores... totalmente abiertos	Difusores... poco abiertos
	1, 2	3, 4
	5	1, 2, 3, 4
	3, 4, 5	1, 2
	3, 4	—

Difusores: véase la página siguiente.



Pulsador D – Desconexión y conexión del aire acondicionado

El sistema se conecta oprimiendo el pulsador. En el pulsador oprimido se encenderá un testigo de control.

¡Atención!

Las revoluciones del motor aumentan automáticamente al conectarse el aire acondicionado, por lo que, en los vehículos con cambio automático y siempre que vaya puesta una marcha, se deberá echar el freno de mano cuando se haga una parada -p. ej., ante un semáforo.

Se desconecta oprimiendo de nuevo el mismo pulsador. Se apagará el testigo.

Pulsador E – Aire recirculante

Se conecta oprimiendo el pulsador. Al conectarlo se encenderá un testigo en el pulsador.

Se desconecta oprimiendo de nuevo el pulsador y se apagará el testigo.

Con el aire recirculante conectado se evita que penetren en el interior del vehículo malos olores, por ejemplo, al circular por un túnel o en una retención.

Si se desea calentar o refrigerar de forma rápida el vehículo se debería seleccionar el aire recirculante porque de este modo se aspira el aire del interior del vehículo y se calienta o enfría.

¡Atención!

Sin embargo, este régimen de recirculación del aire sólo se deberá utilizar por breve tiempo, pues no entra aire fresco y con el aire acondicionado desconectado se empañarían los cristales.

Se recomienda no fumar en caso de ir con el aire recirculante conectado, ya que el humo aspirado desde el habitáculo se deposita sobre el evaporador del aire acondicionado. Esto lleva a que al funcionar el aire acondicionado, se pueden dar malos olores que sólo podrían ser eliminados sustituyendo el evaporador, lo que resultaría engorroso y costoso.

Nota

Los pulsadores D y E se pueden oprimir conjuntamente.



Difusores

De todos los difusores sale aire procedente del exterior, calentado o sin calentar, o aire frío, según la posición del regulador giratorio **A** y los pulsadores **D** y **E**.

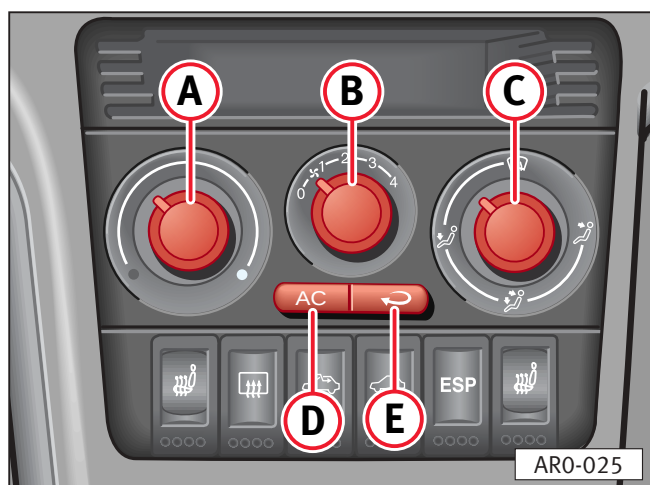
Los difusores se controlan mediante el regulador giratorio **C**.

Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar o abrir, además, individualmente:

- ruedecilla, hacia arriba o hacia la derecha – difusor abierto
- ruedecilla, hacia abajo o hacia la izquierda – difusor cerrado

Basculando toda la rejilla de los difusores **3** y **4** se regula la dirección vertical de salida de aire.

Girando la ruedecilla moleteada de la rejilla, se regula la dirección lateral de salida del aire.



Deshielo del parabrisas y de las ventanillas laterales

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 3.
- Reguladores giratorios **A** y **C**, a la derecha, hasta el tope.
- Cerrar los difusores 3
- A través de los difusores 4 es posible dirigir adicionalmente aire caliente hacia las ventanillas laterales.

Desempañado del parabrisas y de las ventanillas laterales

Si debido a una gran humedad del aire, por ejemplo, al llover, se empañasen los cristales, se recomienda proceder como sigue:

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 2 ó 3.
- Regulador giratorio **A**, si es necesario, hacia la derecha, zona de calefacción.
- Conectar el aire acondicionado oprimiendo el pulsador **D**.
- Regulador giratorio **C** a
- Cerrar los difusores 3.
- A través de los difusores 4 es posible dirigir adicionalmente aire caliente hacia las ventanillas laterales.

Calefacción rápida del habitáculo

- Mando giratorio **B**, a la velocidad 3.
- Regulador giratorio **A**, a la derecha, hasta el tope.
- Regulador giratorio **C** a
- Cerrar los difusores 3
- Mediante la ruedecilla, abrir total o parcialmente los difusores 4.
- Conectar el servicio de aire recirculante presionando el pulsador **E** (aire acondicionado desconectado).

¡Atención!

Sin embargo, este régimen de recirculación del aire sólo se deberá utilizar por breve tiempo, pues no entra aire fresco y con el aire acondicionado desconectado se empañarían los cristales.

Tengan en cuenta las indicaciones sobre el aire recirculante de la pág. 2.69.

Calefacción confortable del habitáculo

Una vez que los cristales estén desempañados y se haya alcanzado la temperatura deseada, conviene adoptar el siguiente ajuste:

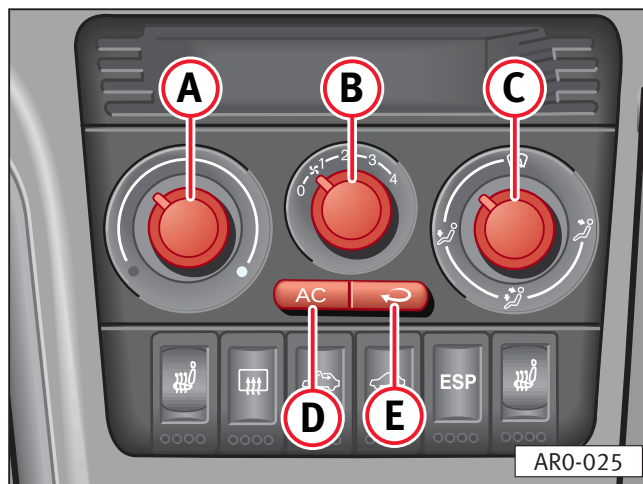
- Mando giratorio **B**, a la velocidad 1 ó 2.
- Regulador giratorio **A**, a la potencia calorífica deseada.
- Regulador giratorio **C**, según la distribución de aire que se desee, a

o a 

- Si se empaña el parabrisas, regulador giratorio **C** a 

- Cerrar los difusores **3**.

- Por los difusores **4** puede ajustarse el caudal de aire caliente, así como su orientación.



Refrigeración normal

- Mando giratorio **B**, a cualquier velocidad entre 1 y 4, según se desee.
- Regulador giratorio **A**, a la temperatura deseada del aire (también es posible la calefacción).
- Regulador giratorio **C**, a la posición deseada.
- En esta posición del mando giratorio **C**, siempre deberá estar abierto, por lo menos, un difusor porque de lo contrario se podría congelar el sistema de refrigeración 
- Oprimir el pulsador **D**.
- Ajustar los difusores **3** y **4**.

En estas condiciones, es aspirado y enfriado el aire del exterior.

Refrigeración máxima

- Cerrar todas las ventanillas y el techo abrible*.
- Conectar el aire acondicionado oprimiendo el pulsador **D**.
- Mando giratorio **B**, a la velocidad 4.
- Regulador giratorio **A**, hacia la izquierda.
- Regulador giratorio **C** a 
- Abrir los difusores **3** y **4**.

Siempre deberá estar abierto un difusor, por lo menos, pues en caso contrario se podría congelar el sistema de refrigeración.

- Conectar el servicio de aire recirculante presionando el pulsador **E**.

¡Atención!

Procure no dejar activado el aire recirculante durante largo tiempo, pues de lo contrario no entraría aire del exterior y podrían empañarse los cristales.

Tengan en cuenta las indicaciones sobre el aire recirculante de la pág. 2.69.

Ventilación (aire fresco)

Con el siguiente ajuste, entra aire fresco sin calentar por los difusores **3** y **4**:

- Desconectar el aire acondicionado oprimiendo el pulsador **D**
- Mando giratorio **B**, a la velocidad deseada
- Regulador giratorio **A**, a la izquierda, hasta el tope.
- Regulador giratorio **C** a 
- Abrir los difusores **3** y **4**.

En caso necesario, el mando **C** se puede girar a otras posiciones.

Uso económico del aire acondicionado

En régimen de refrigeración, el compresor del aire acondicionado consume potencia del motor e influye así en el consumo de combustible. Los siguientes puntos se deben tener en cuenta al objeto de tener el equipo funcionando el tiempo mínimo posible.

- En caso de haberse calentado mucho el habitáculo debido a una intensa radiación solar, conviene abrir por breve tiempo las ventanillas o las puertas para dejar salir el aire caliente.
- Durante la marcha no debería estar conectado el aire acondicionado si están abiertos las ventanillas o el techo abatible*.
- Si la temperatura interior deseada se puede conseguir sin necesidad de poner en marcha el sistema de refrigeración, es preferible optar por el régimen de aire fresco.

Generalidades

- A elevadas temperaturas exteriores y alta humedad del aire puede ocurrir que del vaporizador gotee agua de condensación, formándose un charco bajo el vehículo. Ello es normal, no siendo señal de pérdida por fugas.
- Todos los mandos, excepto el mando giratorio **B** y los pulsadores **D** y **E**, se pueden ajustar a cualquier posición intermedia que se desee.
- Para evitar que se empañen los cristales, conviene llevar siempre el mando giratorio **B** a baja velocidad en caso de una conducción moderada y girar el regulador giratorio **C** a la siguiente posición:

.....



- Si no se ha conectado el aire acondicionado durante un largo tiempo, pueden producirse olores desagradables por acumulaciones en el vaporizador procedentes del exterior. Para eliminar estos olores, deberá conectarse el aire acondicionado a la velocidad máxima al menos una vez al mes, incluso en las temporadas de más frío. Abrir brevemente una ventanilla.
- Puesto que la eficacia de la calefacción depende de la temperatura del líquido refrigerante, la potencia calorífica será total, cuando el motor esté a temperatura de servicio.
- Para que la calefacción, la ventilación y el aire acondicionado* funcionen correctamente, hay que retirar el hielo, la nieve o las hojas que se encuentren en la entrada de aire, delante del parabrisas.
- El aire viciado se escapa a través de aberturas dispuestas en los revestimientos laterales del maletero. Por ello, hay que procurar que no queden tapadas dichas aberturas.
- Los elementos del filtro para polvo y polen* deberán cambiarse con la regularidad prevista en el Plan de Inspección y Mantenimiento, para que no disminuya el rendimiento del aire acondicionado.

Fallos de funcionamiento

- Si en alguna ocasión el aire acondicionado no funciona, puede ser por las siguientes causas:

- Temperatura exterior inferior a unos +5°C
- Fusible fundido.

Comprobar y, en caso necesario, sustituir el fusible. Véase el capítulo “Fusibles”. Si la anomalía no se debe a un fusible defectuoso, desconectar el sistema de refrigeración y hacerlo comprobar.

- Desconexión total del equipo de aire acondicionado por alta temperatura del líquido refrigerante del motor.
- Si disminuye la potencia frigorífica, hay que desconectar y hacer comprobar el equipo de aire acondicionado.

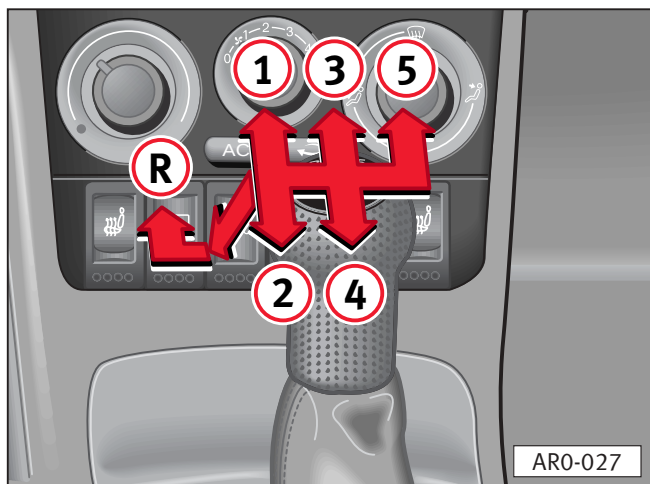
- Si tuviera la sospecha de que se hubiera dañado el aire acondicionado, debería desconectarse éste inmediatamente y hacerlo verificar por un Servicio Técnico.

Sólo después de ello deberá hacerse funcionar nuevamente el equipo.

- Cualquier reparación del aire acondicionado SEAT requiere conocimientos y herramientas especiales.

Por esta razón, en caso de existir alguna anomalía, hay que acudir a un Servicio Técnico.

Cambio manual



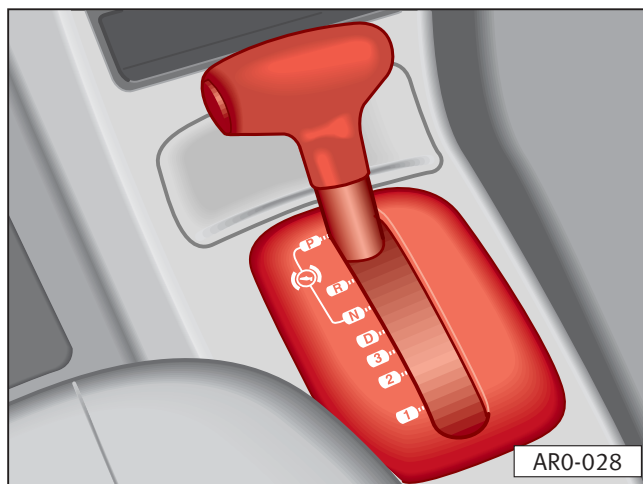
La marcha atrás sólo se debe colocar con el coche parado. Con el motor en marcha, se debería esperar unos segundos con el embrague pisado a fondo, antes de meter dicha marcha, a fin de evitar ruidos.

Con la marcha atrás metida y el encendido conectado, se encienden las luces de marcha atrás

Nota

¡No mantenga apoyada la mano sobre la palanca del cambio durante la marcha: la presión ejercida sobre ésta se transmite a las horquillas de mando de los engranajes, lo que puede dar lugar a un desgaste prematuro de las mismas!.

Cambio automático*



Programas de conducción

La caja de cambios va equipada con diferentes programas de conducción. Dependiendo del conductor o de la situación de marcha se selecciona un programa **económico**, de ahorro, o un programa **“deportivo”**.

La selección del programa se realiza de forma **automática** según el accionamiento del pedal del acelerador.

Pisando despacio o de forma normal el pedal del acelerador se conduce de forma **económica** conectando con anterioridad una gama superior o retrasando la conexión de una gama inferior.

El programa **“deportivo”** se selecciona pisando **de forma rápida** el pedal del acelerador o también conectando el **dispositivo kick-down** (véase la página 2.79). Con este programa se aprovechan al máximo las reservas de potencia del motor retrasando la conexión de una gama superior.

El paso a una marcha superior se realiza con un régimen de revoluciones del motor más alto que en los programas económicos.

La selección del programa de marcha más favorable es un proceso continuado. Independientemente es posible también pasar a un programa de marcha deportivo, pisando rápidamente el acelerador. Entonces, el cambio conecta una marcha más corta, permitiendo así una aceleración rápida (p. ej., al adelantar a otro coche), sin que se tenga que pisar el acelerador hasta el punto de conexión del kick-down. Después de que el cambio haya vuelto a pasar a una marcha más larga, volverá a conectarse el programa de origen, si se rueda en consonancia con él.

La elección de marcha en tramos montañosos se adaptará a las cuestas y pendientes. De esta forma se evitarán los cambios oscilantes en las subidas. Al pisar el pedal de freno en las bajadas se pasará a la marcha próxima más baja. De esta forma se aprovechará el freno motor sin necesidad de cambiar manualmente.

Nota

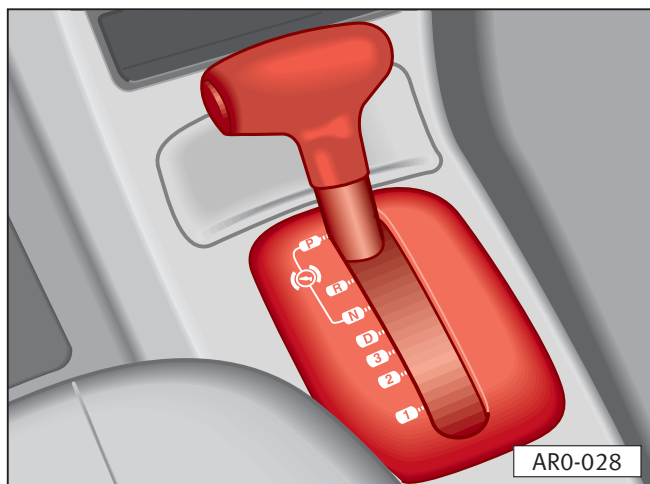
Según la resistencia de marcha, p. ej. circulando con remolque o subiendo una pendiente, se selecciona automáticamente un programa que conectando una gama inferior garantiza más fuerza de tracción y al mismo tiempo evita un cambio continuo de gamas.

Bloqueo de la palanca selectora

Con el encendido conectado, la palanca selectora en la posición “P” o “N”, está bloqueada. Para sacarla de estas posiciones habrá que pisar el freno y apretar la tecla de la empuñadura de la palanca. Así se impide que se pueda engranar involuntariamente una marcha y se ponga en movimiento, sin quererlo, el coche.

Un elemento retardador hace que, al pasar con ligereza por la posición “N” (por ejemplo, de “R” a “D”), no se bloquee la palanca. Ello hace posible, si el coche estuviese atascado, sacarlo “columpiando”. Sólo cuando la palanca permanece más de 1 segundo aproximadamente en la posición “N”, sin estar pisado el freno, actúa el bloqueo de la palanca.

A velocidades por encima de unos 5 km/h se anula automáticamente el bloqueo de la palanca selectora en la posición “N”.



Posiciones de la palanca selectora

¡Atención!

Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición “R” o “P”.

Podría dañarse la caja de cambios. ¡Peligro de accidente!.

P – Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas mecánicamente.

Este bloqueo se deberá conectar sólo con el vehículo parado. Para conectar y desconectar la posición “P”, previamente hay que oprimir la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca. Antes de la desconexión, y con el encendido conectado, habrá que pisar, además, el freno.

R – Marcha atrás

Sólo se debe colocar estando el vehículo parado y el motor a ralentí. Antes de conectar la posición “R”, partiendo de la posición “P” o “N”, hay que pisar el pedal del freno y oprimir la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca.

En la posición “R”, y con el encendido conectado, se encienden las luces de marcha atrás.

N – Neutral (Punto muerto)

Para sacar la palanca de la posición “N”, a velocidades por debajo de los 5 km/h o con el coche parado, y estando conectado el encendido, hay que pisar el pedal del freno y oprimir la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca.

D – Posición permanente para marchas adelante

Las cuatro marchas se cambian automáticamente a marchas superiores o inferiores, en dependencia de la carga del motor y de la velocidad del vehículo.

En ciertas condiciones es preferible poner la palanca selectora provisionalmente en una de las posiciones que se describen a continuación:

3 – Posición para terrenos “accidentados”

Las marchas 1ª, 2ª y 3ª se cambian automáticamente a marchas superiores o inferiores en función de la carga del motor y de la velocidad. La 4ª permanece bloqueada. Así aumenta el efecto de frenado del motor al desacelerar.

Esta posición se recomienda cuando llevando la posición “D” y bajo determinadas condiciones de marcha, se producen cambios frecuentes entre la 3ª y la 4ª.

2 – Posición para rutas montañosas

Posición indicada para largas pendientes. La 1ª y 2ª marcha se cambian automáticamente, en función de la carga del motor y de la velocidad. La 3ª y la 4ª permanecen bloqueadas para evitar que se conmute innecesariamente a marchas superiores. Así aumenta el efecto de frenado del motor.

1 – Posición para pendientes muy pronunciadas

Posición recomendada para pendientes de extrema inclinación.

Para conectarla, hay que oprimir la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca. El vehículo circula sólo en 1ª marcha. La 2ª, 3ª y 4ª están bloqueadas. Así, se logra el máximo efecto de frenado del motor.

Nota

La palanca selectora se puede colocar en las posiciones “3”, “2” y “1” cuando el cambio se efectúa manualmente, pero el cambio automático no pasará a la marcha más corta hasta que el motor ya no se pueda pasar de vueltas.

Dispositivo kick-down

Este sistema permite obtener una aceleración máxima. Pisando el acelerador hasta sobrepasar el punto de pleno gas, y en función de la velocidad del vehículo y del régimen de revoluciones del motor, se engrana la marcha más corta. Tan pronto como se alcance el número de revoluciones máximo previsto de la misma, se pasará a la marcha más larga.

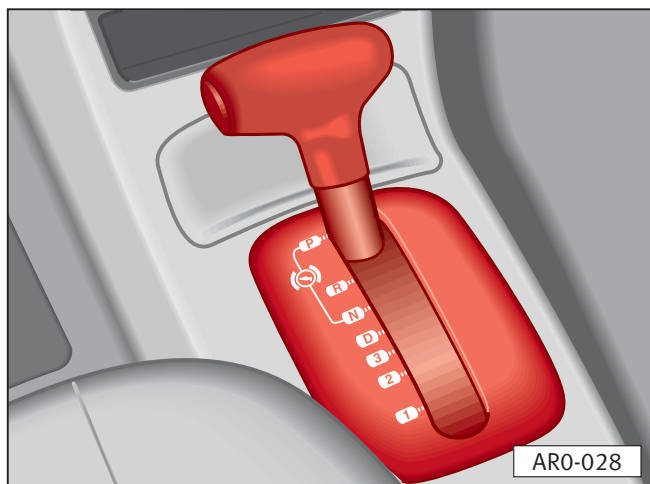
¡Atención!

Tenga en cuenta que las ruedas motrices pueden llegar a patinar si se acciona el dispositivo kick-down al circular por una calzada helada o resbaladiza.

¡Peligro de derrape!

Nota

En los vehículos con sistema de aire acondicionado, éste se desconecta unos 8 segundos durante el kick-down para que se pueda alcanzar la potencia plena del motor.



Instrucciones para la conducción

Arranque¹⁾

El motor sólo se puede arrancar si la palanca selectora está en posición “N” o “P”. Véase “Arranque del motor”.

Selección de una gama

Con el coche parado y el motor en marcha habrá que pisar siempre el freno antes de seleccionar una gama.

No acelerar al seleccionar una gama con el vehículo parado.

Si durante la marcha la palanca selectora se desplaza inadvertidamente a la posición “N”, habrá que soltar primero el pedal del acelerador y esperar a que el motor marche a ralentí, antes de meter una gama de marcha adelante.

¹⁾ Si antes de conectar el encendido, se pulsa la tecla del pomo de la palanca selectora, no se puede girar la llave de encendido dentro de la cerradura.

¡Atención!

Con el motor en marcha, y en todas las gamas, hay que detener el coche con el pedal del freno, ya que ni a ralentí se interrumpe del todo la transmisión de fuerza; el coche “se arrastra”.

Esto atañe especialmente a los vehículos que llevan aire acondicionado, pues, al ponerlo, el ralentí del motor aumenta de forma automática.

Si con el coche parado se tiene una gama conectada, hay que cuidar siempre de no acelerar inadvertidamente (por ejemplo, manipulando en el compartimiento del motor), pues el coche se pondría en movimiento inmediatamente; bajo determinadas circunstancias, incluso con el freno de mano bien apretado.

Antes de manipular en un motor en marcha, poner la palanca selectora en la posición “P” y apretar el freno de mano.

Arranque

Seleccionar una gama (R, D, 3, 2, 1). Esperar hasta que se haya efectuado el cambio y se haya establecido la transmisión de fuerza a las ruedas motrices (se percibe una leve presión). Entonces se debe pisar el acelerador.

Parada

En caso de una detención provisional, por ejemplo, en un semáforo, no es necesario poner la posición “N”; basta tener el coche frenado con el pedal del freno. Y el motor sólo deberá girar a ralentí.

Aparcamiento

¡Atención!

Para evitar que el vehículo salga rodando de forma incontrolada habrá que dejar siempre puesto el freno de mano cuando el vehículo se haya detenido. Colocar además la palanca selectora en la posición “P”.

En pendientes, primeramente se deberá tirar firmemente del freno de mano y, seguidamente, conectar el bloqueo. Así se consigue no cargar en exceso el mecanismo de bloqueo, resultando luego más fácil su desconexión.

Arranque de emergencia

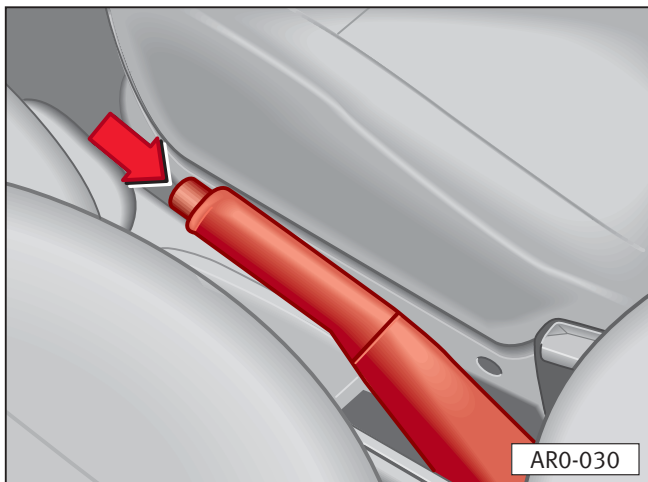
En los vehículos con cambio automático, el motor no se podrá poner en marcha remolcando o empujando el vehículo. Véase la página 3.77.

Si está descargada la batería del vehículo, se puede utilizar para el arranque la batería de otro coche, con la ayuda de un conjunto de cables de emergencia. Véase “Ayuda de arranque”.

Remolcado

Si alguna vez hay que remolcar el vehículo, habrá que observar necesariamente las instrucciones del capítulo “Remolcado”.

Freno de mano



Para poner el freno de mano hay que tirar firmemente de la palanca. En una cuesta pronunciada habrá que colocar además la primera marcha o, en caso de cambio automático, el bloqueo de aparcamiento. El freno de mano ha de quedar firmemente sujeto, a fin de evitar que posteriormente por descuido se conduzca con el freno puesto.

Con el freno puesto y el encendido conectado, luce el testigo luminoso de frenos.

Para soltar el freno, hay que levantar la palanca ligeramente, oprimir el botón de bloqueo y bajar la palanca totalmente.

¡Atención!

- Para evitar que el vehículo salga rodando de forma incontrolada habrá que dejar siempre puesto el freno de mano cuando el vehículo se haya detenido.

Engrane además una marcha (cambio manual) o coloque la palanca selectora en la posición P (cambio automático).

- Al soltar el freno de mano compruebe que éste ha sido soltado completamente; de lo contrario, podrían sobrecalentarse los frenos y dejarían de funcionar correctamente. Además podría producirse un desgaste prematuro de las pastillas de freno posteriores.

Cerradura de dirección y arranque

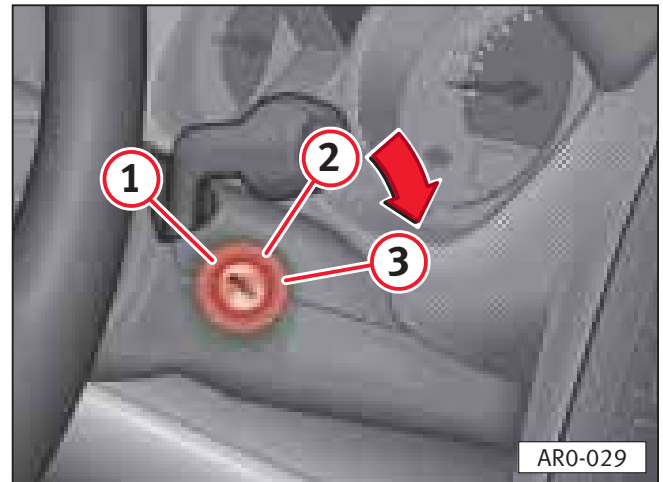
¡Atención!

- Extraer la llave sólo con el coche parado. De lo contrario, se podría bloquear de forma involuntaria la dirección.

- Cuando abandone el vehículo, aunque sea por un instante, debe extraer la llave, sobre todo si permanecen niños en el vehículo. De lo contrario, podrían arrancar el motor o activar cualquier componente eléctrico, como p. ej. los elevalunas eléctricos.

¡Peligro de accidente!

- Para evitar que el vehículo salga rodando de forma incontrolada habrá que dejar siempre puesto el freno de mano cuando el vehículo se haya detenido.



Motores Gasolina

- 1 – Encendido desc./motor parado
- 2 – Encendido conectado
- 3 – Arranque del motor

Motores Diesel

- 1 – Alimentación de combustible interrumpida/motor parado
- 2 – Posición de precalentamiento y de marcha

Durante el proceso de precalentamiento, no debiera conectarse ningún centro consumidor de importancia, pues ello representaría una descarga innecesaria para la batería.

- 3 – Arranque del motor

Aplicable a todos los modelos:

Posición 1:

Para **bloquear la dirección**, una vez extraída la llave, girar el volante hasta que se note que ha encastrado el pivote de bloqueo de la dirección.

Nota

Si se dejan encendidas las luces o los intermitentes, después de extraer la llave de encendido, suena un zumbador*, mientras esté abierta la puerta del conductor

Posición 2:

Si no se puede girar la llave a dicha posición o lo hace con dificultad, se deberá mover el volante hacia un lado y otro; de este modo se descarga el bloqueo de la dirección

Posición 3:

En esta posición, los faros se conmutan a luz de población, quedando cortado el paso de corriente a los demás consumidores eléctricos de importancia

Antes de repetir el arranque, hay que girar la llave a la posición **1**: el bloqueo de repetición del arranque incorporado a la cerradura de encendido impide que el motor de arranque engrane con el motor del coche en marcha y, como consecuencia, se pueda averiar.

Arranque del motor

Generalidades

¡Atención!

Si se deja funcionando el motor en un recinto cerrado existe peligro de intoxicación.

- Antes de arrancar el motor, colocar la palanca de cambio en punto muerto (cambio automático: en posición “P” o “N”) y apretar firmemente el freno de mano.
- En las versiones con cambio manual, pisar a fondo el pedal del embrague durante el proceso de arranque, para que el motor de arranque accione sólo el motor.
- Tan pronto como haya arrancado el motor, soltar la llave de encendido, pues el motor de arranque no debe girar con el motor.
- Con el motor frío, después del arranque se puede oír brevemente un tableteo, ya que en la compensación hidráulica del juego de válvulas se debe formar aún la presión de aceite necesaria. Ello es normal y carece de importancia.



No calentar el motor con el coche parado. Circule usted enseguida.

- Evitar todo régimen elevado de revoluciones y no pisar a fondo el acelerador, en tanto el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio.
- En los vehículos con catalizador, el motor no deberá ser puesto en marcha, remolcándolo un trecho superior a 50 m, pues de lo contrario podría llegar combustible sin quemar al catalizador originando daños.
- Antes de arrancar el motor remolcando, se debería intentar utilizar la batería de otro vehículo como ayuda al arranque. Véase el capítulo “Ayuda de arranque”.

Motores de gasolina

Los motores van dotados de un sistema de inyección de gasolina que suministra automáticamente, a cualquier temperatura exterior, la correcta mezcla de gasolina/aire.

Con el motor frío o a temperatura de servicio, **antes y durante el arranque** no pisar el acelerador.

Si el motor no arranca inmediatamente, interrumpir el arranque después de 10 segundos y repetirlo después de pasado medio minuto.

Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede que esté fundido el fusible de la bomba eléctrica de combustible. Véase el capítulo “Fusibles”.

Si el motor está muy caliente, es posible que sea necesario pisar ligeramente el pedal del acelerador en cuanto el motor se haya puesto en marcha.

Motores Diesel

Sistema de precalentamiento

Una vez conectada la posición de marcha (encendido conectado) el precalentamiento necesario se controla mediante el correspondiente testigo de precalentamiento gobernado por la temperatura del líquido refrigerante – véase capítulo “Testigos luminosos”.

Arranque del motor frío

Temperatura exterior superior a +5°C:

- El motor puede arrancar de inmediato sin precalentamiento. Durante el arranque no pisar el pedal acelerador.

Temperatura exterior inferior a +5°C:

- Girar la llave hasta la posición 2 de la cerradura de dirección y arranque; se enciende el testigo de precalentamiento. Este se apagará al alcanzar la temperatura de encendido (véase capítulo “Testigos luminosos”).

Durante el precalentamiento no debiera conectarse ningún consumidor eléctrico importante, ya que repercute innecesariamente en la batería.

- En cuanto se apague el testigo, proceder inmediatamente al arranque del motor.

Si el motor no arrancase, precalentar de nuevo y arrancar del modo descrito. Si, a pesar de ello, no arranca el motor, es posible que se haya fundido el fusible de la instalación de precalentamiento Diesel. Véase capítulo “Fusibles”.

Durante el arranque no pisar el pedal acelerador.

Si la ignición no es uniforme, seguir accionando el motor de arranque durante algunos segundos (medio minuto como máximo) hasta que el motor gire por su propia fuerza.

Arranque del motor a temperatura de servicio

El testigo de precalentamiento no se enciende – puede arrancarse inmediatamente el motor.

Arranque tras agotar el depósito

Para arrancar los vehículos con motor Diesel tras agotar el depósito podría ocurrir que, después de repostar gasóleo el proceso de arranque dure más de lo habitual (incluso hasta un minuto). Ello se debe a que, durante el arranque, debe eliminarse previamente el aire retenido en el interior del circuito de combustible.

Parada del motor

- Válido para todos los motores:

Cuando el motor haya estado sometido durante un largo período de tiempo a una carga elevada no debe detenerse de improviso, sino que hay que hacerlo girar unos 2 minutos a ralentí, para evitar un sobrecalentamiento.

¡Atención!

Una vez parado el motor, es posible que el ventilador, incluso con el encendido desconectado, siga funcionando durante un rato (hasta unos 10 minutos). También es posible que, transcurrido algún tiempo, se pongan en marcha de repente, siempre que

- ascienda la temperatura del líquido refrigerante a causa del calor acumulado.
- se recaliente adicionalmente el compartimiento del motor estando éste caliente, debido a una intensa radiación solar.

Por ello, se deberá tener mucho cuidado al realizar trabajos en el compartimiento del motor.

- Válido para versiones con catalizador*:

No deberá desconectarse el encendido mientras el vehículo siga rodando con una marcha puesta; en caso contrario, podría ir a parar combustible sin quemar al catalizador, quemándose entonces en éste y produciéndose un sobrecalentamiento que deterioraría el catalizador.

ÍNDICE

REPOSTADO

Repostar.....	3.2
Gasolina.....	3.4
Gasóleo.....	3.5

TECNOLOGÍA INTELIGENTE

Frenos.....	3.7
Bloqueo Electrónico del diferencial (EDS)*.....	3.9
Dirección asistida*.....	3.10

CONDUCCIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Los primeros 1.500 km – y después.....	3.11
Sistema de depuración de los gases de escape.....	3.12
Conducción económica y ecológica.....	3.13
Conducción con remolque.....	3.17
Viajes al extranjero.....	3.20
Cambio de lámparas.....	3.20
Recubrimiento de los faros.....	3.21

CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA

Conservación del vehículo.....	3.24
--------------------------------	------

VERIFICACIÓN Y REPOSICIÓN DE NIVELES

Capó del motor.....	3.32
Compartimiento del motor.....	3.34

Aceite del motor.....	3.36
Sistema de refrigeración.....	3.40
Ventilador del radiador.....	3.42
Líquido de frenos.....	3.43
Batería.....	3.44
Lavacristales.....	3.49

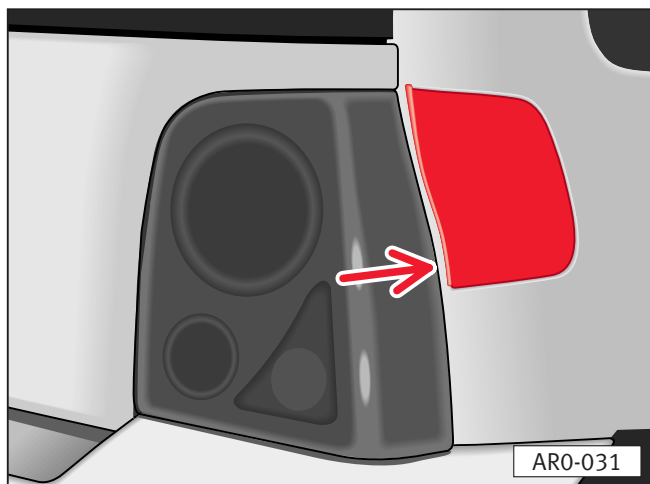
MANTENIMIENTO Y SUSTITUCIÓN

Accesorios, modificaciones y cambio de piezas.....	3.50
Bujías de encendido.....	3.51
Filtro de polvo y polen*.....	3.51

SITUACIONES DIVERSAS

Botiquín, triángulo preseñalizador.....	3.53
Herramientas de a bordo, rueda de repuesto.....	3.54
Ruedas.....	3.56
Cambio de ruedas.....	3.62
Fusibles.....	3.67
Montaje de una radio.....	3.71
Teléfonos móviles y radioteléfonos.....	3.72
Ayuda de arranque.....	3.73
Arranque por remolcado/ remolcado.....	3.75
Levantamiento del vehículo.....	3.78

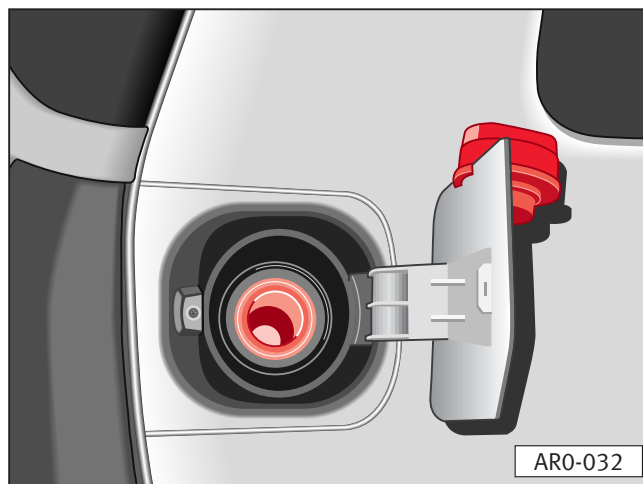
Repostar



La boca de carga del depósito se encuentra en el panel lateral trasero derecho.

Abrir la tapa del depósito tal como muestra la figura.

La capacidad del depósito es de unos 34 litros.



El tapón desenroscado se puede enganchar en la tapa. Véase la figura.

En cuanto la pistola automática del surtidor, manejada debidamente, se desconecte por primera vez, se debe dar por lleno el depósito. No se debería seguir llenando, puesto que entonces se ocuparía el espacio de dilatación. En caso de calentamiento, se podría salir combustible.

Después de repostar, enroscar el tapón y cerrarlo con llave.

Notas

En caso de que el combustible se derrame habrá que limpiarlo inmediatamente para evitar posibles desperfectos en la pintura.

En los vehículos con catalizador, no apurar nunca totalmente el depósito de gasolina. Cuando la alimentación de gasolina es irregular, se pueden dar fallos de encendido, llegando gasolina sin quemar al sistema de escape, por lo que se puede originar un sobrecalentamiento y deterioro del catalizador.

Gasolina

En el apartado "Datos técnicos" y en la cara interior de la tapa del depósito encontrará información sobre el octanaje necesario para su motor.

Generalidades

- La gasolina sin plomo debe corresponder a la norma DIN EN¹⁾ 228 y la gasolina con plomo a la norma DIN 51 600.

- Si en un caso de emergencia el combustible disponible tuviera un octanaje inferior al que necesita el motor, sólo se deberá conducir a un régimen medio de revoluciones y solicitando poco el motor.

Conduciendo a pleno gas y a un alto régimen, se podrán ocasionar daños en el motor. Repostar lo antes posible combustible de octanaje suficiente.

- Un combustible con un octanaje superior al necesitado por el motor se puede utilizar sin limitaciones. Pero no por ello habrá ventajas con respecto a la potencia del motor y consumo.

 ***Bastaría llenar una sola vez el depósito con gasolina con plomo para que quede disminuida la eficacia del catalizador.***

Aditivos a la gasolina

El comportamiento, la potencia y la vida del motor dependen de manera decisiva de la calidad del combustible, desempeñando un papel muy importante los aditivos que lleve el mismo. Por ello, se aconseja utilizar **gasolina de calidad con aditivos**.

Observe las indicaciones del capítulo "Repostar".

¹⁾ Norma Europea.

Gasóleo

El gasóleo debe corresponder a la norma DIN EN¹⁾ 590.

CZ²⁾ no inferior a 49.

Gasóleo biológico ("biodiesel")

Según la norma DIN 51 606³⁾.

Los vehículos con motor diesel pueden funcionar también con **biodiesel** (éster metílico de aceite vegetal).

En un Servicio Técnico o en un club automovilístico le informarán dónde pueden encontrar el biodiesel.

Observe las indicaciones del capítulo "Repostar".

Particularidades del biodiesel

- El biodiesel se obtiene a partir de aceites vegetales (principalmente aceite de colza) mediante un proceso químico. En este proceso, el aceite vegetal se transforma en biodiesel al reaccionar con metanol en presencia de un catalizador.
- El biodiesel no contiene prácticamente azufre. Por este motivo, la combustión de biodiesel casi no libera dióxido de azufre (SO₂).

- Los gases de escape contienen menos
 - monóxido de carbono
 - hidrocarburos y
 - partículas (p.ej. hollín)

que los gases de escape producidos por el gasóleo normal.

Todos los valores de los gases de escape son inferiores a los exigidos por la Legislación.

- El biodiesel es biodegradable.
 - Las prestaciones pueden ser algo inferiores.
 - El consumo de combustible puede ser algo más elevado.
 - El biodiesel es resistente al frío hasta aprox. –10°C.
 - Si la temperatura es inferior a –10°C se debe repostar gasóleo para evitar que el biodiesel se deteriore por floculación. La proporción de la mezcla de gasóleo y biodiesel debe ser de aprox. 50:50.
- Si la proporción de biodiesel supera el 50 % se puede formar demasiado humo.**
- Durante los meses de verano, el biodiesel se puede mezclar con gasóleo en cualquier proporción.

¹⁾ Norma Europea.

²⁾ Cetan-Zahl (índice de cetano). Índice que determina la inflamabilidad del gasóleo.

³⁾ Norma previa DIN.

Conducción en invierno

El uso de gasóleo de verano, a temperaturas exteriores inferiores a 0°C, puede producir fallos, ya que el carburante se vuelve demasiado espeso a causa de la solidificación de parafinas.

Por ello, en algunos países hay un “gasóleo de invierno” para la época fría del año, más resistente al frío y que garantiza un funcionamiento seguro a una temperatura de aprox. -15°C hasta -22°C, según la marca del combustible.

En países con otras condiciones climáticas se ofrecen carburantes Diesel que, la mayoría de las veces, muestran otro comportamiento respecto a las temperaturas. Los Servicios Técnicos o las estaciones de servicio del país de destino informan sobre las condiciones o cualidades del gasóleo.

Precalentamiento del filtro

El vehículo va equipado con una instalación de precalentamiento del filtro que mantiene la seguridad de servicio de la instalación de combustible hasta una temperatura de -25°C si se utiliza gasóleo de invierno, resistente al frío hasta una temperatura de -15°C.

Si el combustible, a temperaturas inferiores a -25°C, se hubiese vuelto tan espeso que no pudiese arrancar el motor, bastará dejar el coche durante algún tiempo dentro de un recinto caldeado.

Al gasóleo **no** deberá añadirse ninguna clase de **aditivos** (fluidificantes), gasolina y similares.

Frenos

Generalidades

- El desgaste de las guarniciones depende en gran medida de las condiciones de tráfico y del estilo de conducir. Especialmente tratándose de vehículos de frecuente utilización en tráfico urbano y breves recorridos, o bien que se conduzcan deportivamente, puede ocurrir que se precise comprobar el espesor de las guarniciones, en un Servicio Técnico, antes de lo previsto en el Plan de Inspección y Mantenimiento.
- En una pendiente, se debería meter a tiempo una marcha inferior, para aprovechar la fuerza retentiva del motor. Así se alivian los frenos. Si hay que frenar, no se hará permanentemente, sino a intervalos.

Influencias negativas para los frenos

Calzada húmeda o rociada de sal

¡Atención!

- En ciertas condiciones, como por ejemplo, al atravesar zonas de agua, días de fuerte lluvia o incluso después de lavar el coche, puede ser que se retrase la acción del freno por haberse mojado o helado en invierno los discos y las pastillas de freno: primero se han de secar frenando.
- Al circular por una calzada rociada con sal antihielo, y tras largo tiempo sin frenar, se puede ver también disminuida la eficacia de la frenada; primero hay que hacer desaparecer frenando la capa de sal formada en los discos y pastillas de frenos.

Recalentamiento de los frenos

¡Atención!

- No haga rozar los frenos pisando ligeramente el pedal, si no tiene que frenar realmente. De lo contrario, los frenos se recalentarían, la distancia de frenado sería mayor y aumentaría el desgaste.
- Antes de recorrer largas distancias de inclinación pronunciada deberá reducir la velocidad, engranar una marcha inferior (cambio manual) o seleccionar una velocidad más baja (cambio automático). De esta forma se aprovecha la acción del freno-motor y alivia los frenos.
- Si se montase posteriormente un spoiler delantero, embellecedores integrales de ruedas, etc., deberá estar asegurado que no quede disminuida la ventilación de los frenos delanteros. En caso contrario, podría recalentarse el sistema de frenos.

Servofreno

¡Atención!

El servofreno trabaja con la depresión que se forma sólo con el motor en marcha. Por ello, no deja jamás rodar el coche con el motor parado.

Si no trabaja el servofreno, por ejemplo, al ser necesario remolcar el vehículo o al haber surgido una avería, habrá que pisar con más fuerza el pedal del freno para compensar la falta de servofreno.

Sistema antibloqueo*

El ABS (sistema antibloqueo) contribuye de modo esencial a aumentar la seguridad activa del vehículo. La ventaja decisiva del ABS frente al sistema de frenos convencional radica en el hecho de que ni siquiera sobre un piso resbaladizo se bloquean las ruedas al efectuar un frenazo. **Así es posible seguir dirigiendo el coche, manteniendo la mejor estabilidad de marcha posible.**

No se debe esperar, sin embargo, que disminuya en todos los casos la distancia de frenado por el efecto del ABS. Si se marcha sobre grava o por nieve caída recientemente sobre un piso resbaladizo, aparte de que se ha de conducir lentamente y con las mayores precauciones, la distancia de frenado puede incluso ser algo más larga.

Funcionamiento del ABS*

Al alcanzar el vehículo una velocidad de marcha de aprox. 6 km/h se realiza un proceso de comprobación automático. Es probable que entonces se oiga un ruido similar al de una bomba.

Cuando la velocidad periférica de una rueda es demasiado pequeña para la velocidad del vehículo y tiende a bloquearse, se reduce la presión de frenado de esa rueda. En las ruedas delanteras, la presión de frenado se regula individualmente; en las ruedas traseras, se regula para ambas ruedas. Así resulta igual el frenado de las dos ruedas traseras, manteniéndose lo mejor posible la estabilidad de marcha. **Este proceso de regulación se nota por el movimiento del pedal del freno, acompañado de ruidos.** Al mismo tiempo sirve de advertencia para el conductor de que una o más ruedas se hallan en el ámbito de bloqueo. Para que el ABS actúe de modo óptimo en estas circunstancias, hay que mantener pisado el pedal del freno. No bombear jamás.

¡Atención!

Particularmente sobre piso resbaladizo o mojado, el ABS tampoco puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas. Al entrar el ABS en regulación, habrá que adaptar inmediatamente la velocidad a las condiciones viales y de tráfico. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducirnos a correr ningún riesgo.

Si se avería el sistema antibloqueo, ello se anuncia mediante uno o dos testigos luminosos. Véase el capítulo “Testigos luminosos”.

Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)*

Los vehículos dotados de sistema antibloqueo de frenos (ABS)* pueden ir equipados adicionalmente con un bloqueo electrónico del diferencial.

Mediante el EDS se facilita notablemente o incluso se posibilita arrancar, acelerar o subir pendientes aún cuando la calzada presenta condiciones desfavorables.

El EDS actúa automáticamente, es decir, sin que tenga que intervenir el conductor.

El sistema controla las vueltas de las ruedas motrices mediante los sensores del ABS*. Mientras la velocidad de marcha no sea superior a 40 km/h, la diferencia de vueltas de unas 100 v/min. que pudiera haber entre las ruedas motrices, debido al estado resbaladizo del piso **por un solo lado**, se compensa frenando la rueda que patina, y la potencia se transmite a la otra rueda motriz a través del diferencial.

Este proceso de regulación es perceptible a través de ruidos.

Para alcanzar la mejor efectividad del EDS, al salir, pisar los pedales del acelerador y del embrague según las condiciones de la calzada.

¡Atención!

Al acelerar sobre una calzada resbaladiza, p.ej. con hielo y nieve, pisar el acelerador cuidadosamente. Incluso con el EDS, las ruedas pueden patinar e influir en la estabilidad del vehículo.

Para que el disco de freno de la rueda que se frena no se caliente demasiado con el EDS, se desconecta automáticamente en caso de esfuerzo extremo. El vehículo sigue funcionando con las mismas propiedades que un vehículo sin EDS. Por este motivo no se advierte la desconexión del EDS.

En cuanto se haya enfriado el freno, el EDS se vuelve a conectar automáticamente.

Si se enciende el testigo del ABS*, también puede ser el aviso de un fallo del EDS. Diríjase lo antes posible a un Servicio Técnico.

¡Atención!

El modo de conducir se deberá siempre adaptar al estado de la calzada y al tráfico. El hecho de ser mayor la seguridad con el EDS no debería inducir a correr ningún riesgo.

Dirección asistida*

No se debe mantener girado el volante hasta el tope durante más de 15 segundos cuando el motor esté en marcha, ya el que aceite hidráulico se vería calentado enormemente por la bomba de la servodirección.

Ello podría dañar el sistema de la dirección asistida.

Además, cada vez que se gire el volante hasta el tope con el motor parado se oirán una serie de ruidos, provocados por el esfuerzo excesivo al que está siendo sometida la bomba de la servodirección. Otra consecuencia es que el ralentí del motor se reduce durante breve tiempo.

Los primeros 1500 kilómetros – y después

Rodaje

Durante las primeras horas de servicio, la fricción interior del motor es mayor que posteriormente, cuando todas sus piezas móviles se han adaptado entre sí. El buen resultado de este proceso depende esencialmente del modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros.

Durante los primeros 1000 km

la norma fundamental es:

- No acelerar a pleno gas
- No conducir a más de 3/4 de la velocidad máxima
- Evitar regímenes muy altos en cualquier marcha
- Durante el período de rodaje no debiera, a ser posible, llevarse remolque.

¡Atención!

- Los neumáticos nuevos necesitan también un cierto “rodaje”, ya que, al principio, no poseen aún el grado de adherencia óptimo. Esto es necesario tenerlo en cuenta conduciendo con el correspondiente cuidado durante los primeros cien kilómetros.
- Los forros de freno nuevos han de asentarse y, por ello, no tienen todavía su óptima capacidad de fricción durante los primeros 200 km. En compensación, hay que pisar con mayor fuerza el pedal del freno. Lo mismo cabe decir, cuando en alguna ocasión se cambien las guarniciones.

De los 1000 a 1500 kilómetros

Se puede ir aumentando paulatinamente la velocidad, hasta llegar a la máxima o hasta el régimen máximo admisible de revoluciones del motor.

Durante y después del período de rodaje rige:

- No poner nunca el motor frío a un elevado régimen de revoluciones, ni en punto muerto, ni con una marcha metida. Todos los datos relativos a velocidad y régimen de revoluciones rigen sólo para el motor a temperatura de servicio.

 ***No conducir a un régimen de revoluciones del motor innecesariamente alto. Cambiando antes a una marcha más larga ayuda a ahorrar combustible, reduce los ruidos y la contaminación. Véase capítulo “Conducción económica y ecológica”.***

- No conducir a un régimen de revoluciones demasiado bajo. Cambie a una marcha más corta cuando el motor deje de girar uniformemente.

Después del período de rodaje

- En las versiones con cuentarrevoluciones*, el régimen máximo del motor va marcado por el comienzo de la zona roja de la escala del cuentarrevoluciones. La aguja no deberá penetrar en dicha zona.

Los regímenes extremadamente elevados se limitan automáticamente.

Sistema de depuración de gases de escape

El perfecto funcionamiento del sistema de depuración de gases de escape es de gran importancia para el funcionamiento más ecológico de su vehículo.

Por lo tanto, se deben tener en cuenta los siguientes puntos:

- Las versiones con catalizador sólo deberán repostar combustible sin plomo. Véase el capítulo “Gasolina”.
- En los vehículos con catalizador, no apurar nunca totalmente el depósito de gasolina. Cuando la alimentación de gasolina es irregular, se pueden dar fallos de encendido, llegando gasolina sin quemar al sistema de escape y se puede originar un sobrecalentamiento y deterioro del catalizador.
- Si durante la marcha se producen fallos de encendido o una caída de potencia o el motor deja de girar uniformemente; la causa puede ser una anomalía del sistema de encendido. En tal caso, puede entrar combustible sin quemar en el sistema de escape y, con ello, en la atmósfera. Además, el catalizador se puede deteriorar debido a un sobrecalentamiento. Habrá que reducir inmediatamente la velocidad. Esta anomalía se debería eliminar en el Servicio Técnico más cercano.
- No cargar el motor con demasiado aceite. Véase el capítulo “Aceite de motor”.
- No remolcar el vehículo más de 50 m para intentar arrancarlo. Véase el capítulo “Arranque por remolcado”.

¡Atención!

- Debido a las altas temperaturas que bajo determinadas circunstancias pueden presentarse en el catalizador, no debe aparcarse donde el catalizador pueda entrar en contacto con material fácilmente inflamable.
- No utilizar de forma adicional ningún tipo de protección de bajos o productos anticorrosivos para colectores y tubos de escape, catalizadores o blindaje térmico. Dichas sustancias podrían inflamarse durante la marcha.

Nota

También trabajando perfectamente el sistema de depuración de los gases de escape puede ocurrir, bajo determinadas circunstancias del motor, que los gases huelan a azufre.

Ello dependerá del porcentaje de azufre que contenga el combustible.

A menudo bastará cambiar de marca o repostar súper sin plomo.

Conducción económica y ecológica

El consumo de combustible, la contaminación y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen fundamentalmente de tres factores diferentes:

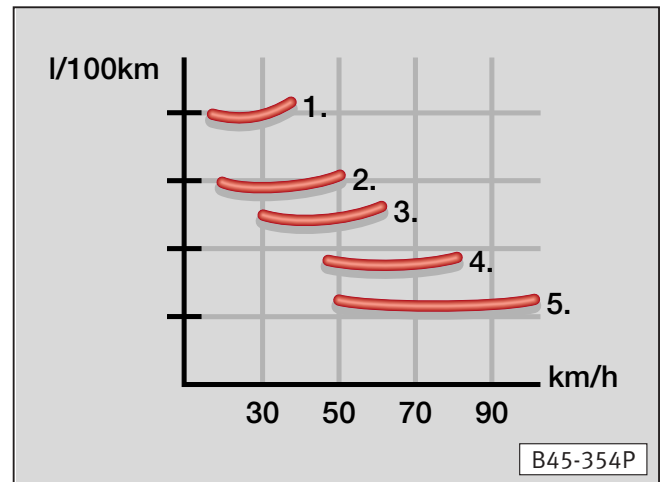
- el estilo de conducir,
- las condiciones individuales de uso del coche y
- los requisitos técnicos

El consumo de combustible se puede reducir entre un 10 y un 15 por ciento adoptando un sistema de conducción anticipado y económico. Este capítulo pretende, por medio de 10 consejos, ayudarle a reducir la contaminación y, al mismo tiempo, a ahorrar dinero.

Consejo 1

✿ Sistema de conducción anticipado

Es al acelerar cuando el coche consume más combustible. Si conduce de forma previsorá tendrá que frenar menos y, consiguientemente, acelerará menos. También debería dejar rodar el vehículo, p.ej. cuando se pueda prever que el siguiente semáforo va a estar en rojo.



Consejo 2

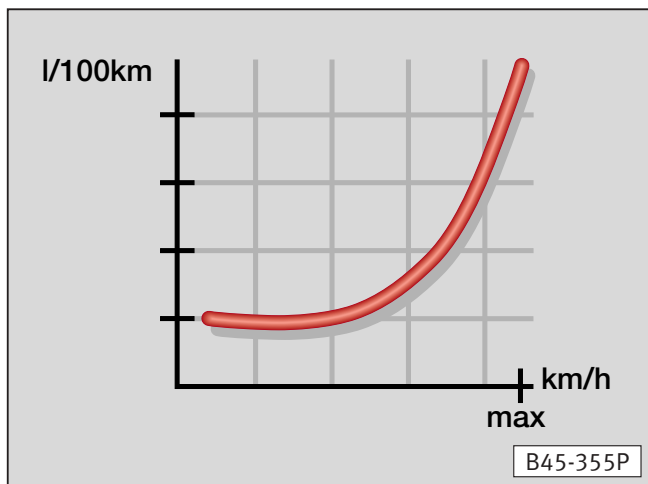
✿ Cambiar de marcha ahorrando energía

Otra forma efectiva de ahorrar combustible es pasar cuanto antes a las marchas largas: si apuramos hasta un número alto de revoluciones del motor las velocidades, el coche consume más energía.

La figura muestra la relación consumo (l/100 km) y velocidad (km/h) en primera, segunda, tercera, cuarta y quinta marchas.

Las siguientes reglas pueden ser de utilidad: No conduzca más de unos cuantos metros en primera marcha. Al alcanzar las 2.000 revoluciones conviene cambiar a una marcha más larga.

Si conduce un vehículo con cambio automático, accione el pedal del acelerador de forma suave y no lo pise hasta la posición kick-down. De esta forma, se selecciona automáticamente un programa económico orientado hacia el consumo, que pasa lo antes posible a las marchas largas y retrasa al máximo la reducción a una marcha inferior.



Consejo 3

Evitar la conducción a pleno gas

Evite, en medida de lo posible, conducir a la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de gases nocivos y la contaminación acústica aumentan de forma desproporcionada a velocidades altas.

La figura adjunta muestra la relación consumo (l/100 km) y velocidad (km/h).

Si aprovecha sólo las tres cuartas partes de la velocidad máxima de su vehículo, el consumo de combustible se reducirá aproximadamente a la mitad.

¡Atención!

Conduciendo a altas velocidades, disminuye la seguridad vial.

Consejo 4

Reducir el ralentí

En los atascos, en barreras de paso a nivel y en semáforos con fases en rojo largas, merece la pena parar¹⁾ el motor. El ahorro de combustible después de 30-40 segundos con el motor parado, es mayor que el combustible que se emplea para arrancar de nuevo el vehículo.

Consejo 5

Revisiones periódicas

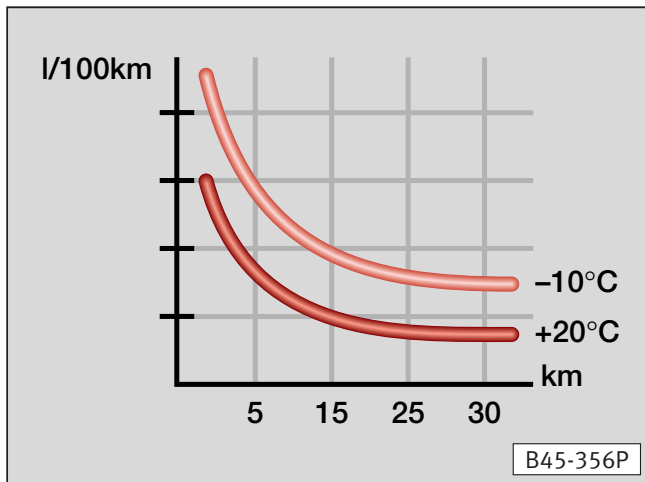
Gracias a las revisiones periódicas por parte de un Servicio Técnico, tendrá una garantía de ahorro de combustible incluso antes de comenzar el viaje. El estado de mantenimiento del motor no afecta sólo a la seguridad vial y a la conservación de su vehículo, sino también al consumo de combustible.

Una mala puesta a punto del motor puede suponer un aumento del consumo de combustible de hasta un 10 por ciento.

Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a repostar. El consumo de aceite depende en gran medida de la carga y el régimen del motor. Dependiendo del modo de conducción, el consumo de aceite puede ser de hasta 1,0 l/1000 km.

Otro consejo: También puede lograr reducir el consumo utilizando aceite sintético.

¹⁾ Tener en cuenta las prescripciones legales al respecto.



Consejo 6

✿ Evitar los desplazamientos cortos

El motor y el catalizador tienen que alcanzar su temperatura de funcionamiento óptima para reducir de forma efectiva el consumo y las emisiones de gases nocivos.

El motor frío de un vehículo de gama media consume inmediatamente después de arrancar unos 30-40 litros de combustible a los 100 km. Tras aproximadamente un kilómetro, el consumo se reduce a 20 litros. Tan sólo tras aprox. **cuatro** kilómetros el motor está caliente y el consumo se ha normalizado. Por ello, es importante evitar los desplazamientos cortos, y no calentar jamás el motor del vehículo, estando el vehículo parado, con el motor en marcha. ¡Arranque Usted enseguida!

También influye la temperatura ambiental. La figura muestra la diferencia de consumo (l/100 km) para el mismo recorrido (km), a +20°C y -10°C. Su vehículo consumirá más en invierno que en verano.

Consejo 7

✿ Observar la presión de los neumáticos

Observe que los neumáticos tengan siempre la presión adecuada. Tan sólo medio bar de menos aumenta el nivel de consumo de combustible en un 5 por ciento. Si la presión es incorrecta los neumáticos se desgastan antes debido a una excesiva deformación y sobrecalentamiento, empeorando también el comportamiento de conducción.

Compruebe la presión de los neumáticos siempre en frío.

Además: no conduzca con los neumáticos de invierno durante todo el año, ya que son más ruidosos y suponen un aumento del consumo de combustible del 10 por ciento. Cambie a tiempo a los neumáticos de verano.

Consejo 8

✿ Evitar el peso innecesario

Aparte de los hábitos de conducción y las revisiones periódicas de su vehículo, existen otras formas de disminuir el nivel de consumo:

Evite el peso innecesario

Cada kilogramo de peso aumenta el consumo de combustible; por ello, merece la pena en muchas ocasiones echar un vistazo al maletero para evitar peso innecesario.

Es frecuente que, por comodidad, el portaequipajes de techo se quede montado incluso cuando ya no se precise. Debido a la elevada resistencia al aire, una baca sin carga aumenta el consumo aprox. un 12% a una velocidad de 100-120 km/h.

Consejo 9

Ahorrar energía eléctrica

Por medio del alternador se genera electricidad al conducir. Cuantos más consumidores eléctricos se utilicen, mayor será el consumo de combustible.

La luneta térmica, los faros adicionales, la turbina de la calefacción y el aire acondicionado* consumen mucha energía. El funcionamiento de la luneta térmica conlleva p.ej. un consumo adicional de aprox. un litro en diez horas.

Por ello, desconecte los consumidores eléctricos cuando no los precise. El alternador genera electricidad estando el motor en marcha.

Consejo 10

Control escrito

Quien quiera reducir el consumo de combustible debería llevar un libro de viajes. No es mucho trabajo y merece la pena, porque permite detectar a tiempo las posibles variaciones del consumo (positivas o negativas) e intervenir en caso necesario. Al detectar un consumo demasiado elevado, habría que ver en qué condiciones estuvo circulando desde la última vez que repostó.

Conducción con remolque

El vehículo está concebido principalmente para transportar personas y equipaje. Sin embargo, también se podrá utilizar para arrastrar un remolque si se equipa adecuadamente con los medios técnicos necesarios.

El servicio con remolque no sólo exige más del vehículo tractor, sino también del propio conductor.

Por ello, habrá que observar estrictamente las instrucciones de servicio y de rodaje facilitadas en las siguientes páginas.

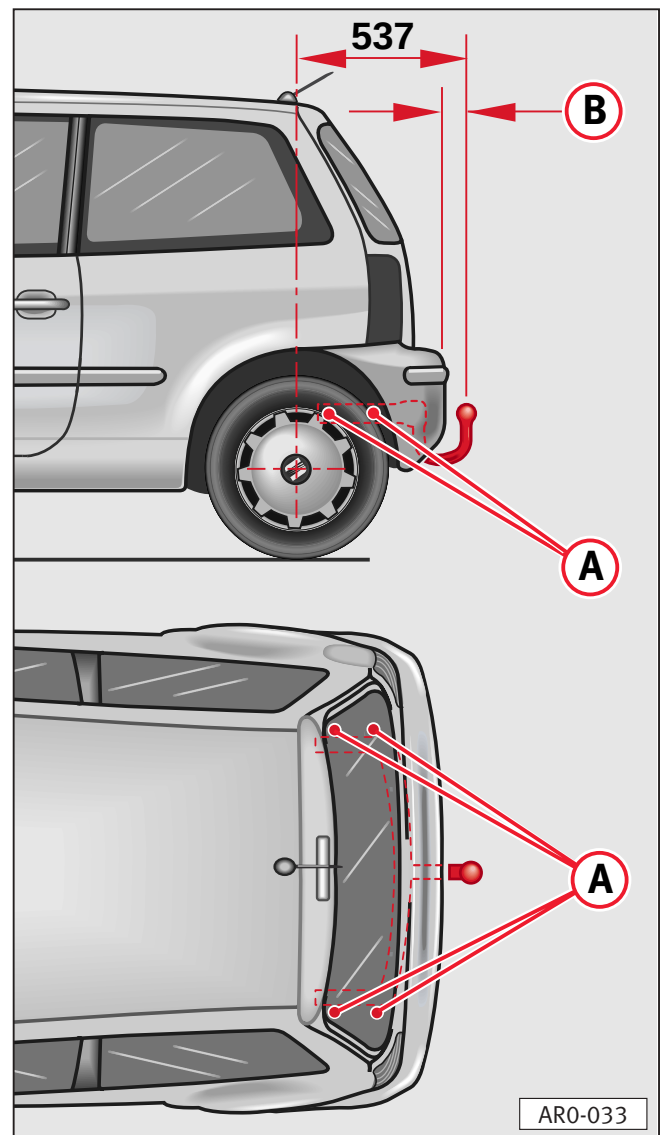
Condiciones de tipo técnico

- El dispositivo de remolque es una pieza de seguridad, debiendo usarse, por lo tanto, sólo un dispositivo diseñado exclusivamente para este tipo de vehículo y que posea la debida homologación.
- Si el remolque lleva un enchufe de siete contactos se puede utilizar un cable adaptador que se puede adquirir en cualquier Servicio Técnico.
- El montaje posterior de un dispositivo de remolque deberá realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del acoplamiento. En caso del montaje posterior de un dispositivo de remolque, hay que tener en cuenta lo siguiente:

¡Atención!

¡Peligro de accidente!

Recomendamos encargar el montaje ulterior de un acoplamiento de remolque a un Servicio Técnico.



A = Puntos de fijación

B = mín. 65 mm.

Todas las medidas en mm.

- Los Servicios Técnicos conocen con exactitud cómo montar con posterioridad un dispositivo de remolque y la manera de reforzar el sistema de refrigeración. Por ello, conviene que sean ellos quienes se encarguen del montaje.

Instrucciones de servicio

- Al conducir sin remolque debe desmontarse el cabezal esférico, para no impedir la visibilidad de la placa de matrícula del vehículo.

- Bajo ningún concepto se sobrepasarán las cargas de remolque admisibles. Véase el capítulo de “Datos Técnicos”.

- Siempre que sea posible, hay que aprovechar al máximo, pero sin sobrepasar, el peso máximo de apoyo de la barra del remolque sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque. Véase el capítulo de “Datos Técnicos”.

- En recorridos por montaña, con remolque, hay que pensar en que las cargas de remolque dadas en “Datos técnicos” rigen sólo para pendientes del 12%. Si no se aprovecha el peso de remolque máximo admisible, podrán superarse mayores pendientes.

- Si no se aprovecha la carga máxima autorizada del remolque, se podrán superar pendientes mayores.

- Los datos publicados sobre cargas de remolque – véase el capítulo de “Datos Técnicos” – rigen sólo para alturas de hasta 1000 m sobre el nivel del mar. Puesto que al aumentar la altura disminuye el rendimiento del motor, debido a la menor densidad del aire, y así se reduce la potencia de ascensión, por cada 1000 m de altura iniciados habrá que reducir el peso del conjunto vehículo tractor/remolque¹⁾ un 10%.

- Teniendo en cuenta la carga máxima y el peso máximo de apoyo admisibles, hay que distribuir la carga del remolque de modo que los objetos más pesados queden lo más cerca posible del eje. Además, los objetos cargados se deberán fijar de tal forma que no se puedan desplazar.

- La presión de los neumáticos del vehículo tractor ha de ser la de a plena carga. Comprobar también la presión de los neumáticos del remolque.

- Si, con los retrovisores de serie, no resultara visible el tráfico que circula detrás del remolque, habría que instalar retrovisores exteriores adicionales, los cuales deberán ir fijados a radios abatibles, y ajustados de tal forma que el campo visual de atrás sea siempre lo suficientemente amplio.

- El reglaje de los faros se debe comprobar y, si fuese necesario, realizar antes de comenzar el viaje y con el remolque ya enganchado.

En los vehículos equipados con regulación del alcance de luces, es suficiente girar correspondientemente la ruedecilla moleteada dispuesta en el tablero de instrumentos.

¹⁾ El peso del conjunto vehículo tractor/remolque se compone de los pesos reales del vehículo tractor y del remolque.

Instrucciones de rodaje

Para alcanzar las mejores propiedades de marcha del conjunto vehículo tractor/remolque, habrá que tener en cuenta los siguientes puntos:

- En lo posible, no conducir con el coche vacío y el remolque cargado. Si, no obstante, fuese necesario hacerlo, habrá que conducir más despacio, debido a la distribución de pesos desfavorable.
- Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad del conjunto vehículo tractor/remolque, cuando las condiciones viales y meteorológicas sean desfavorables, sobre todo en las pendientes, no se debería conducir a la velocidad máxima permitida.

En todo caso, hay que reducir inmediatamente la velocidad tan pronto como se note el menor vaivén del remolque. No intentar jamás enderezar el remolque acelerando.

- **Por razones de seguridad, no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto rige también para aquellos países en donde esté permitida una mayor velocidad.**
- ¡ Frenar a tiempo ! Cuando se trate de un remolque con freno por energía cinética, frenar primero suavemente y, a continuación, con rapidez. De este modo se evitan tirones que se originarían al bloquearse las ruedas del remolque. Al bajar una pendiente, cambiar a marchas más cortas para aprovechar la fuerza retentiva del motor.

- A temperaturas excepcionalmente elevadas, al tener que superar una cuesta prolongada rodando con una marcha corta y a un régimen de revoluciones muy elevado del motor, conviene observar el indicador de temperatura del líquido refrigerante. Cuando la aguja pase a la zona derecha de la escala, deberá reducirse inmediatamente la velocidad. Al empezar a parpadear el testigo de advertencia, habrá que detenerse, dejando el motor funcionando a ralentí durante algunos minutos para que se enfríe.

Generalidades

- **Durante el período de rodaje del coche tractor, no debería circularse con remolque siempre que ello fuese posible.**
- **Si se conduce frecuentemente con remolque, es recomendable llevar a cabo trabajos de mantenimiento entre los intervalos previstos para las Inspecciones.**
- La carga de remolque y el peso de apoyo indicados en la placa del dispositivo de remolque son únicamente valores de verificación para dicho dispositivo. Los valores relativos al vehículo se indican en la documentación del coche y en el capítulo “Datos Técnicos” de este Manual de Instrucciones.
- Con el dispositivo de remolque aumenta el peso en vacío del coche, disminuyendo correspondientemente la carga útil del mismo.
- Observen las disposiciones legales vigentes relativas al uso y características de remolque.

Viajes al extranjero

Para viajes al extranjero, hay que tener también en cuenta lo siguiente:

- En los vehículos de gasolina y equipados con catalizador hay que tener en cuenta que durante el viaje se pueda disponer de gasolina sin plomo. Véase la página 3.4. Los clubs automovilísticos le informarán sobre la red de estaciones de servicio que tienen gasolina sin plomo.

- En algunos países es posible que el modelo de su coche no se comercialice, de modo que no dispongan de algunos recambios para el mismo, o que los Servicios Técnicos sólo puedan hacer limitadas reparaciones.

Los Distribuidores SEAT y los respectivos importadores le facilitarán gustosamente información sobre los preparativos de tipo técnico que hay que hacer en su vehículo, así como el mantenimiento que se necesite y las posibilidades de reparación.

Las direcciones se incluyen en la Guía de Asistencia Internacional SEAT que acompañan a la documentación del coche.

Cambio de lámparas

El cambio de lámparas ya no es posible sin que, en la mayoría de los casos, se tengan que desmontar otras piezas del vehículo. Esto es válido sobre todo para lámparas a las que sólo se puede acceder desde el vano motor. Por ello se precisan conocimientos especiales.

¡Atención!

Los trabajos en el vano motor hay que realizarlos con la máxima precaución.

- Las lámparas H7* se hallan bajo presión y pueden explotar al cambiarlas. Por ello, existe el peligro de sufrir heridas.

Por ello, aconsejamos que el cambio de lámparas se lleve a cabo por parte de un Servicio Técnico o personal cualificado.

Recubrimiento de los faros

Cubrir los faros

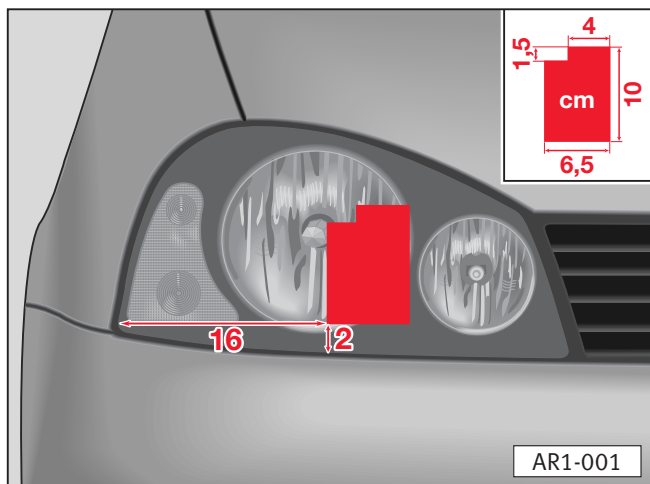
Cuando se viaja por otro país, en donde se circula por la vía opuesta a la del propio país, la luz de cruce asimétrica deslumbra a los conductores que vienen en sentido contrario.

Para evitar el deslumbramiento hay que cubrir con una cinta adhesiva opaca las superficies de los faros que se muestran en las figuras.

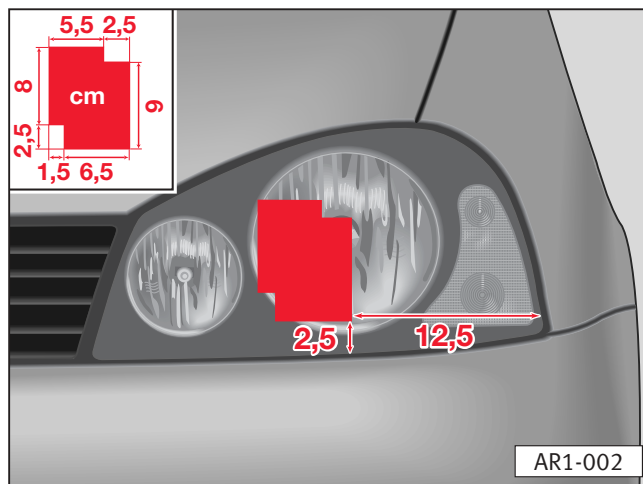
El recortado de la máscara para cubrir los faros mediante un objeto cortante (por ejemplo una cuchilla), no debe en ningún caso efectuarse directamente sobre la superficie de los mismos, a fin de evitar su rayado.

¡Atención!

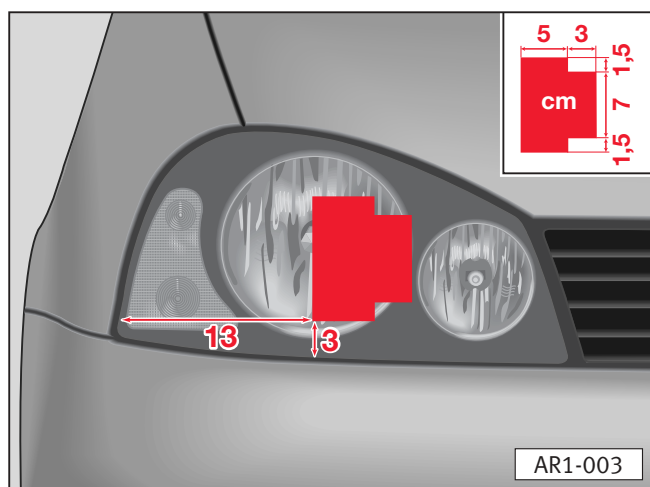
Cuando se conduzca por la vía opuesta a la del propio país y con el correspondiente recubrimiento de los faros, hay que tener en cuenta que la visibilidad queda reducida, por lo que por seguridad se tendrá que adaptar el modo de conducir y la velocidad a dicha condición.



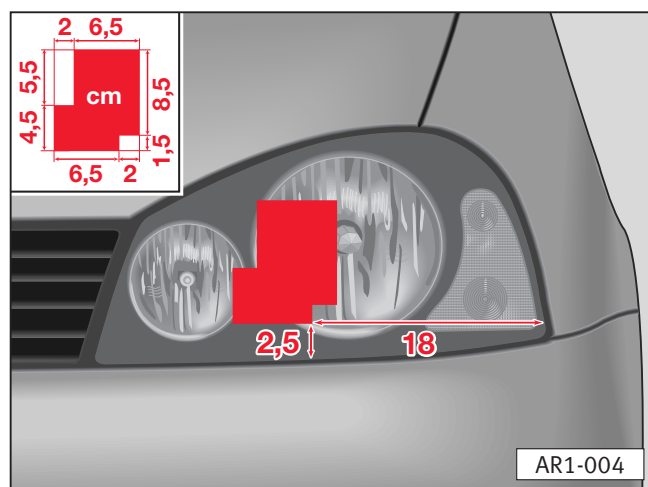
En el faro derecho, si se pasa de circular por la vía derecha a hacerlo por la izquierda.



En el faro izquierdo, si se pasa de circular por la vía derecha a hacerlo por la izquierda.



En el faro derecho, si se pasa de circular por la vía izquierda a hacerlo por la derecha.



En el faro izquierdo, si se pasa de circular por la vía izquierda a hacerlo por la derecha.

Conservación del vehículo

El cuidado regular y apropiado del vehículo es condición necesaria para mantener el valor del mismo.

¡Atención!

- En caso de uso indebido, estos productos pueden ser nocivos para la salud.
- Por ello, hay que guardarlos en lugar seguro y, particularmente, fuera del alcance de los niños.

 *Al comprar productos de conservación se debería optar por los productos ecológicos. Los residuos de estos productos no se deberán arrojar a la basura doméstica.*

Lavado

¡Atención!

La existencia de humedad o hielo en el sistema de frenos perjudicaría el buen funcionamiento de los mismos.

La mejor forma de proteger el vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente es lavarlo con frecuencia y aplicar productos conservantes.

Dicha frecuencia dependerá, entre otros factores, de la asiduidad con que se use el vehículo, del aparcamiento del mismo (garaje, al aire libre bajo los árboles, etc.), de la estación del año, así como de las condiciones atmosféricas y ambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan sobre la pintura del vehículo los excrementos de pájaros, restos de insectos, resinas de árboles, polvos industriales y de carretera, manchas de alquitrán, partículas de hollín, sales antihielo y otros tipos de suciedad agresiva, tanto más persistentes serán sus efectos destructores. Las altas temperaturas, por ejemplo, la radiación solar intensa, potencian el efecto agresivo.

Así, puede ocurrir, en determinadas circunstancias, que sea necesario lavar el vehículo cada semana, pero también puede ser suficiente si se lava una vez al mes aplicándole productos conservantes.

Después del invierno, cuando se hayan dejado de esparcir las sales antihielo, se deberían también lavar a fondo los bajos del vehículo.

Túnel de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que se puede lavar normalmente sin ningún problema en cualquier túnel de lavado automático. Ciertamente la solici-tación de la pintura depende del tipo de túnel de lavado, el filtrado del agua, la clase de los productos utilizados, etc. Si después del lavado se observa que la pin-tura ha quedado sin brillo o que presenta incluso rasguños, habrá que avisar inme-diatamente al encargado. En caso dado, habría que acudir a otro túnel de lavado.

Los vehículos con techo corredizo replegable también se pueden lavar en los túneles de lavado automático. Pero se debe tener la completa seguridad de que no se van a utilizar detergentes alcalinos. **También se debiera prescindir de cualquier tratamiento con cera caliente.** Las ceras podrían atacar el recubrimiento sintético de la capota y con el tiempo dañar la propia capota. Ade-más, hay que tener en cuenta que, según el modo de funcionamiento del túnel de lavado, puede entrar algo de agua entre la capota y la carrocería.

Notas

- Antes de proceder al lavado automático no hay que observar más que las precau-ciones normales (cerrar las ventanillas y el techo corredizo).

La antena de techo Original no es neces-a-rio quitarla.

- Si el vehículo lleva equipos especia-les, por ejemplo: spoiler, portaequipa-jes de techo, antena para ra-dioemisora, lo mejor es consultar primero al encargado del túnel de lavado.

Lavado a mano del vehículo



En interés del medio ambiente, el coche debiera lavarse sólo en lugares especialmente previstos para ello. Lavar un vehículo fuera de estas condiciones puede incluso estar pro-hibido en determinadas zonas.

Primeramente, usar abundante agua para reblandecer la suciedad, y enjuagar lo mejor posible. Seguidamente, limpiar el vehículo empezando por el techo y hacia abajo **con una esponja blanda o guante para lavar, y ejerciendo poca presión, sobre todo al limpiar la super-ficie de los faros.** Emplear jabón, prefe-rentemente con pH neutro, sólo cuando la suciedad sea persistente. Enjuagar lo más a menudo posible la esponja o el guante de lavado.

Dejar para lo último la limpieza de las rue-das, zonas inferiores de las puertas (talo-neras) etc. Para ello, emplear, a ser posi-ble, una segunda esponja.

Después del lavado, enjuagar a fondo el vehículo y, finalmente, secarlo con una gamuza.

Recomendaciones

- El vehículo no debiera lavarse a pleno sol.
- Si se lavase el vehículo con una manguera, no debiera dirigirse el chorro de agua directamente a las cerraduras ya que podrían helarse en invierno.

¡Atención!

- No lavar el vehículo con el motor en marcha.
- Proteja sus manos y brazos de posibles cortes al limpiar piezas de metal de contornos afilados en los bajos, en la parte inferior de las aletas (pasarruedas) o en las cubiertas de las ruedas.

Lavado del vehículo con aparatos de limpieza de alta presión

- Atenerse incondicionalmente a las instrucciones de manejo del aparato de limpieza de alta presión –particularmente, por lo que se refiere a la presión y a la distancia de proyección.
- No utilizar toberas de chorro cilíndrico.
- La temperatura del agua podrá ser como máximo de 60 °C.

¡Atención!

Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico. Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, podrán ocasionarse daños.

Conservación

La aplicación regular de productos conservantes protege en gran medida la pintura del vehículo contra las influencias ambientales mencionadas en la página anterior bajo el título “Lavado” e, incluso, contra ligeras acciones mecánicas.

A lo más tardar, cuando el agua ya no forme perlas sobre la pintura, debiera aplicarse un producto conservante de cera dura. Aun cuando se use con regularidad un producto protector en el lavado, es aconsejable darle a la pintura una protección de cera dura dos veces al año, por lo menos.

Pulimento

Sólo es necesario, cuando la pintura haya perdido su vistosidad y ya no recobre su brillo con productos conservantes. Cuando el pulimento aplicado no contenga conservante, deberá aplicársele posteriormente.

Nota

Las piezas con pintura mate y las sintéticas no deben tratarse con abriillantadores ni cera sólida.

Desperfectos en la pintura

Los pequeños desperfectos, tales como rasguños, rozaduras, impactos de piedras, se deberán retocar inmediatamente antes de que se origine óxido.

Si ya ha empezado la formación de óxido, hay que eliminarlo totalmente, aplicar una imprimación anticorrosiva y, luego, una capa de pintura.

El número de pintura original del vehículo figura en el adhesivo portadatos (véase la página 4.5).

Ventanillas

La nieve y el hielo de las ventanillas y retrovisores se quitarán sólo con un rascador de plástico. Para evitar rasguños por las partículas de suciedad, no se rascará con movimiento de vaivén, sino siempre en un mismo sentido.

Los residuos de goma, aceite, cera¹⁾, grasa o silicona se pueden eliminar utilizando un limpiacristales o un disolvente de silicona.

Para evitar cualquier deterioro de los **hilos eléctricos de la luneta térmica**, no se deberá pegar dentro ningún autoadhesivo.

Los cristales se deberían limpiar también por dentro con regularidad.

Para secar los cristales no se debe usar la gamuza utilizada para la pintura, porque podría llevar residuos de cera que dificultarían la visibilidad.

¹⁾ Estos restos de cera pueden eliminarse únicamente con un detergente especial. En un Servicio Técnico le informarán más detalladamente al respecto.

Juntas de puertas, capós y ventanillas

Conviene frotar ligeramente de vez en cuando estas juntas de goma con un producto conservador de goma. Esto permite mantener su suavidad y aumentar su duración, impidiendo además que en invierno se congelen.

Bombín de cierre de la puerta

Para el deshielo del bombín de cierre de la puerta debería utilizarse únicamente un spray adecuado con el efecto lubricante y anticorrosivo.

Piezas de plástico y piel sintética

Las piezas exteriores de plástico se lavan normalmente; las interiores se limpian con un paño húmedo. Si esto no fuese suficiente, **sólo podrán utilizarse productos especiales que no incorporen alcoholes u otros disolventes para la limpieza y conservación de estos materiales.**

Nota

El uso de ambientadores líquidos, colocados directamente sobre los difusores de aire del vehículo, puede dañar las piezas de plástico al verterse líquido de forma accidental sobre éstas.

Tapizado y revestimientos de tela

El tapizado y los revestimientos de puertas, bandeja portaobjetos, tapamaletero, techo, etc., se tratarán con productos especiales de limpieza, o bien con espuma seca y un cepillo blando.

Cuero*

De vez en cuando, según el uso a que esté sometido, al cuero habrá que proporcionarle los cuidados que seguidamente relacionamos. **En ningún caso se le tratará con disolventes, cera para pisos, betún, quitamanchas o productos similares.**

Para la limpieza de cuero, bastará humedecer ligeramente un paño de algodón o lana y limpiar con él las superficies sucias.

Cuando algún punto del cuero se halle muy sucio podrá limpiarse aplicándole una solución suave de jabón (2 cucharas de jabón neutro en 1 litro de agua). Habrá que cuidar de que **el cuero no se empape** y de que no penetre agua por las costuras. Seguidamente, secarlo con un paño suave y seco.

Aparte de todo ello, es aconsejable aplicarle cada medio año, en los casos de un uso normal del vehículo, un producto especial para cueros del que habrá que aplicar una capa muy ligera que, una vez haya hecho efecto, se limpiará con un paño suave.

Limpieza de los cinturones de seguridad

Mantenga limpios los cinturones. Una banda de cinturón extremadamente sucia puede impedir el enrollamiento del mismo.

Para su limpieza se utilizará sólo agua con jabón suave, sin desmontarlos del coche.

Nota

Los cinturones automáticos deberán hallarse totalmente secos, antes de enrollarlos.

¡Atención!

- No es posible desmontar los cinturones de seguridad para su limpieza.
- Los cinturones no se deberán limpiar con productos químicos que pueden deteriorar el tejido. Cuidar de que no entren en contacto con líquidos de naturaleza agresiva.
- Comprobar con regularidad el estado de los cinturones de seguridad. Si se observan desperfectos en el tejido del cinturón, en las uniones, en el dispositivo automático de enrollamiento o en el cierre hay que acudir a un Servicio Técnico para sustituir dicho cinturón.

Llantas de acero

Con ocasión del lavado regular del coche debieran también lavarse a fondo las llantas o los embellecedores. Así se evitará que se adhiera el polvo de abrasión de los frenos, la suciedad y las sales de invierno. Si se hubiera depositado ya el polvo abrasivo de los frenos, podrá hacerse desaparecer mediante un eliminador de polvo industrial. Cualquier deterioro de la pintura deberá retocarse antes de que se oxide.

¡Atención!

Al limpiar las ruedas hay que tener en cuenta que el funcionamiento de los frenos puede quedar perjudicado por la humedad, el hielo o la sal de la calzada.

Llantas de aleación ligera*

Para mantener durante largo tiempo la decorativa apariencia de las llantas de aleación ligera es necesario conservarlas con regularidad. Ante todo, es necesario lavarlas detenidamente cada dos semanas para quitar de ellas la sal antihielo y el polvillo de los frenos, ya que, de lo contrario, sería atacado el metal. Después del lavado, deberían tratarse las llantas con un producto especial para la limpieza de tales llantas que no contenga ácidos. Aproximadamente cada 3 meses es necesario frotarlas detenidamente con cera dura para automóviles. No utilizar pulimento para pintura o cualquier otra clase de producto esmerilador. En el caso de haberse deteriorado la capa de pintura protectora (impactos de piedras) deberá repasarse inmediatamente.

¡Atención!

Al limpiar las ruedas hay que tener en cuenta que el funcionamiento de los frenos puede quedar perjudicado por la humedad, el hielo o la sal de la calzada.

Limpieza y conservación del compartimiento del motor

¡Atención!

- Antes de realizar trabajos en el compartimiento del motor habrá que observar las instrucciones del capítulo “Compartimiento del motor”.
- Por razones de seguridad, antes de manipular en la caja de aguas hay que quitar la llave del encendido. En caso contrario, de estar conectado el limpiaparabrisas, podría correrse el riesgo de herirse con el varillaje del mismo al ponerse en movimiento.

De vez en cuando debiera limpiarse de hojarasca, flores, etc, la caja colectora de agua (debajo del capó del motor, por delante del parabrisas). Así se evitaría la obstrucción de los orificios de desagüe y, en caso de que el vehículo carezca de filtro de polvo y polen*, que penetren cuerpos extraños en el habitáculo a través de la instalación de calefacción y ventilación.

Al compartimiento del motor y a la superficie superior del grupo propulsor se les ha provisto en fábrica de una protección anticorrosiva.

Particularmente en invierno es muy importante llevar una protección anticorrosiva. Si se viaja a menudo sobre rutas donde se hayan esparcido sales antihielo, habría que limpiar a fondo y, seguidamente, someter a conservación todo el compartimiento del motor y caja colectora de aguas, antes y después del período de dispersión de las sales, a fin de evitar el efecto destructor de éstas.

El lavado del motor sólo deberá realizarse con el encendido desconectado.

No se debe proyectar el chorro de agua directamente a los faros, ya que podrían dañarse.

Cuando al compartimiento del motor se le somete a una limpieza con productos disolventes de grasas¹⁾ o si se efectúa un lavado del motor, casi siempre ocasiona ello la pérdida de dicha protección anticorrosiva. Por ello, en esas ocasiones habría de encargarse incondicionalmente que a continuación se aplique conservante duradero a todas las superficies, pliegues, ranuras y grupos del compartimiento del motor. Lo mismo cabe decir cuando se hayan renovado piezas de grupos protegidas contra la corrosión.

 ***Como al realizar el lavado del motor los residuos de gasolina, grasa y aceite son arrastrados por el agua sucia, ésta tendrá que depurarse haciéndola pasar por un separador de aceite. Por ello, el lavado del motor sólo deberá realizarse en el taller o en una estación de servicio.***

¹⁾ Para ello se utilizarán sólo los productos de limpieza prescritos. Jamás gasolina o gasoil.

Protección de los bajos del vehículo

Los bajos del vehículo llevan una protección duradera contra las influencias de tipo químico y mecánico.

Pero como no hay que excluir la posibilidad de que esta capa protectora sufra lesiones ocasionales en la carretera, a determinados intervalos, lo mejor, antes y después de la estación fría del año, debiera comprobarse la capa protectora en los bajos y del tren de rodaje del vehículo y, si es necesario, retocarla.

¡Atención!

No utilizar de forma adicional ningún tipo de protección de bajos o productos anticorrosivos para colectores y tubos de escape, catalizadores o blindaje térmico. Dichas sustancias podrían inflamarse durante la marcha.

Instrucciones para versiones con catalizador

Debido a las altas temperaturas que se forman en la postcombustión de gases, en el área del catalizador existen unas pantallas protectoras suplementarias, sobre las cuales no deberá aplicarse protector de bajos, ni tampoco en los tubos de escape ni en el catalizador. Tampoco está permitido quitar esas pantallas protectoras.

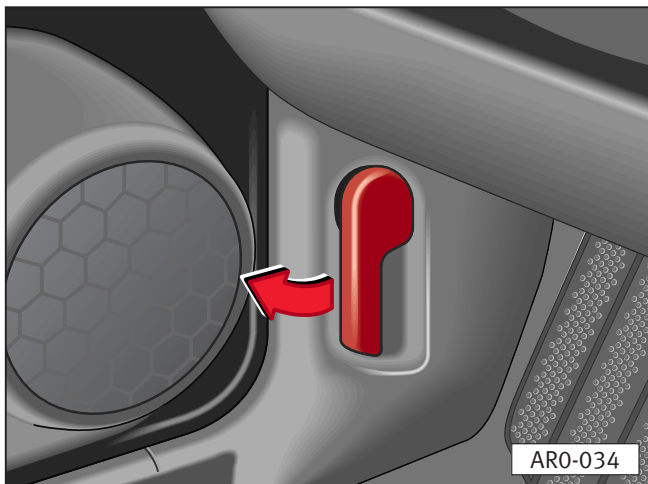
Conservación de huecos

Todos los huecos del vehículo, expuestos a corrosión, llevan ya de fábrica una protección permanente.

Ese producto de conservación no necesita ser comprobado ni retocado. Si a elevadas temperaturas exteriores saliese algo de cera de los huecos afectados, bastará eliminarla con un rascador de plástico y disolvente de lavado.

 ***Al usar disolvente para limpiar la cera que hubiera salido habrá que observar las disposiciones sobre seguridad y protección del medio ambiente.***

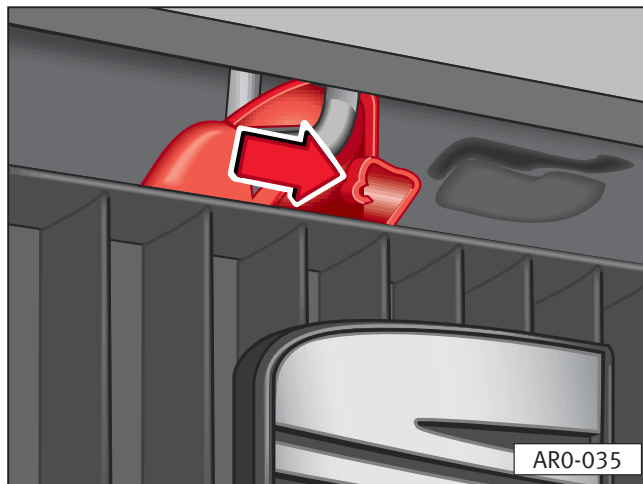
Capó del motor



Para desbloquearlo, tirar de la palanca dispuesta en el panel lateral izquierdo, bajo el tablero de instrumentos. El capó salta de su bloqueo por la fuerza de un muelle.

Nota

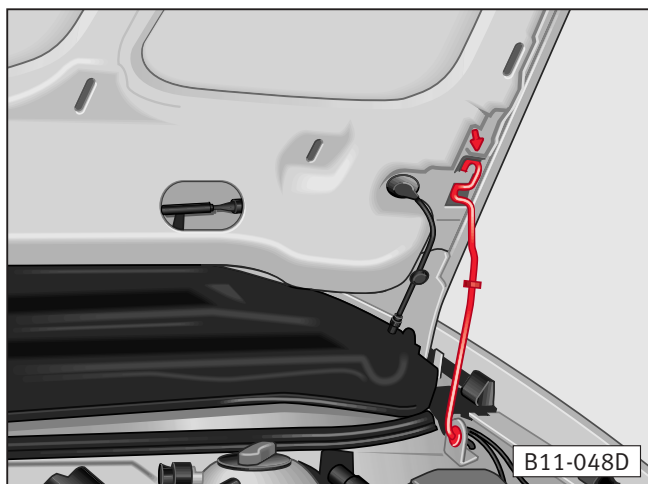
Antes de abrir el capó del motor hay que asegurarse de que no estén levantados los limpiaparabrisas, ya que podrían causar desperfectos en la pintura.



Para abrirlo, levantarlo un poco y destabar el gancho, ejerciendo sobre este último una presión lateral (flecha).

Levantar el capó, extraer de su soporte la varilla de sustentación e introducirla en el orificio previsto a este efecto (véase la figura de la página siguiente).

Para cerrarlo, levantarlo un poco y desenganchar la varilla de sustentación, volviendo a colocarla en su soporte, presionándola. A una altura de aprox. 30 cm, dejarlo caer para que quede bloqueado, sin presionar sobre él.

**¡Atención!**

- Por razones de seguridad, el capó deberá ir siempre bien cerrado durante la marcha. Por ello, compruebe si ha quedado realmente bloqueado controlando que el capó quede al ras con los elementos contiguos de la carrocería.
- Si durante la marcha observan que el cierre no está bien encajado hay que detener inmediatamente el vehículo y cerrar el capó del motor.

Compartimiento del motor

¡Atención!

Al efectuar trabajos en el compartimiento motor hay que observar la máxima precaución.

- Parar el motor y sacar la llave de encendido.

- Tirar firmemente del freno de mano.

- Poner la palanca del cambio en punto muerto o en la posición "P".

- Dejar que se enfríe el motor.

- Mientras el motor esté caliente:

- no tocar el ventilador del radiador, pues se podría poner en marcha de repente.

- no abrir el tapón del depósito del líquido refrigerante, pues el sistema del mismo se halla bajo presión.

- No derramar en ningún momento líquidos sobre el motor caliente, pues podrían inflamarse.

- Evitar cualquier cortocircuito en el sistema eléctrico, particularmente en la batería.

- Si hay que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se debe tener presente que entonces habrá, además, el peligro que representan las piezas móviles, por ejemplo: la correa trapezoidal, el alternador, el ventilador del radiador, etc., así como el sistema de encendido de alta tensión.

- Para efectuar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico:

- Separar siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.

- No fumar.

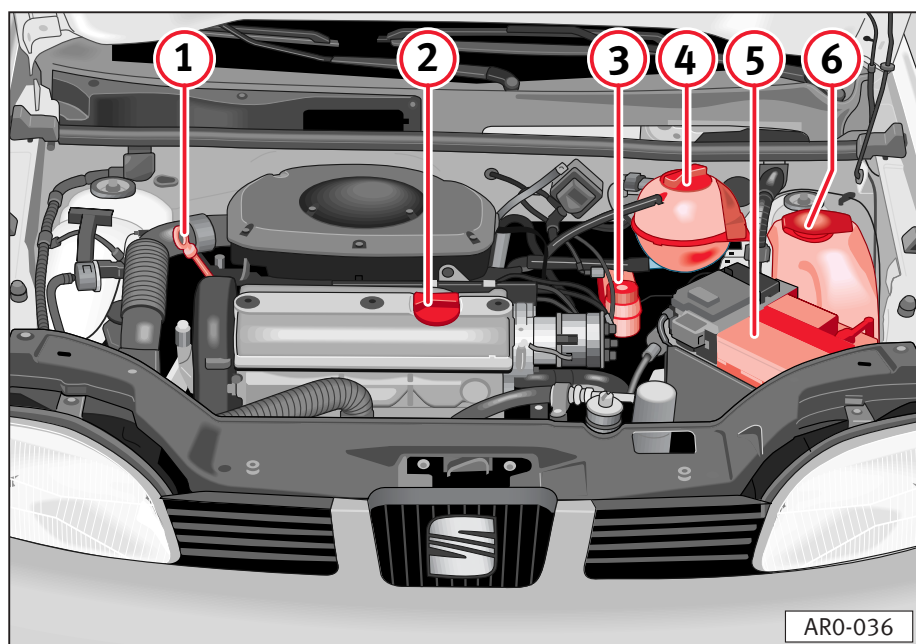
- Evitar siempre trabajar en lugares expuestos a llamas.

- Tener siempre a mano un extintor de incendios.

- Hay que respetar las advertencias del presente Manual y las normas generales de seguridad.

Al efectuar el llenado de líquidos, hay que cuidar de no confundirse en absoluto, ya que traería como consecuencia graves averías funcionales.

 *Para poder comprobar a tiempo la existencia de pérdidas, se deberá controlar regularmente el suelo debajo del vehículo. Si hay manchas de aceite o de otros fluidos, habrá que llevar el vehículo al Servicio Técnico para que se proceda a su inspección.*



Motores de gasolina de 37 y 44 kW

Página

- 1 – Varilla de medición del aceite del motor3.38
- 2 – Boca de llenado del aceite del motor3.38
- 3 – Depósito del líquido de frenos...3.43
- 4 – Depósito de compensación del líquido refrigerante3.41
- 5 – Batería del vehículo3.44
- 6 – Depósito del lavacristales3.49

¡Atención!

Tenga en cuenta las advertencias de la página anterior.

Aceite de motor

Especificaciones

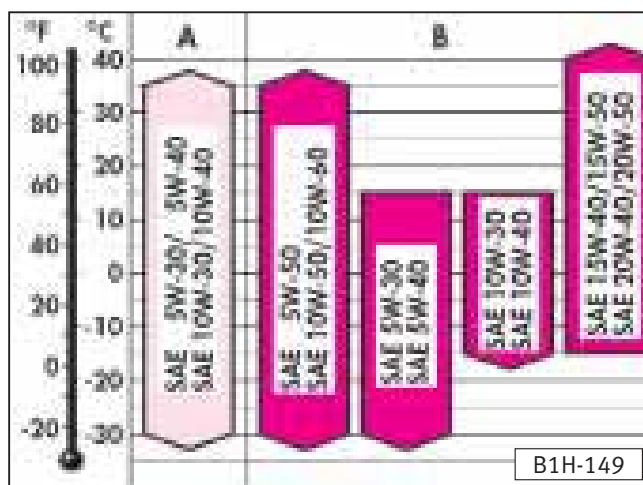
El motor lleva de fábrica un aceite especial multigrado, de muy alta calidad, que se puede usar en todas las épocas del año, excepto en zonas climáticas extremadamente frías.

Como la utilización de aceite de buena calidad es una premisa para el correcto funcionamiento del motor y su longevidad, cuando sea necesario agregar o cambiar el aceite debe utilizar siempre aceites que cumplan los requisitos de las normas VW.

Si no es posible conseguir un aceite que cumpla las especificaciones VW podrá utilizar aceites que sólo cumplan los requisitos de las especificaciones ACEA ó API y con el grado de viscosidad apropiado a temperatura ambiente. El uso de estos aceites puede repercutir en las prestaciones del motor, como por ejemplo, periodos de arranque más largos, mayor consumo de combustible y mayor cantidad de emisiones.

Al reponer puede mezclar diferentes aceites entre sí, siempre que se cumplan las especificaciones VW.

Las especificaciones que se indican en la página siguiente (normas VW) deben figurar en el envase del aceite de servicio; siempre que en el envase del aceite figuren conjuntamente las normas propias para motores gasolina y diesel, este aceite podrá utilizarse indistintamente para ambos tipos de motores.



Propiedades de los aceites

Viscosidad

La clase de viscosidad del aceite se elegirá de acuerdo con el diagrama arriba reproducido. Cuando la temperatura ambiente sobrepasa por breve tiempo los límites que figuran en la escala, no será necesario cambiar el aceite.

Motores gasolina

Denominación	Especificación	Comentario
A – aceites sintéticos	VW 502 00 VW500 00	Fecha posterior al 1-97
B – aceites minerales	VW 501 01	Fecha posterior al 1-97
A/B – aceites multigrado	ACEA A2 ó A3 o bien API SH/SJ	Fecha posterior al 1-97

Motores diesel

Denominación	Especificación	Comentario
A – aceites sintéticos	VW 505 01 ¹⁾	Fecha posterior al 1-97
B – aceites minerales	VW 505 00	Fecha posterior al 1-97
A/B – aceites multigrado	ACEA B2 ó B3 o bien API CD/CF	Fecha posterior al 1-97

Aceites monogrado

Los aceites monogrado no se pueden utilizar durante todo el año, debido a que su gama de viscosidad²⁾ es limitada.

Estos aceites conviene utilizarlos sólo en zonas de clima constante muy frío o muy caluroso.

Aditivos al aceite motor

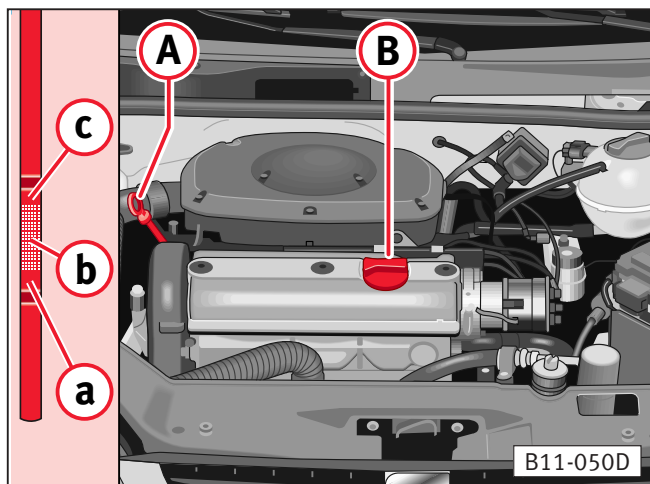
Al aceite motor no se le deberá añadir ninguna clase de aditivo. Los deterioros producidos por tales aditivos no estarán cubiertos por la garantía.

Nota

Antes de emprender un viaje largo le recomendamos adquirir aceite de motor conforme a la correspondiente especificación VW y llevarlo en su vehículo. Así dispondrá siempre del aceite del motor correcto para poder ir añadiéndolo, en caso de que fuera necesario.

¹⁾ Los motores diesel con sistema de **inyección de tipo bomba-inyector** deben utilizar **exclusivamente** aceite con especificación VW 505 01. Abstenerse de utilizar para estos motores cualquier tipo de aceite diferente al especificado como VW 505 01. ¡Peligro de daños en el motor!

²⁾ Viscosidad: densidad del aceite



Verificación del nivel del aceite

Es completamente normal que el motor consuma aceite. Este consumo de aceite puede llegar a ser de hasta 1 litro/1000 km. Por ello, se deberá comprobar el nivel del aceite con regularidad; lo más acertado, sería cada vez que se reposta y antes de emprender un viaje largo.

En la figura de la página 3.35 se puede ver también la ubicación de la varilla de medición **A**.

Para controlar el nivel, el coche tiene que estar en posición horizontal. Una vez parado el motor, esperar unos minutos para que el aceite regrese al cárter.

Extraer la varilla **A**, pasarle un paño limpio y volver a introducirla hasta el tope.

Seguidamente, volver a extraerla y comprobar el nivel:

- a– **Hay que** añadir aceite. Bastará que el nivel llegue hasta cualquier punto de la zona de medición (**b**).
- b– **Se puede** añadir aceite. Puede ocurrir que el nivel llegue a la zona de medición (**c**)
- c– **No se deberá** añadir aceite.

Cuando se somete el motor a intenso esfuerzo, como por ejemplo, al recorrer largos trayectos en verano o con remolque, o bien al cruzar puertos de alta montaña, el nivel deberá estar, a ser posible, en la zona (**c**) (no por encima de ella).

Reposición del nivel de aceite del motor

Desenroscar el tapón **B** de la boca de llenado situada en la tapa de la culata y echar aceite en porciones de 0,5 litros, controlando el nivel mediante la varilla.

El nivel no deberá en ningún caso estar por encima de la zona **c**. En caso contrario, podría aspirarse aceite a través del respiradero del cárter del cigüeñal e ir a parar al exterior por el sistema de gases de escape. En los vehículos con catalizador, el aceite podría quemarse en el propio catalizador, deteriorándose así este último.

¡Atención!

Al reponer aceite, cuidar de que no caiga nada sobre las piezas calientes del motor. Peligro de incendio.

Volver a cerrar cuidadosamente el tapón de la boca de llenado e introducir la varilla de medición hasta el tope. De no hacerlo así, podría salirse aceite al funcionar el motor.

Cambio del aceite del motor

El aceite del motor se debe cambiar en los intervalos previstos en el Plan de Inspección y Mantenimiento. Para ello recomendamos acudir a un Servicio Técnico.

¡Atención!

Si quiere realizar usted mismo el cambio de aceite del motor, hay que tener en cuenta necesariamente:

- Deje enfriar en primer lugar el motor para evitar quemaduras con el aceite caliente.
- Para la evacuación de aceite utilizar un depósito adecuado con capacidad suficiente.
- Póngase gafas protectoras.
- Al desenroscar el tornillo de purga de aceite con los dedos, procure mantener sus brazos en posición horizontal para evitar que caiga aceite por los brazos.

- Si sus manos entran en contacto con el aceite del motor deberá lavarlas muy bien.

- El aceite usado se tiene que guardar fuera del alcance de los niños, hasta que se deseche tal y como está prescrito.

 *En ningún caso deberá penetrar aceite en el alcantarillado ni en la tierra.*

Debido al problema de la eliminación del aceite usado y al hecho de precisarse herramientas y conocimientos especiales, el cambio del aceite de motor y del filtro se realizará preferiblemente en un Servicio Técnico.

Aditivos al aceite de motor

Al aceite del motor no deberá añadirse ninguna clase de aditivo.

Sistema de refrigeración

De fábrica sale ya provisto de un relleno permanente que no hay que cambiar. Se compone de agua y de una proporción del 40% de nuestro aditivo **G12+** (anticongelante con base glicólica y aditivos anticorrosivos). Esta mezcla no sólo brinda la necesaria protección anticongelante hasta -25°C , sino que, además, protege contra la corrosión a todos los elementos de aleación ligera del sistema de refrigeración. Aparte de ello, impide la sedimentación calcárea y eleva ostensiblemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Por ello, no deberá reducirse, añadiendo agua, la concentración del líquido refrigerante durante la época estival o en los países calurosos. **La proporción del aditivo anticongelante tiene que ser del 40% como mínimo.**

Si por razones climáticas se necesitase una mayor protección, podrá aumentarse la proporción de **G12+**, pero **sólo hasta un 60%** (protección anticongelante hasta unos -40°C), puesto que, de lo contrario, descendería la protección y, además, empeoraría la refrigeración.

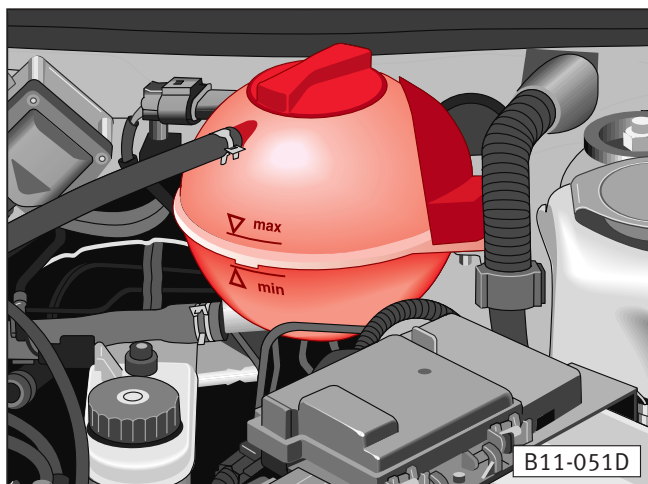
Los modelos destinados a países de clima frío (p. ej. Suecia, Noruega, Finlandia) llevan ya de fábrica, en general, una protección anticongelante de hasta -35°C (50 % de **G12+**) aproximadamente.

Otros aditivos podrían perjudicar sobre todo la acción anticorrosiva.

La corrosión que se produciría podría ser la causa de una pérdida de líquido refrigerante y, así, de graves daños posteriores del motor.

Nota

- Como aditivo anticongelante sólo se debe usar nuestro **G12+** (de color lila). Observar la inscripción del envase. El líquido refrigerante se puede adquirir en los Servicios Técnicos.
- El aditivo para anticongelante **G12+** puede mezclarse con otros aditivos (**G11** y **G12**).
- Nunca se debe mezclar el aditivo **G12** (de color rojo) con el **G11**.



Verificación del nivel del líquido refrigerante

¡Atención!

No abra nunca el capó del motor en caso de que salga vapor o líquido refrigerante del compartimiento del motor. ¡Peligro de escaldado!. Espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante.

El nivel sólo se puede verificar correctamente con el motor parado.

Con el motor frío, el nivel se deberá hallar entre las marcas **min.** y **max.** del depósito; con el motor caliente, podrá estar algo por encima de la señal **máx.**

Pérdidas de líquido refrigerante

Cualquier pérdida habrá que atribuirla en primer lugar a un fallo en el estanqueizado. En tal caso hay que hacer comprobar inmediatamente el sistema por un Servicio Técnico. No basta con añadir líquido.

Si el sistema está hermético, sólo puede haber pérdida de líquido porque se ha sobrecalentado el mismo, sobrepasando el punto de ebullición y tendiendo, entonces, a salirse debido a la presión.

Reposición del nivel del líquido refrigerante

Primero parar el motor y dejar que se enfríe. Después cubrir con un trapo el tapón del depósito de compensación y abrirlo con cuidado girándolo a la izquierda.

¡Atención!

No abrir el tapón del depósito de compensación cuando el motor esté muy caliente, pues existe peligro de escaldado.

El sistema se halla bajo presión.

Si no dispone de **G12+** no se debería añadir ningún otro aditivo. En tal caso sólo se deberá añadir agua y corregir, a la primera oportunidad la proporción de mezcla del anticongelante con el aditivo prescrito (véase la página anterior).

Tenga en cuenta las indicaciones de la página siguiente.

En caso de grandes pérdidas de líquido, sólo se deberá reponer con el motor frío, a fin de que éste no sufra daños.

Al reponer líquido, no se debe sobrepasar la marca máx.

El líquido sobrante, al calentarse, es expulsado, a través de la válvula de descarga dispuesta en el tapón del sistema de refrigeración.

Enroscar el tapón con fuerza.

¡Atención!

El aditivo y el líquido refrigerante son nocivos para la salud.

Por esta razón, hay que guardar el anticongelante en su envase original y fuera del alcance de los niños. Cuando haya que evacuar el líquido refrigerante, habrá que recogerlo y guardarlo en lugar seguro.



Normalmente, el líquido evacuado no se debería volver a utilizar, y se tiene que desechar según las disposiciones sobre protección del medio ambiente.

Ventilador del radiador

El accionamiento del ventilador es eléctrico y su mando se efectúa por medio de un termosensor, a través de la temperatura del líquido refrigerante (en algunas versiones también a través de la temperatura del compartimiento motor).

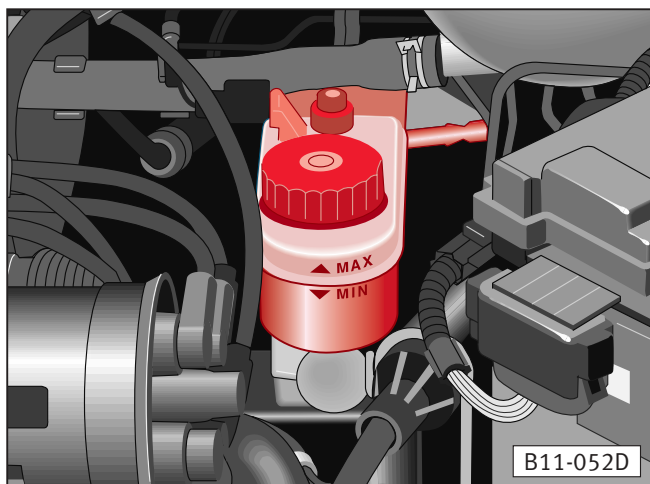
¡Atención!

Una vez parado el motor, es posible que el ventilador, incluso con el encendido desconectado, siga funcionando durante un rato (hasta unos 10 minutos). También es posible que, transcurrido algún tiempo se ponga en marcha de repente, cuando

- ascienda la temperatura del líquido refrigerante a causa del calor acumulado.
- se recaliente adicionalmente el compartimiento motor estando éste caliente, debido a una intensa radiación solar.

Por ello, hay que tener mucho cuidado cuando se realicen trabajos en el compartimiento motor.

Líquido de frenos



El depósito del líquido de frenos se encuentra en el lado izquierdo del compartimiento motor.

En los vehículos dotados de ABS*, el depósito del líquido de frenos va en el mismo lugar, pero en su diseño es diferente.

Nota

Las versiones con volante a la derecha llevan el depósito en el lado derecho del compartimiento motor.

Verificación del nivel

A efectos de un funcionamiento perfecto es de suma importancia que el nivel sea el correcto, debiendo siempre hallarse entre las marcas **MAX.** y **MIN.**

El ligero descenso del mismo durante la marcha se debe al desgaste y al reajuste automático de las pastillas y zapatas de los frenos. Esto es normal.

Si, no obstante, hubiese un considerable descenso en breve espacio de tiempo o se colocase por debajo de la señal **MIN**, puede ser que haya fugas en el sistema de frenos. Si el nivel es demasiado bajo, se enciende el correspondiente testigo (véase el capítulo “Testigos luminosos”). **Acuda inmediatamente a un Servicio Técnico y haga comprobar el sistema de frenos.**

Cambio del líquido de frenos

El líquido de frenos atrae la humedad. Por ello, va absorbiendo agua del aire ambiente. Un excesivo contenido de agua en el líquido de frenos puede, a la larga, originar daños por corrosión en el sistema de frenos, reduciendo, además, notablemente el punto de ebullición del líquido. **Esa es la razón por la que hay que cambiar el líquido de frenos cada 2 años.**

¡Atención!

Cuando el líquido de frenos es demasiado viejo, en caso de fuerte sollicitación del freno, es posible que se formen burbujas de vapor en el sistema, lo que disminuirá la eficacia del freno y, por consiguiente, la seguridad durante la conducción.

Sólo debe utilizarse nuestro líquido de frenos original (especificación según norma US FM VSS 116 DOT 4). El líquido tiene que ser nuevo.

¡Atención!

El líquido de frenos es tóxico. Por ello, se guardará sólo en el envase original, cerrado, fuera del alcance de los niños.

Y no olvide que ataca la pintura del vehículo.

Debido al problema de la eliminación del líquido de frenos y a las herramientas y conocimientos especiales que se necesitan, el cambio del líquido de frenos se realizará preferiblemente en un Servicio Técnico.

Es aconsejable hacer cambiar el líquido cuando se pase un Servicio de Inspección.

Batería

Advertencias

Para realizar trabajos en la batería, se deben tener en cuenta las siguientes advertencias y normas de seguridad:



Utilizar gafas protectoras. Cuidar que no caigan partículas con ácido o plomo en los ojos, la piel o la ropa.



El ácido de la batería (electrolito) es muy corrosivo. Utilizar guantes y gafas protectoras. No volcar la batería porque puede salir ácido por las aberturas de desgasificación.

Si salpica ácido en los ojos, lavarlos durante algunos minutos con agua clara. Después visitar obligatoriamente a un médico. Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa, se deben neutralizar inmediatamente con agua jabonosa y enjuagarlas con mucha agua. Si se ha ingerido ácido, acudir rápidamente a un médico.



Está prohibido el fuego, las chispas, la luz directa y fumar. Evitar que se produzcan chispas cuando se trabaje con cables y aparatos eléctricos.

Evitar cortocircuitos. Cuidar de no producir nunca cortocircuitos con los polos de la batería. Peligro de daños por chispas cargadas de energía.



Al recargar baterías se origina una mezcla de gas altamente explosiva.



Mantener alejados a los niños del ácido de la batería.

- Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, se debe desembornar el cable del positivo de la batería. Para cambiar las lámparas, bastará con apagar las luces.

- Al separar la batería de la red del coche, deberá desembornarse primero el cable negativo y luego el positivo.

Con el motor en marcha no se puede desembornar la batería, ya que se deterioraría el sistema eléctrico (componentes electrónicos).

- Al volver a conectar los cables de la batería primero conectar el cable positivo y después el negativo. Cuidar que no se cambien nunca los cables porque existe el peligro de que se pueden quemar los cables.

No deberá desembornar la batería del vehículo con el encendido conectado o con el motor en marcha, pues se dañaría el sistema eléctrico (componentes electrónicos).

Para proteger la carcasa de la batería contra los rayos ultravioletas, no se debe exponer la batería del vehículo directamente a la luz del sol.

Ubicación

La batería está situada en el compartimiento del motor.

Arranque con ayuda de otra batería; véase el capítulo “Ayuda de arranque”.

Verificación del nivel del electrolito

Tenga en cuenta las advertencias del capítulo “Compartimiento del motor” y siguientes antes de realizar cualquier trabajo en el motor o en el vano motor.

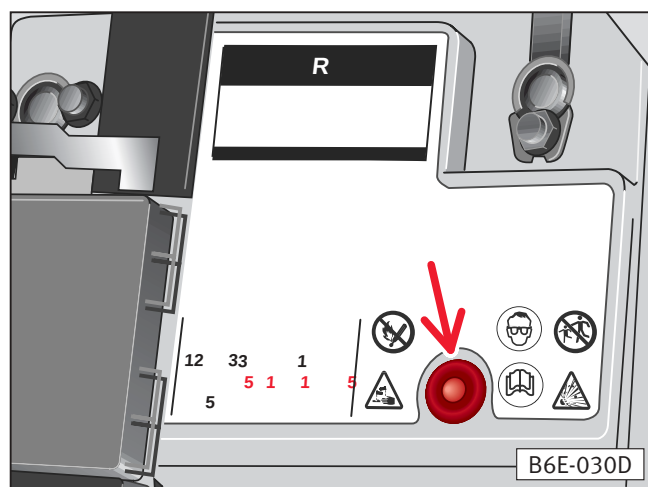
El nivel de electrolito se deberá comprobar con regularidad en los siguientes casos:

- cuando se recorren muchos kilómetros
- en los países de clima caluroso
- si es una batería vieja

En los demás casos, la batería no precisa de mantenimiento.

Conviene que el nivel del electrólito esté siempre próximo a la marca **max.** Que hay en los costados. No se deberá llenar nunca por encima de la marca **max.** ni dejar que caiga por debajo de la marca **min.**

Se recomienda acudir a un Servicio Técnico para que verifiquen y corrijan el nivel del electrólito.



Batería con mirilla de comprobación*

En la cara superior de la batería hay una mirilla redonda (véase la flecha). Esta mirilla va cambiando de color según el estado de carga o el nivel del electrolito de la batería.

Como la presencia de burbujas de aire puede falsear el color de la mirilla, se recomienda darle unos golpecitos suaves.

Si en la mirilla no se ve ningún color o éste es amarillo claro, significa que el nivel del electrolito de la batería es escaso y habrá que echar agua destilada. Si la batería tiene más de 5 años, se recomienda cambiarla.

Se recomienda acudir a un Servicio Técnico para que verifiquen y corrijan el nivel del electrólito.

Los colores verde y negro sólo son relevantes para el Servicio Técnico, pues le facilitan el diagnóstico de la batería.

Carga de la batería

Antes de cargar hay que desconectar el encendido y todos los consumidores de corriente.

Al cargarla con corriente de baja intensidad (por ejemplo, con un cargador de baterías pequeño), no es necesario, por regla general, desconectar los cables de conexión a la instalación eléctrica del vehículo. No obstante, en cualquier caso, se seguirán las instrucciones del fabricante del cargador.

Para poder conectar el cable positivo del cargador hay que abrir primero hacia un lado la tapa del portafusibles que se encuentra sobre la batería.

Antes de llevar a cabo una **carga rápida**, es decir, una carga con alta intensidad, habrá que desembornar los dos cables de conexión.

Hay que tener en cuenta las siguientes advertencias:

¡Atención!

- Mantenga a los niños fuera del alcance de la batería, del electrólito y del cargador.
- Cargue la batería sólo en un espacio bien aireado. No fume y evite la exposición a llamas o chispas eléctricas, ya que durante la carga de baterías se produce una mezcla de gases altamente explosivos.
- Protéjase los ojos y la cara. No se incline sobre la batería.
- Si salpica el electrólito en los ojos o en la piel, lavarlos durante algunos minutos con agua clara y acudir inmediatamente a un médico.

- La carga rápida de la batería supone un grave peligro. Por ello, debería realizarse únicamente por un Servicio Técnico, ya que se necesitan cargadores y conocimientos especiales.

- No cargue nunca una batería que se halle congelada. ¡Peligro de explosión!. Una batería descargada puede congelarse incluso estando a temperaturas inferiores a 0°C. Si la batería está congelada habrá que descongelarla necesariamente antes de cargarla.

Aconsejamos no seguir utilizando una batería descongelada, ya que la carcasa de la misma podría presentar fisuras en el interior, debido a la formación de hielo, por las que podría salirse el ácido (electrólito).

- No abrir los tapones al cargar la batería.

- El cable de alimentación del cargador deberá conectarse sólo después de que las pinzas del cargador se hayan embornado correctamente a los polos de la batería.

rojo.....= positivo

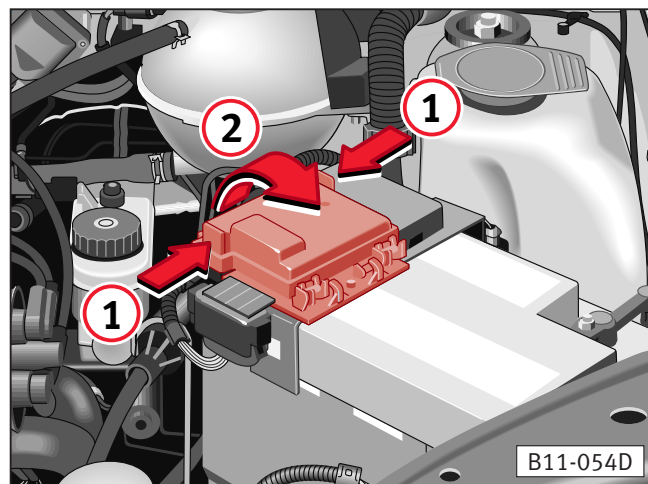
negro, marrón o azul= negativo

- Después de cargar la batería, hay que desconectar en primer lugar el cargador y extraer el cable de alimentación. A continuación, hay que desembornar de la batería las pinzas del cargador.

Si la batería se desemborna y se vuelve a embornar...

Después de **embornar** la batería a la red de a bordo se debe poner de nuevo en hora el reloj digital.

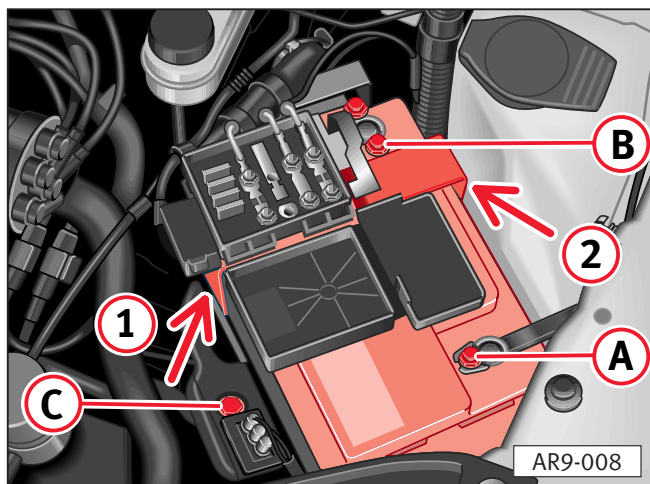
Además se debe volver a activar la función automática de apertura y cierre de los elevalunas eléctricos.



Desmontaje de la batería

- Antes de desmontar la batería deberá desconectar el encendido y todos los consumidores.
- Empuje las dos lengüetas en el sentido de la flecha **1** y abra hacia un lado la tapa del portafusibles (flecha **2**).

Tenga en cuenta las indicaciones de la página siguiente.



- Desconecte luego el cable del negativo **A** (por lo general de color negro, marrón o azul).
- A continuación, afloje un poco la tuerca **B** del polo positivo.
- Desenganche primero la chapa de sujeción delantera (flecha **1**) y, a continuación, la trasera (flecha **2**) de la batería. Para ello tendrá que separar un poco las chapas de la batería.
- Ahora ya puede, levantándolo, separar el portafusibles de la batería junto con el cable del positivo, y colocarlo a un lado.
- Por último, desatornille el soporte **C** de la batería y retire esta última.

Cambio de la batería

Nuestras baterías están diseñadas en función a su lugar de montaje. Si se debe cambiar la batería, se hará por otra con la misma capacidad, tensión (12 voltios), construcción, así como con los mismos aspectos de seguridad como desgaseificación central y una junta toroidal para los tapones de la batería.

La potencia y capacidad deben coincidir con las de la antigua batería. Los Servicios Técnicos disponen de las baterías apropiadas.

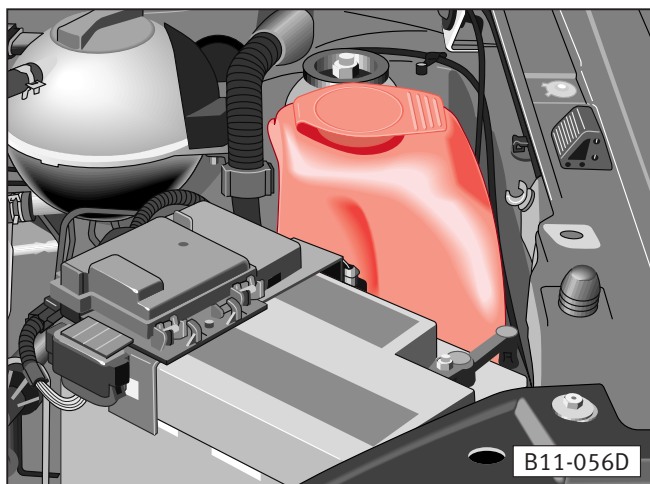
Al montar la batería hay que asegurarse de que el encendido y todos los consumidores eléctricos están desconectados

✿ *A causa del problema de la eliminación de las baterías usadas, lo mejor sería hacer sustituir la batería por un Servicio Técnico. Las baterías contienen, entre otras sustancias, ácido sulfúrico y plomo, y en ningún caso se deberán arrojar a las basuras domésticas.*

Montaje de la batería

- Desconectar el encendido y todos los consumidores antes de montar la batería.
- Colocar la batería en su lugar, procurando que la pestaña del soporte de la batería **C** coincida nuevamente con la ranura del pie de la batería (véase figura). Afianzar luego la batería.
- Desplazar sobre la batería el portafusibles junto con el cable del positivo hasta que las chapas de sujeción encajen en los costados de la batería.
- Apretar luego la tuerca **B** del polo positivo.
- Seguidamente, conectar a la batería el cable del negativo **A**.
- Cerrar la tapa del portafusibles y encajar las dos lengüetas.

Lavacristales



El depósito se encuentra en el compartimiento motor. Tienen una capacidad de unos 2 litros; en los vehículos con lavafaros* es de algo mayor.

El lavaluneta posterior* dispone de un depósito propio situado en el compartimiento del motor.

Llenado del depósito

Es necesario agregar al agua un producto limpiacristales. En el mercado exterior existen productos adecuados, a base de alcohol isopropílico o de alcohol etílico con propiedades disolventes de cera (en invierno, con protección anticongelante), pues agua sola no basta generalmente para limpiar los cristales y los faros con rapidez e intensidad. Las prescripciones de mezcla que se indican en el envase del limpiacristales se deben tener en cuenta.

Aunque **los eyectores de los lavacristales sean térmicos***, se debería añadir al agua un producto limpiacristales con anticongelante durante la temporada de invierno.

Recomendamos, para un mayor asesoramiento, dirigirse a un Servicio Técnico.

En ningún caso agregar anticongelante del sistema de refrigeración ni otros aditivos.

Ajuste de los eyectores

Con el coche parado, el chorro de agua deberá proyectarse sobre el parabrisas, aproximadamente por el centro del mismo.

El eyector del lavaluneta va dispuesto en el eje limpialuneta. El chorro del lavaluneta se deberá proyectar en el centro de la zona de barrido.

Los eyectores del lavaparabrisas y del lavafaros*, sólo se pueden ajustar con una herramienta especial. Cuando lo necesite, acuda a un Servicio Técnico.

Accesorios, modificaciones y cambio de piezas

Concebido en función de los conocimientos más recientes en materia de técnica de seguridad, su vehículo ofrece un elevado nivel de seguridad activa y pasiva. Para mantener estas cualidades, no deberán efectuarse modificaciones arbitrarias en el automóvil tal como se suministró de fábrica. Por ello habrán de tenerse en cuenta las indicaciones siguientes en caso de equipar posteriormente el automóvil con accesorios, realizar modificaciones de tipo técnico o proceder a la sustitución de piezas:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de realizar modificaciones técnicas se deberá solicitar siempre el asesoramiento de un Servicio Técnico.

¡Atención!

- Les informamos que existen para su vehículo accesorios SEAT¹⁾ expresamente homologados y Recambios Originales SEAT. Estos accesorios y recambios poseen una fiabilidad y seguridad comprobadas, y están especialmente adaptados a su vehículo.

- Pese a observar continuamente el mercado, no estamos en condiciones de juzgar ni, por tanto, de garantizar si otros productos reúnen las citadas cualidades, aun cuando en determinados casos exista una autorización dada por la ITV o por un organismo oficial.

- Los accesorios, como p.ej., los soportes de teléfono o los portavasos no deben montarse nunca sobre las cubiertas del Air Bag o dentro de su campo de acción, pues en caso de que el Air Bag se dispare existe un alto riesgo de lesión.

- Los Accesorios homologados y los Recambios Originales SEAT se pueden adquirir en los Servicios Técnicos que naturalmente realizan también los correspondientes montajes en las debidas condiciones.

- Los consumidores eléctricos adicionales del equipamiento específico de vivienda u oficina, tales como neveras, bocinas, ventiladores, etc., que no estén relacionados directamente con el control del vehículo, deberán llevar un distintivo CE²⁾.

- Los equipos instalados posteriormente que influyan directamente en el control del vehículo por parte del conductor, por ejemplo: un regulador de velocidad o una suspensión con regulación electrónica, deben llevar un distintivo e³⁾ y estar homologados para dicho vehículo.

- En caso de efectuar modificaciones de tipo técnico, se deberán respetar nuestras directivas. De este modo, se conseguirá que no se produzcan desperfectos en el automóvil, se mantenga la seguridad de servicio y de tráfico y sean admisibles las modificaciones en cuestión.

1) No disponible en todos los países.

2) CE – declaración de conformidad de los fabricantes en la Comunidad Europea.

3) e – distintivo de autorización de la Comunidad Europea.

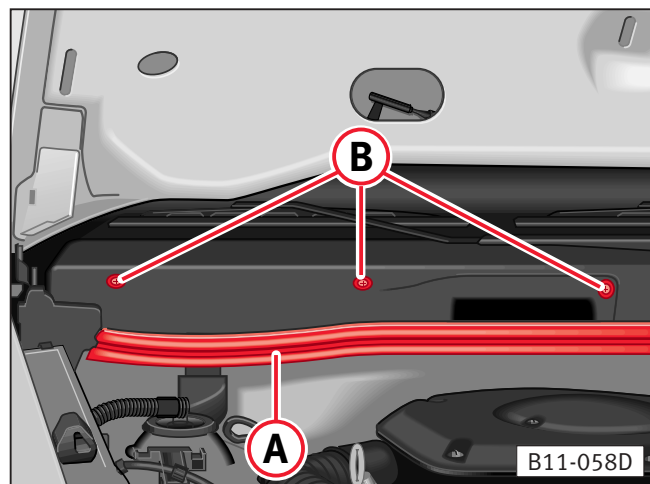
Bujías de encendido

Las bujías se cambian al llevar a cabo un Servicio de Inspección SEAT.

Si se cambiaran las bujías fuera de este Servicio de Inspección, habría que tener en cuenta lo siguiente:

- Las bujías y el sistema de encendido armonizan con el motor y contribuyen a obtener valores de escape menos nocivos. Por ello, para evitar fallos en el funcionamiento, averías en el motor y perder el permiso de circulación por valores erróneos de los gases de escape o bujías no desparasitadas, sólo se deberían utilizar las bujías Originales, previstas para cada uno de los motores. Especial importancia revisten la cantidad de electrodos y el valor térmico y, en su caso, el antiparasitario.
- Por razones técnicas, cabe la posibilidad de que las bujías se modifiquen en un corto plazo de tiempo.

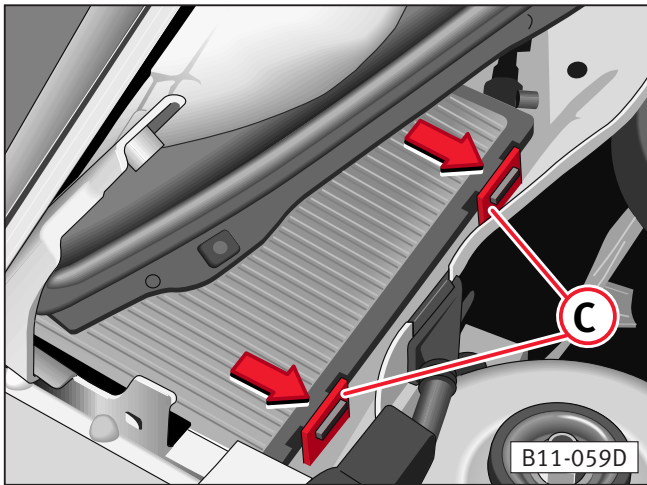
Filtro de polvo y polen*



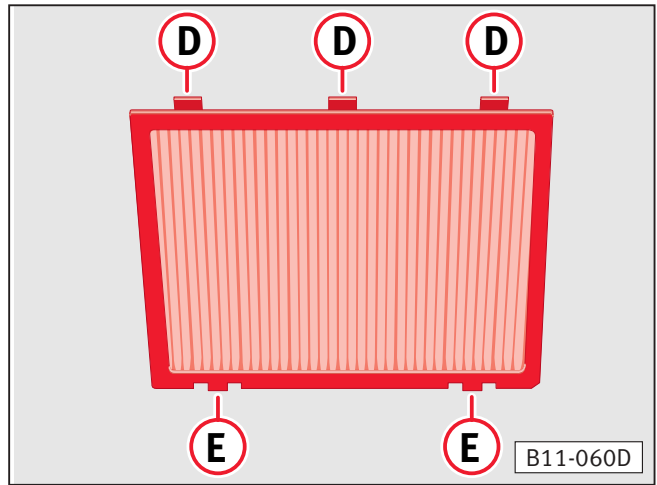
El filtro de polvo y polen para el sistema de calefacción y ventilación se encuentra en la caja de aguas, a la derecha, debajo de una **tapa**. **El filtro se debería cambiar según los intervalos indicados en el Plan de Inspección y Mantenimiento.** Si el paso del aire se reduce mucho, se debería cambiar antes el filtro.

Desmontaje del filtro

- Separe la junta de goma **A** de la caja de aguas hasta el centro tirando hacia arriba.
- Retire todos los tornillos **B** de la tapa y saque ésta última tirando hacia adelante.



- Empuje las lengüetas elásticas **C** en el sentido de la flecha y saque el cartucho del filtro hacia arriba.



Montaje del filtro

Para mayor claridad, la figura muestra los filtros de polvo y polen ya desmontados.

Introduzca primero las pestañas de sujeción **D** del filtro en los rebajes del alojamiento de este último.

A continuación, empuje hacia abajo la parte delantera del filtro hasta que las pestañas de retención **E** encajen en las lengüetas elásticas **C** del alojamiento del filtro.

Atornille la tapa y encaje la junta de goma **A** en la caja de aguas.

Botiquín, triángulo preseñalizador

En algunos países es obligatorio el uso del triángulo reflectante señalizador de peligro para casos de emergencia. También el botiquín para curas y lámparas de repuesto.

Nota

El botiquín y el triángulo preseñalizador **no** pertenecen al equipo de serie del vehículo.

Recomendaciones

- El botiquín y el triángulo preseñalizador deben responder a las exigencias legales.
- En el caso del botiquín deberá tener en cuenta la fecha de caducidad del contenido.

Herramientas de a bordo, rueda de repuesto



Alojamiento de herramientas

Las herramientas y la rueda de repuesto se guardan en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero.

¡Atención!

Compruebe que las herramientas de a bordo y la rueda de repuesto van sujetas firmemente, para evitar lesiones de los pasajeros en caso de colisión o frenada brusca.

Herramientas de a bordo/ Gato alzacoche

Las herramientas del coche van en una caja colocada en la concavidad de la rueda de repuesto y sujeta con una cinta de goma.

¡Atención!

- El gato suministrado de fábrica, está sólo previsto para este modelo. En ningún caso se utilizará para otros vehículos más pesados o para otras cargas.
- No poner jamás en marcha el motor estando el coche levantado. Peligro de accidente.
- Si hay que realizar trabajos debajo del vehículo, habrá que asegurarlo con apropiados caballetes.

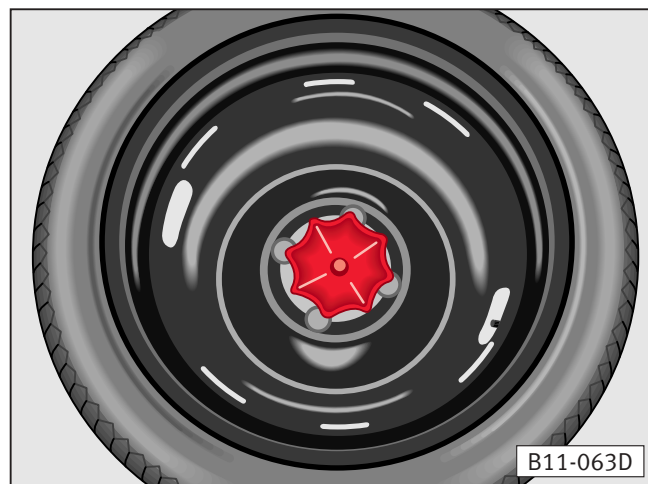
El vehículo también puede llevar:

- Caja de herramientas
- Llave de rueda
- Gancho de alambre* para embellecedores de rueda
- Destornillador con mango con hexágono interior para los tornillos de rueda. El destornillador es de tipo combinado.
- Gato

Antes de volver a colocar el gato en la caja de herramientas hay que introducir totalmente la garra del gato. A continuación se debe replegar la manivela y presionarla contra el gato hasta que quede fija.

Nota

No utilizar en ningún momento el hexágono interior del destornillador para aflojar o apretar los tornillos de rueda.



Rueda de repuesto

El vehículo lleva una rueda de emergencia de espacio reducido¹⁾ que no sólo ocupa mucho menos espacio del maletero que la normal, sino que además es bastante menos pesada.

La rueda se encuentra en una cavidad bajo la moqueta del maletero, asegurada por una tuerca de plástico roscada.

Si ha tenido que cambiar la rueda, afiáncela con la tuerca de plástico roscada.

¹⁾ En algunos países de exportación, y para ciertas versiones del modelo, puede estar incluida una rueda normal de repuesto en lugar de la de emergencia. Al usar dicha rueda, habrá que observar las instrucciones del capítulo “Ruedas”.

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos, al principio, no poseen su grado de adherencia óptimo por lo que se deberán someter a un “rodaje” de unos 100 km a moderada velocidad y con el correspondiente cuidado. Ello repercutirá también positivamente en la duración de los mismos.

- Debido a las características de diseño y los diferentes dibujos, la profundidad del dibujo de neumáticos nuevos puede ser diferente según la versión del fabricante.

- De vez en cuando se comprobarán los neumáticos, por si estuviesen dañados (pinchazos, cortes, grietas, abolladuras) y se extraerán los cuerpos extraños introducidos en los mismos.

- Para evitar que se dañen los neumáticos y llantas al pasar un bordillo o similar, hay que hacerlo despacio y lo más de frente posible.

¡Atención!

Los deterioros de un neumático o una llanta están a menudo ocultos. Si el vehículo vibra de forma inusual o tira hacia un lado pueden ser indicios de un deterioro de los neumáticos. ¡Si se sospecha que hay dañada alguna rueda, reduzca inmediatamente la velocidad!. Compruebe los neumáticos con respecto a deterioros (abolladuras, grietas, etc.). Si no se pueden localizar daños externos, Diríjase despacio y con cuidado hasta el próximo Servicio Técnico para hacer comprobar su vehículo.

- Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y gasolina.

- Sustituir inmediatamente las caperuzas perdidas de las válvulas.

- Cuando se vayan a desmontar las ruedas, antes habrá que marcarlas para poder, así, volverlas a montar en el mismo sentido de marcha anterior.

- Las ruedas o neumáticos desmontados conviene guardarlos en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible.

Los neumáticos, sin llanta, se deberían guardar de pie.

Nota para neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

En caso de neumáticos con dibujo sujeto a un sentido de rodadura obligatorio (que indican las flechas previstas en los flancos de la cubierta) se deberá respetar necesariamente el sentido de rodadura prescrito. De esta forma, quedan garantizadas las propiedades óptimas en lo que respecta a aquaplaning, adherencia, ruidos y abrasión.

Duración de los neumáticos

Su duración depende esencialmente de los siguientes factores:

Presión de inflado:

Los valores de presión figuran en el interior de la tapa del depósito de combustible.

La presión se debería comprobar, por lo menos, una vez al mes y antes de emprender un viaje largo. Particularmente a altas velocidades tiene suma importancia la presión de los neumáticos.

En esta ocasión, no olvidar la rueda de repuesto:

- La rueda de repuesto deberá tener siempre la presión máxima prevista para el modelo.
- Comprobar la presión siempre con los neumáticos fríos. Con neumáticos calientes, no reducir la presión más elevada que presentan. Cuando varíe mucho la carga del vehículo habrá que adaptar correspondientemente la presión de los neumáticos.

Los vehículos con embellecedor integral de rueda llevan prolongaciones de válvula en lugar de capuchones. Para verificar y corregir la presión de inflado no es necesario desenroscar la prolongación.

Una presión demasiado baja o alta reduce la duración de los neumáticos y tiene un efecto negativo sobre el comportamiento de marcha del vehículo.

¡Atención!

A grandes velocidades, un neumático con baja presión está sometido a un trabajo de flexión más importante, por lo que se recalienta excesivamente. Ello puede provocar un desprendimiento de la franja de rodadura e, incluso, un reventón.

 ***Una presión de inflado excesivamente baja aumenta el consumo de combustible, repercutiendo innecesariamente en la contaminación del medio ambiente.***

Modo de conducir

El tomar a gran velocidad las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos violentos, aumentan el desgaste de los neumáticos.

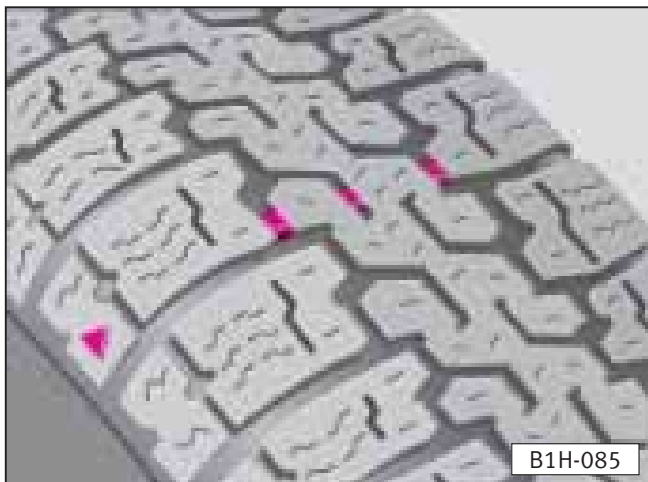
Equilibrado de las ruedas

Las ruedas de un coche nuevo están equilibradas. Durante el rodaje se puede presentar un desequilibrio debido a influencias externas, que se manifiesta por vibraciones en el volante.

Como el desequilibrio origina también un elevado desgaste de la dirección, de la suspensión de ruedas y de los neumáticos, habrá que hacer equilibrar las ruedas nuevamente. Además, se deberá equilibrar la rueda después del montaje de un nuevo neumático y después de cada reparación del neumático.

Posición incorrecta de las ruedas

Un ajuste defectuoso del tren de rodaje origina no sólo un mayor desgaste, muchas veces unilateral, de los neumáticos, sino también una pérdida de seguridad de marcha. En caso de un desgaste anormal de los neumáticos se debería acudir a un Servicio Técnico.



Señal de desgaste

Los neumáticos originales de su vehículo llevan “indicadores de desgaste” de 1,6 mm de profundidad, en el fondo de las acanaladuras y en sentido transversal. Véase la figura. Estos indicadores, entre 6 y 8 según la marca, van repartidos a distancias iguales por todo el perímetro. Su posición viene indicada por unas señales en los flancos del neumático (por ejemplo, las siglas “TWI” o unos triángulos).

¡Atención!

- A más tardar, cuando en esas señales no quede perfil, habrá que cambiar los neumáticos.
- Con neumáticos gastados, particularmente cuando se conduce a altas velocidades sobre piso mojado, disminuye la adherencia necesaria a la calzada. Además, se produce antes el aquaplaning.

Nota

Cuando la profundidad de dibujo, medido en las acanaladuras junto a los indicadores de desgaste, sea de 1,6 mm., se habrá alcanzado la profundidad mínima permitida legalmente (en otros países pueden regir otros valores).

Cambio de ruedas/neumáticos

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos de construcción. Por ello, hay que utilizar las llantas y los neumáticos autorizados por SEAT. Están exactamente armonizados con el tipo de vehículo, contribuyendo así fundamentalmente a una perfecta estabilidad en carretera, así como a unas seguras cualidades de marcha.

Los Servicios Técnicos disponen de informaciones actuales respecto a los neumáticos homologados por la fábrica. Además, muchos Servicios Técnicos tienen a su disposición una gran gama de neumáticos y llantas.

- Cualquier montaje o reparación de neumáticos exige conocimientos y herramientas especiales y, por eso, sólo se deberán realizar por un experto.

Debido al problema de la eliminación de los neumáticos viejos y a las herramientas y conocimientos especiales que se necesitan, el cambio de neumáticos debería ser efectuado preferiblemente por un Servicio Técnico.

- Por razones de seguridad, a ser posible, no se deberá sustituir el neumático de una sola rueda, sino que se hará por lo menos en las dos de un mismo eje. Los neumáticos de mejor dibujo deberán ir siempre en las ruedas delanteras.

- Llevar siempre en las 4 ruedas neumáticos radiales del mismo tipo de construcción, tamaño (perímetro de rodadura) y, a ser posible, del mismo tipo de dibujo.
- Si la rueda de repuesto es de ejecución diferente a las que lleva el vehículo montadas (por ejemplo, neumáticos de invierno o anchos), en caso de avería sólo se podrá usar dicha rueda por muy breve tiempo y conduciendo con sumo cuidado. Habrá que sustituirla lo antes posible por la rueda normal del vehículo.
- No utilizar nunca neumáticos usados cuya procedencia se desconozca.
- Conociendo el significado del código del neumático, resultará más fácil elegir el neumático correcto. Los neumáticos radiales, por ejemplo, llevan las siguientes siglas grabadas en su flanco:

p.ej. 155 / 70 R 13 75 T	
155 =	Ancho, en mm
70 =	Relación en % entre alto y ancho
R =	Sigla indicativa de Radial
13 =	Diámetro de llanta en pulgadas
75 =	Índice de carga
T =	Sigla indicativa de velocidad

La **fecha de fabricación** figura, asimismo, en el flanco del neumático (eventualmente, sólo en el lado interior de la rueda):

DOT.....182 significa que el neumático (fue fabricado en la semana 18 de 2002.

¡Atención!

Sólo en casos de emergencia, y conduciendo con suma precaución, se podrán usar neumáticos de más de 6 años de antigüedad.

Para equipar posteriormente el coche con otros neumáticos o llantas que los montados de fábrica, hay que tener en cuenta lo siguiente:

¡Atención!

- Por razones técnicas no podrán utilizarse normalmente llantas de otros vehículos; en ciertas circunstancias, ni siquiera las del mismo tipo de modelo.
- Usando neumáticos o llantas no homologados por la fábrica para su modelo de coche, puede ocurrir que quede perjudicada la seguridad de rodaje y además pierda su validez el permiso oficial de circulación del vehículo.

Tenga también en cuenta las advertencias de la página siguiente.

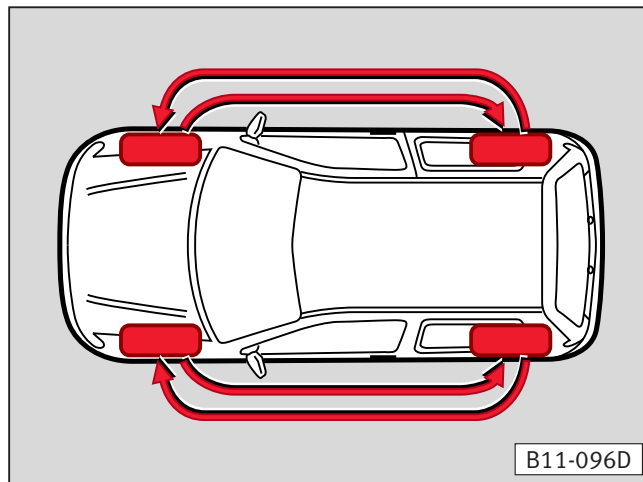
- Las llantas y los tornillos de rueda están armonizados entre sí. Para cada cambio a otras llantas, (p.ej.: llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno), se deben utilizar los tornillos de rueda correspondientes con la longitud y forma adecuada. De ellos depende el buen asiento de las ruedas y funcionamiento del sistema de frenos.
- Si posteriormente se montan embellecedores, hay que cuidar de que pueda entrar aire suficiente para la refrigeración del sistema de frenos.

Los Servicios Técnicos saben cuáles son las posibilidades técnicas de un cambio o reequipamiento de neumáticos, llantas y embellecedores.

Tornillos de rueda

Los tornillos de rueda deben estar limpios y entrar suavemente; no engrasarlos ni aceitarlos nunca.

Estas indicaciones son válidas no sólo en caso de sustitución de la rueda averiada, sino también al sustituir las ruedas de verano por las de invierno o viceversa.



Intercambio de ruedas

Cuando se hayan desgastado mucho más los neumáticos delanteros es aconsejable cambiarlos por los traseros, conforme al esquema. Con ello, se consigue la misma duración aproximada en los cuatro neumáticos.

En determinados casos de desgaste es mejor hacer un intercambio cruzado de los neumáticos. Para más detalles, acuda a un Servicio Técnico.

Neumáticos de invierno

¡Atención!

Cuando las condiciones viales son invernales, las propiedades de marcha del vehículo mejorarán notablemente si se montan neumáticos de invierno.

Los neumáticos de verano tienen una adherencia inferior sobre hielo y nieve debido a su diseño (ancho, mezcla de caucho, tipo de dibujo, etc.)

Al equipar el coche con neumáticos de invierno hay que observar lo siguiente:

- Para que las cualidades de marcha sean las mejores, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.
- Los neumáticos de invierno pierden mucho de sus cualidades características cuando el dibujo se ha reducido a 4 mm.
- Su presión tiene que ser 0,2 bar más alta que los neumáticos de verano.

Para los neumáticos de invierno rigen los siguientes límites de velocidad:

Sigla Q máx. 160 km/h

Sigla S máx. 180 km/h

Sigla T máx. 190 km/h

¡Atención!

No se debe superar la velocidad máxima autorizada de sus neumáticos de invierno. De lo contrario, se dañarían los neumáticos, con el consiguiente riesgo de accidente.

Por esta razón, en algunos países, los vehículos que puedan sobrepasar dicha velocidad deberán llevar un oportuno adhesivo al alcance visual del conductor. En caso de necesidad acudir a un Servicio Técnico.

Otros países pueden tener otras disposiciones al respecto.

- En lugar de neumáticos de invierno, se pueden utilizar también neumáticos “todo tiempo”.

- En caso de avería de un neumático habrá que observar las instrucciones de la página 3.58 relativas al uso de la rueda de repuesto.

- No dejar innecesariamente montados los neumáticos de invierno, ya que en calzadas sin nieve ni hielo se conduce mejor con neumáticos de verano.

 ***En interés del medio ambiente, a su debido tiempo, se deberán volver a montar los neumáticos de verano, ya que hacen menos ruido al rodar, el desgaste es menor y se consume menos combustible.***

Cadenas antinieve

Su montaje sólo está permitido en las ruedas delanteras.

No está permitida la utilización de cadenas en los neumáticos 185/55 R 14 78 H.

Sólo se emplearán cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de 15 mm (incluido el cierre de la cadena).

Cuando se usen cadenas, se deberán desmontar los embellecedores y aros de adorno. En este caso protegerán los tornillos de las ruedas con capuchones que se pueden adquirir en los Servicios Técnicos.

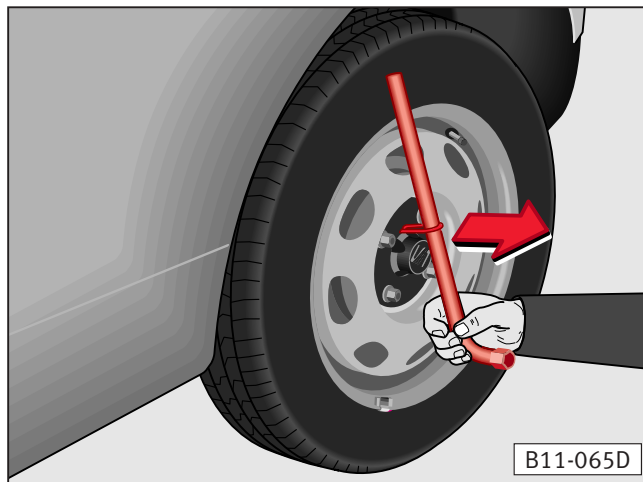
En los trayectos libres de nieve habrá que quitar las cadenas, ya que en tal caso éstas empeoran el comportamiento de marcha del vehículo, dañan los neumáticos y se deterioran rápidamente.

En algunos países, la velocidad máxima autorizada circulando con cadenas es de 50 km/h.

Cambio de rueda

¡Atención!

- En caso de un pinchazo colocar el vehículo lo más lejos posible del tráfico. De ser necesario, encender los intermitentes de emergencia y colocar el triángulo preseñalizador. Observar las disposiciones legales al respecto.
- Hacer bajar a todos los ocupantes del vehículo. Se deberían colocar fuera de la zona de peligro (p.ej. detrás del guardarrail).
- Poner el freno de mano, tirando fuerte de él, engranar una marcha o colocar la palanca selectora en la posición “P” y calzar la rueda opuesta con una piedra o algo similar.
- En caso de conducción con remolque, hay que desenganchar el remolque del vehículo tractor antes de cambiar la rueda.

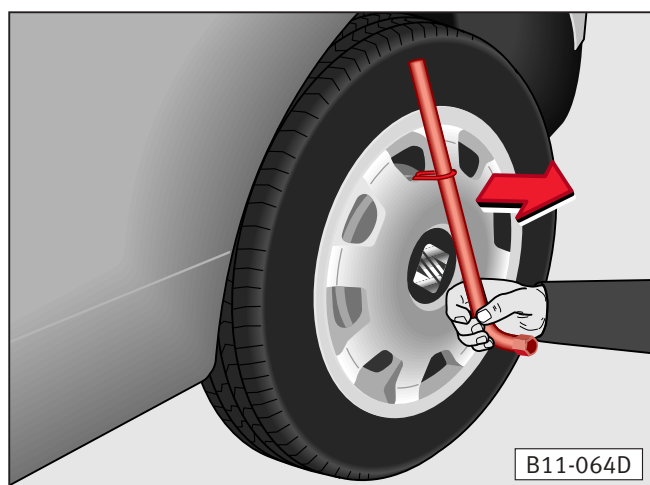


- Quitar el **embellecedor central** con la llave de rueda y el gancho de alambre. Colocar el gancho de alambre en los dos agujeros del emblema SEAT. Pasar la llave de rueda a través del gancho y retirar el embellecedor. Véase la figura.

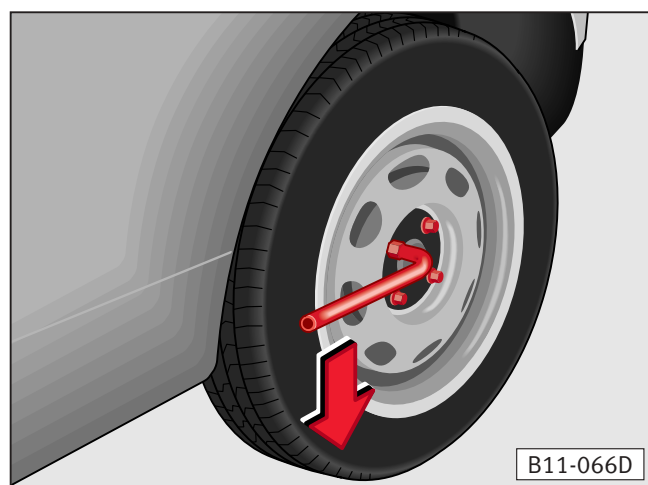
Realizar el cambio de la rueda en una superficie lo más horizontal posible.

- Sacar del maletero las herramientas y la rueda de repuesto.
- Según la versión de las ruedas, retirar los embellecedores según corresponda en la siguiente descripción:

Si las llantas son de metal ligero, quitar los capuchones de los tornillos de rueda con el extractor.



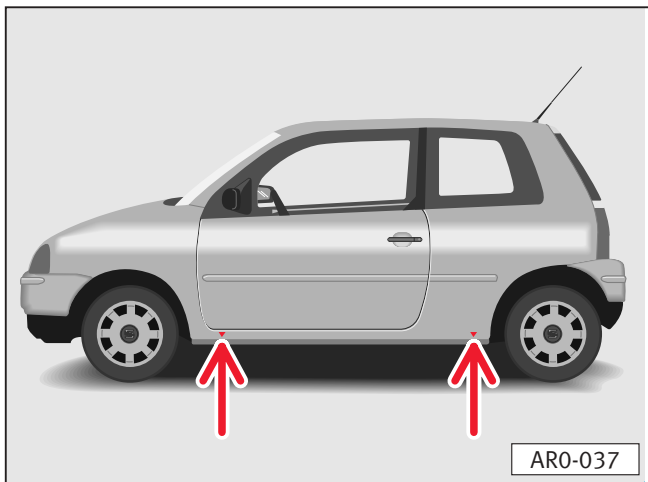
● Retirar el **embellecedor integral** de la rueda con la llave y el gancho de alambre. Enganchar éste último en uno de los rebajes del embellecedor integral de rueda. Pasar la llave de rueda por el gancho de alambre y retirar el embellecedor. Véase la figura.



● Meter la llave hasta el tope sobre el tornillo de rueda (véase la figura) y girarla a la izquierda, cogiéndola lo más cerca posible de su extremo.

En caso de ir muy duros los tornillos, se puede hacer fuerza con el pie, con cuidado, sobre el extremo de la llave, procurando no perder el equilibrio y agarrándose al coche.

Aflojar los tornillos una vuelta aproximadamente.



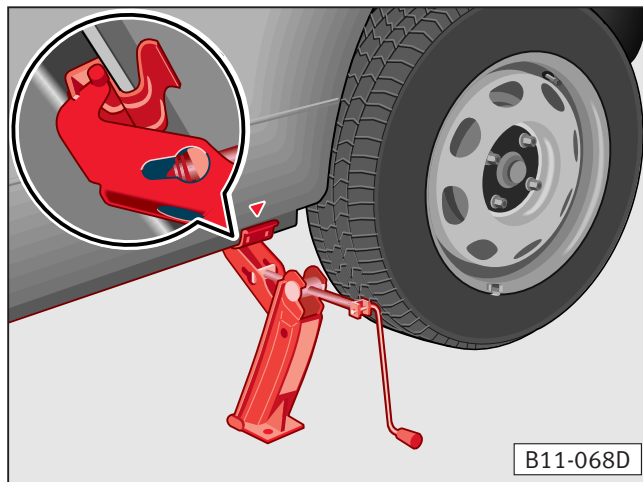
- Puntos de recepción para el gato del vehículo:

¡Atención!

Si no se coloca el gato del vehículo en los puntos marcados o descritos, pueden producirse desperfectos en el vehículo. Además existe peligro de lesión.

- Los rebajes del larguero inferior, delante y detrás, indican los puntos en los que se deberá colocar el gato. Véanse las flechas de la figura.

Estos rebajes van dispuestos, delante y detrás, a unos 17 cm y 12 cm, respectivamente, del correspondiente paso de rueda.



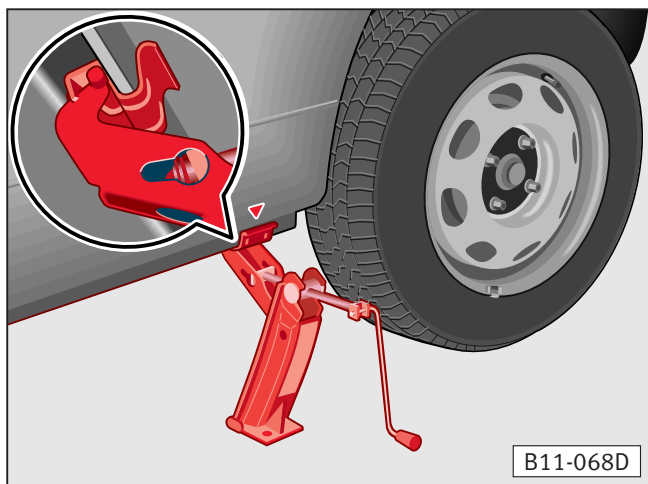
- Aplicar el gato al vehículo.

La figura muestra el gato colocado en la parte trasera izquierda.

¡Atención!

Si se apoya el gato sobre un piso blando se corre el peligro de que el vehículo resbale.

Por ello, hay que colocar el gato sobre un piso firme. Si fuera necesario, coloque debajo del gato una base lo suficientemente amplia y sólida.



- Subir la garra del gato, girando la palanca hasta el punto en que el gato se pueda colocar justo bajo el vehículo.
- La garra del gato deberá abarcar el nervio vertical del larguero inferior, para que no pueda resbalar el gato al levantar el vehículo. Véase la figura.
- Centrar el gato y, al mismo tiempo, seguir subiendo la garra del mismo, hasta que ésta apoye en el lugar mencionado.
- Levantar el coche hasta que la rueda averiada se separe justo del suelo.
- Extraer los tornillos de rueda con la ayuda del hexágono interior del mango del destornillador, colocarlos sobre una superficie limpia (embellecedor, paño, papel) junto al gato, y quitar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto.
- Apretar los tornillos de rueda con el mango del destornillador.

Los tornillos de rueda deben estar limpios y entrar suavemente; no engrasarlos ni aceitarlos nunca.

- Bajar el vehículo y apretar firmemente, en cruz, los tornillos con la llave de rueda.
- En los vehículos con rueda de repuesto normal, colocar de nuevo los embellecedores.

Para montar el embellecedor integral de rueda hay que oprimir primero el lado

donde se encuentra el hueco para la válvula y después encajar correctamente el resto.

- Sacar primero de la cavidad de la rueda de repuesto la base utilizada para la rueda de emergencia antes de colocar en la misma la rueda normal que se ha cambiado. Afianzar luego la rueda con el volante.

Si se quiere volver a colocar la rueda de emergencia en la cavidad para la rueda de repuesto, poner primero la base en la cavidad. Así se evitará que se rayen la llanta de la misma y el piso de la cavidad

Notas

- Después de cambiar la rueda hay que observar lo siguiente:
 - Comprobar inmediatamente la presión de la rueda montada.
 - Hacer comprobar, cuanto antes, y con una llave dinamométrica, el par de apriete de los tornillos. Si las llantas son de acero o de aleación ligera, el par de apriete deberá ser de 110 Nm.

Si al cambiar la rueda se constata que los tornillos están oxidados y entran con dificultad, habrá que cambiarlos antes de comprobar el par de apriete.

Hasta cambiarlos habrá que circular a una velocidad moderada, por razones de seguridad.

- Reparar cuanto antes la rueda averiada.

¡Atención!

Para equipar posteriormente el coche con otros neumáticos o llantas a los montados de fábrica, se observarán imprescindiblemente las indicaciones correspondientes que figuran en la página 3.59.

Compruebe regularmente la presión de la rueda de emergencia, para tenerla siempre a punto para el servicio (4,2 bar).

Nota para neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

En caso de neumáticos con dibujo sujeto a un sentido de rodadura obligatorio (que indican las flechas previstas en los flancos de la cubierta) se deberá respetar necesariamente el sentido de rodadura prescrito. De esta forma, quedan garantizadas las propiedades óptimas en lo que respecta a aquaplaning, adherencia, ruidos y abrasión.

Si en caso de avería de un neumático hay que montar la rueda de repuesto en dirección contraria al sentido de marcha, deberá ser por poco tiempo, ya que las propiedades de rodadura del neumático, en cuanto a aquaplaning, ruidos y desgaste, se verán influenciadas enormemente. Recomendamos tener en cuenta esta circunstancia, sobre todo si la calzada está mojada, y adaptar la velocidad al estado de la calzada.

Para aprovechar al máximo las ventajas del principio de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional debería cambiarse el neumático averiado. Si fuera necesario, montar el neumático que se encuentra en dirección contraria al sentido de marcha en el sentido de rodadura prescrito.

Al usar la rueda de emergencia de espacio reducido habrá que tener presentes los siguientes puntos:

- Como la rueda de emergencia es más pequeña que la normal, la altura libre del eje afectado sobre el suelo se reduce en unos 30 mm. Para evitar daños en las piezas bajas del coche se deberá procurar no circular por rutas accidentadas o baches. Tampoco conviene pasar el coche por un túnel de lavado automático ya que las piezas bajas del coche podrían tocar el suelo.

- Las ruedas de emergencia de los diferentes modelos del Arosa han sido especialmente desarrolladas para el modelo respectivo. No se deberán, pues, intercambiar o usar en otro modelo. Tampoco se usará la rueda de emergencia de otro modelo de coche.

- Sobre la llanta de dicha rueda no deberán montarse neumáticos normales ni de invierno.

¡Atención!

- La rueda de emergencia sólo deberá usarse de forma provisional y por poco tiempo, por lo que deberá ser reemplazada cuanto antes por la rueda normal.

- Tras el montaje de la rueda de emergencia, comprobar lo antes posible su presión, que deberá ser de 4,2 bar.

- No se deberá conducir a más de 80 km/h. Hay que evitar acelerones, frenazos, así como tomar las curvas a excesiva velocidad.

- No deberá conducir nunca con más de una rueda de emergencia. Debido a razones técnicas, no se permite el uso de cadenas para la nieve sobre la rueda de emergencia.

Si tuviera que conducir con cadenas para la nieve y se pinchara una de las ruedas delanteras, coloque la rueda de emergencia en el eje trasero. Coloque entonces la rueda trasera que ha quedado libre en el lugar de la rueda delantera defectuosa. Se recomienda colocar las cadenas para la nieve antes de montar la rueda.

Fusibles

Los diferentes circuitos de corriente están protegidos por medio de fusibles.

La centralita eléctrica, con los relés y fusibles, se encuentra en la zona reposapiés delantera, detrás de una tapa.

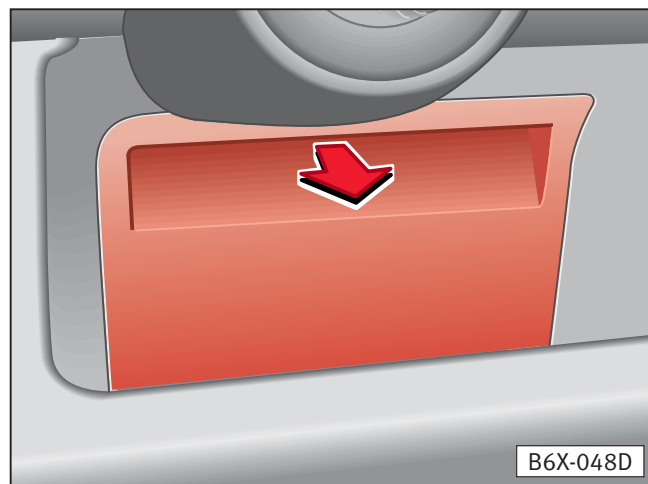
Es aconsejable llevar siempre algunos fusibles de recambio que se pueden adquirir en cualquier Servicio Técnico.

¡Atención!

Bajo ningún concepto se deberán “reparar” fusibles, o sustituir por otros más potentes, pues podrían producirse daños en otros lugares del sistema eléctrico. Esto podría dar lugar incluso a algún incendio.

Notas

- Si, después de cambiar un fusible, se vuelve a fundir al poco tiempo, es necesario acudir inmediatamente a un Servicio Técnico para comprobar el sistema eléctrico.
- Algunos de los consumidores relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o bien son equipos opcionales.



Cambio de fusibles

- Desconectar el encendido y el consumidor afectado.
- Sacar la tapa hacia adelante.
- Determinar, en base a la tabla de fusibles, cuál es el fusible que pertenece al consumidor defectuoso.
- Sustituir el fusible fundido (reconocible por la tira de metal fundida) por un fusible nuevo del **mismo** amperaje.
- Enganchar la tapa por debajo y subirla hasta que quede perfectamente encastada.

Color de los fusibles:

beis:	5 amperios
marrón:	7,5 amperios
rojo:	10 amperios
azul:	15 amperios
amarillo:	20 amperios
blanco:	25 amperios
verde:	30 amperios

Disyuntor automático*

Todos los elevavolúmenes eléctricos están protegidos conjuntamente por un cortacircuito automático que se desconecta en caso de sobrecarga (por ejemplo: cristales helados) y se vuelve a conectar automáticamente a los pocos segundos.

Disposición de los fusibles

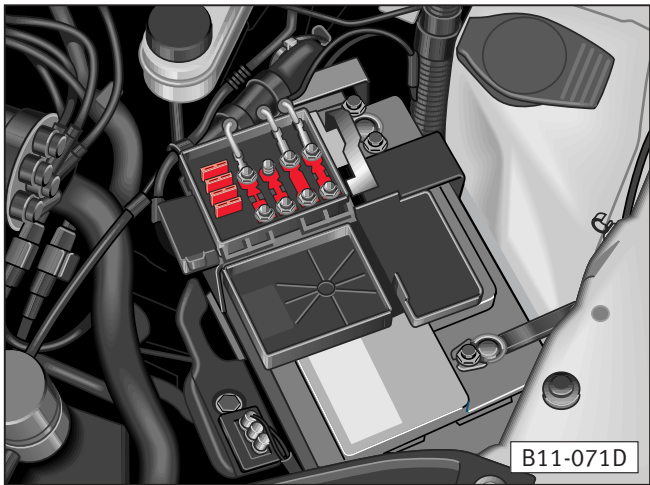
- Regleta de fusibles

Nº Consumidor	A ¹⁾	Nº Consumidor	A ¹⁾
1- Calefacción sonda lambda.....	10	23- Calefacción adicional y precalentamiento	5
2- Luz matrícula.....	5	24- Conmutador pedal freno	
3- Inyectores	10	Conmutador pedal embrague.....	5
4- Luz posición izquierda.....	5	25- Iluminación palanca selectora, cambio automático.....	7,5
5- Luz posición derecha.....	5	26- Retrovisores exteriores térmicos	
6- Limpialuneta	15	Calefactor	
7- Intermitentes.....	7,5	Cierre centralizado	
8- ABS.....	5	Elevalunas.....	5
9- Regulación del alcance de luces ..	5	27- Cuadro de instrumentos	5
10- Iluminación interior	7,5	28- Inmovilizador/ Sensor de velocidad	7,5
11- Cuadro de instrumentos		29- Eyectores térmicos	
Autodiagnóstico	5	Luz marcha atrás	5
12- Luz larga, faro derecho	10	30- Electrónica del motor.....	5
13- Luz larga, faro izquierdo	10	31- Electrónica del motor gasolina.....	10
14- Intermitentes simultáneos de emergencia	10	32 Electrónica del motor (diesel sin Air Bag)	
Alarma	10	Electrónica del motor (diesel con Air Bag)	10
15- Luces de freno.....	10	33- Cambio automático	10
16- Contacto "S" ²⁾	5	34- Transformador de encendido	10
17- Vacío		35 Techo corredizo	25
18- Retrovisores exteriores térmicos ..	5	36- Electrónica del motor gasolina.....	15
19- Bocina de doble tono	15	37- Electrónica del motor.....	15
20- Vacío		38- Elevalunas puerta conductor.....	25
21- Unidad de control para cambio automático.....	5	39- Elevalunas puerta acompañante ..	25
22- Vacío			

¹⁾ Amperios

²⁾ La señal "S" es un sistema que incorpora la cerradura de dirección y arranque cuya función permite, después de desconectar el encendido y sin retirar la llave de la cerradura de dirección y arranque la conexión de algunos elementos eléctricos, como por ejemplo el autorradio, la luz de cortesía, etc. Esta función se desactiva al extraer la llave de la cerradura de dirección y arranque.

Nº Consumidor	A¹⁾
40- Bomba de combustible.....	15
41- Cierre centralizado	15
42- Radio	20
43- Antiniebla	15
44- Luz de cruce izquierda Motor regulador de alcance de luces izquierdo	15
45- Luz de cruce derecha Motor regulador de alcance de luces derecho	15
46- Encendedor.....	15
47- Motor Electroventilador	30
48- Luneta térmica	20
49- Calefactor.....	25
50- Limpiaparabrisas.....	15
51- Asientos calefactados.....	15



Motor Diesel

El fusible de sistema de precalentamiento está situado en la caja de fusibles encima de la batería en el compartimiento del motor. Se trata de un fusible de metal de 50 amperios.

Nota

Este fusible sólo debería sustituirlo en un Servicio Técnico.

Caja de fusibles que va sobre la batería del compartimiento motor*

Fusibles A¹⁾

Relé del motor del ABS*	30
Relé principal del ABS*	30
Ventilador del radiador, velocidad 1 ^a	20
Compresor del acondicionado*	10

Fusibles del metal

Ventilador del radiador, velocidad 2 ^a	30 ²⁾
Alternador	110 ²⁾

1) Amperios
2) Estos fusibles sólo podrá cambiarlos un Servicio Técnico.

Montaje de una radio

Al montar posteriormente una radio y también al reemplazar la radio ya montada de fábrica, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- Los conectores* que lleva el vehículo están pensados para Radios Originales SEAT¹⁾ a partir del año de modelos 1994.
- Los aparatos de radio que lleven otros conectores se tendrán que conectar mediante cables adaptadores.

¡Atención!

No cortar jamás un cable y dejarlo sin aislar. En caso necesario, emplear un adaptador.

En caso contrario, se podrán sobrecargar los cables y causarse cortocircuitos, peligro de incendio.

Además, se podrían deteriorar o quedar perjudicados importantes componentes electrónicos. En caso de perturbación de la señal de velocidad puede resultar, por ejemplo, un control erróneo del motor, cambio automático, ABS, etc.

Incluso sólo con conectar la señal de velocidad a una radio dotada de adaptación automática del volumen, de otro fabricante, ya se puede producir una anomalía del tipo aludido.

- Por ello, se recomienda hacer montar la radio por un Servicio Técnico.

● Las radios del programa de Accesorios Originales SEAT¹⁾ se corresponden con las montadas de fábrica y permiten un montaje sin problemas. Estos aparatos están dotados de una tecnología avanzada y están diseñados para un manejo muy simple.

● También es conveniente utilizar altavoces, kits de montaje, antenas y kits anti-parasitarios del programa de Accesorios Originales¹⁾. Estas piezas están concebidas especialmente para cada tipo de vehículo.

Antena de techo antirrobo*

La varilla abatible de la antena de techo antirrobo no puede separarse de su base lo que la protege de los ladrones.

No obstante, para hacer que la antena quede más recogida, por ejemplo, al pasar por una instalación automática de lavado, en la base de la antena existe una articulación que permite abatir hacia atrás la varilla.

Abatir la antena de techo

Desenroscar ligeramente la varilla de la antena, inclinarla horizontalmente hacia atrás y volverla a enroscar.

Levantar la antena de techo

Desenroscar ligeramente la varilla de la antena, moverla hacia arriba en la posición inicial y volverla a enroscar.

¹⁾ No para todos los países.

Teléfonos móviles y radioteléfonos

El montaje de teléfonos móviles y radioteléfonos debería realizarse por un Servicio Técnico.

SEAT ha homologado para su vehículo el uso de teléfonos móviles y radioteléfonos con antena exterior correctamente instalada y una potencia máxima de emisión de 10 vatios.

Con el uso de teléfonos móviles o radioteléfonos pueden producirse interferencias en la electrónica del vehículo bajo las siguientes condiciones:

- vehículo sin antena exterior
- antena exterior mal instalada
- potencia de emisión superior a 10 vatios

Por ello, no se pueden usar teléfonos móviles ni radioteléfonos en el interior del coche sin antena exterior o con antena exterior mal instalada.

¡Atención!

El uso de teléfonos móviles o radioteléfonos en el interior de un coche, sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada, puede ocasionar perjuicios en la salud debido a la alta intensidad de los campos magnéticos.

Además, sólo con una antena exterior se consigue el alcance óptimo de esos aparatos.

Nota

¡Sírvanse tener en cuenta los manuales de instrucciones de los teléfonos móviles y radioteléfonos!

Si quiere utilizar teléfonos móviles o radioteléfonos con una potencia de emisión superior a 10 vatios, deberá consultar necesariamente a su Servicio Técnico. Dicho Servicio puede informarle sobre las posibilidades técnicas por equipamientos posteriores de teléfonos móviles y radioteléfonos.

¡Atención!

Procurar no distraerse en ningún momento durante la conducción. Los soportes de teléfono no deben montarse en ningún momento sobre las cubiertas de Air Bag o dentro de su campo de acción, pues en caso de que el Air Bag se dispare existe un alto riesgo de lesión.

Ayuda de arranque

Si alguna vez el motor no arranca, debido a que se ha descargado la batería del vehículo, se puede utilizar la batería de otro vehículo, con ayuda de un **conjunto de cables de emergencia**. Para ello, habrá que tener en cuenta lo siguiente.

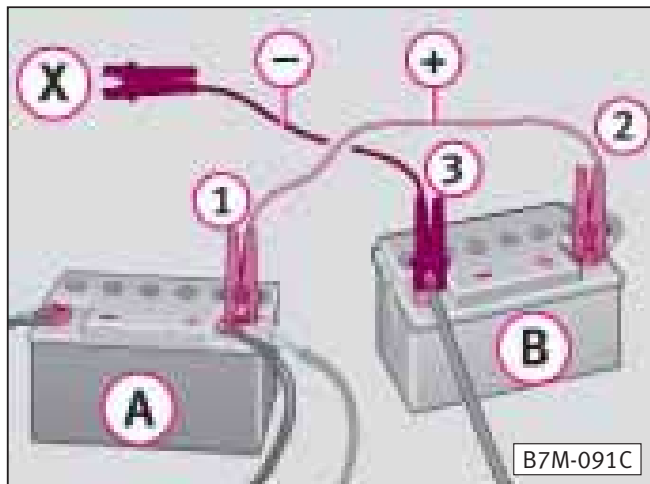
- Ambas baterías deberán tener una tensión nominal de 12 voltios. La capacidad (Ah) de la batería alimentadora no deberá ser muy inferior a la de la descargada.
- Utilizar únicamente cables de emergencia de sección suficiente. Observar los datos del fabricante.
- Utilizar sólo cables de emergencia con pinzas de conexión debidamente aisladas.

¡Atención!

Una batería descargada puede helarse a temperaturas bajo 0°C. Antes de conectar los cables de emergencia se deberá descongelar la batería helada para evitar una posible explosión.

- Entre ambos vehículos no deberá haber contacto alguno, pues de lo contrario podría pasar corriente al unir los polos positivos.
- La batería descargada deberá estar debidamente embornada a la red del vehículo.
- Poner en marcha el motor del coche que suministra la corriente.
- Compruebe que las pinzas de los polos conectadas tengan suficiente contacto metálico, en especial aquellas pinzas que van fijadas al bloque del motor.

Tenga en cuenta las indicaciones de la página siguiente.



A – Batería descargada

B – Batería alimentadora de corriente

La batería se encuentra en el compartimiento motor, a la izquierda.

Para la conexión de los cables de emergencia hay que seguir necesariamente este orden:

Para poder conectar el cable de emergencia al polo positivo (+) de la batería del vehículo hay que abrir primero la tapa del portafusibles (véase la página 3.47).

1. Un extremo del cable (+) (casi siempre rojo) al polo (+) de la batería descargada **A**.

2. El otro extremo del cable rojo al polo (+) de la batería suministradora de corriente **B**.

3. Un extremo del cable (–) (casi siempre negro) al polo (–) de la batería suministradora de corriente **B**.

4. El otro extremo del cable negro (X) a una pieza metálica maciza firmemente atornillada al bloque del motor o bien directamente a este último.

No conectar el cable al polo negativo de la batería descargada, pues en caso de saltar chispas se puede inflamar el gas detonante que sale de la batería.

¡Atención!

- Hay que cuidar especialmente de que no se toquen las pinzas del cable y de que el cable conectado al polo positivo no entre en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad. ¡Peligro de cortocircuito!

- Los cables de emergencia se colocarán de modo que no puedan ser pillados por alguna pieza giratoria del compartimiento del motor.

- No inclinarse sobre las baterías, pues existe peligro de sufrir quemaduras por el electrólito.

- No acercarse a la batería ninguna clase de agentes de ignición (llama desprotegida, cigarrillos encendidos, etc). ¡Peligro de explosión!

- Poner en marcha el motor tal como se describe en el apartado “Arranque del motor”.

- Si el motor no arranca inmediatamente interrumpa el arranque después de 10 segundos y repítalo después de una pausa de medio minuto.

- Con el motor en marcha, quitar los cables exactamente siguiendo el orden inverso de operaciones para la conexión.

Arranque por remolcado/remolcado

Generalidades

- Atenerse a las disposiciones legales sobre el remolcado.

- Debajo de los parachoques delantero y trasero, a la derecha, van dispuestas unas argollas de remolque.

Únicamente en estas argollas se podrá fijar un cable o una barra de remolque.

- El cable de remolque deberá ser elástico, para evitar desperfectos en ambos vehículos. Por ello, habría que utilizar solamente cables de fibra sintética o bien de otro material elástico similar. **Más seguro aún es el uso de una barra de remolque.**

Cuide siempre de que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles, ni se originen sacudidas. En las maniobras de remolcado por carreteras sin asfaltar, existe siempre el riesgo de sobrecargar las piezas de fijación, pudiendo dar lugar a que se averíen.

- **Antes de arrancar el motor por remolcado, se debería intentar utilizar la batería de otro vehículo como ayuda de arranque. Véase la página anterior.**

- Ambos conductores deberán tener la suficiente práctica de remolcado. Los inexpertos se deberían abstener.

- Si se utiliza un cable de remolque, el conductor del vehículo tractor deberá arrancar y cambiar de marchas con mucho tiento.

- El conductor del vehículo remolcado deberá prestar atención a que el cable de remolque esté siempre bien tenso.

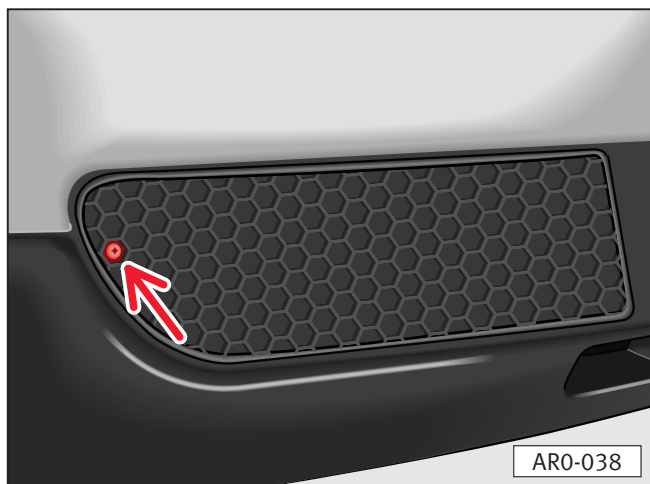
- Conectar en ambos vehículos los intermitentes de emergencia o bien atenerse a cualquier otra clase de disposiciones vigentes.

- Hay que conectar el encendido, a fin de que no se bloquee la dirección y funcionen las luces intermitentes, el claxon, los limpiacristales y los lavacristales.

- Como el servofreno sólo funciona con el motor en marcha, si está parado habrá que pisar con más fuerza el pedal del freno.

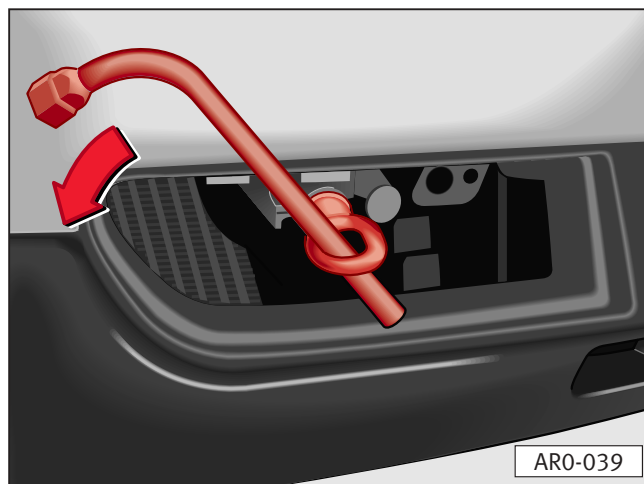
- Como con el motor parado la servodirección no funciona, hay que aplicar más fuerza para girar el volante.

- Sin lubricante en el cambio manual o automático, el vehículo sólo deberá ser remolcado con las ruedas motrices levantadas.



Argolla de remolque delantera

Para acceder a la argolla de remolque, deberá retirarse, en primer lugar, una tapa, extrayendo previamente el tornillo. Véase la figura.



Vehículos con argolla de remolque desmontable*

- La argolla tiene un paso de rosca izquierdo. **Enroscar la argolla hasta el tope y apretarla fuerte con la llave de ruedas.** Véase la figura.
- Después del uso, desenroscar la argolla y guardarla con las herramientas. **La argolla se debe llevar siempre en el vehículo.** Volver a montar la tapa.

Arranque por remolcado

● Por razones de tipo técnico, no es posible el arranque del motor por remolcado en los vehículos equipados con cambio automático.

Para arrancar remolcando un vehículo que lleve cambio manual, el conductor del vehículo remolcado deberá tener en cuenta lo siguiente:

- **Antes** de iniciar la maniobra, engranar la 2ª ó 3ª marcha, pisar el pedal del embrague y mantenerlo pisado.
- Conectar el encendido.
- Cuando los dos vehículos estén en movimiento, soltar el pedal del embrague.
- En cuanto el motor arranque, pisar el embrague y quitar la marcha para evitar una colisión con el vehículo tractor.
- En los vehículos con catalizador no se deberá poner el motor en marcha remolcando un trecho superior a los 50 m, pues de lo contrario podría llegar combustible sin quemar al catalizador, originando daños.

Remolcado

Para remolcar un vehículo con cambio automático, hay que tener en cuenta los siguientes puntos, además de las indicaciones de la página anterior:

- Palanca selectora en posición “N”.
- No remolcar a más de 50 km/h.
- El trayecto máximo de remolcado será de 50 kilómetros.

Para mayores distancias, hay que levantar el coche por su parte delantera.

Motivo: Con el motor parado, no funciona la bomba de aceite del cambio; por ello, el cambio no se lubrica suficientemente a velocidades elevadas y largas distancias.

● **Con coche grúa, el vehículo deberá ser remolcado sólo con las ruedas delanteras levantadas.**

Motivo: En un vehículo levantado por la parte trasera, los árboles de transmisión giran en sentido inverso. Debido a ello, los satélites alcanzan en el cambio automático un régimen de revoluciones extremadamente alto, de modo que en breve tiempo sufriría serios desperfectos.

Levantamiento del vehículo

Gato de taller

Para evitar que se produzcan daños en los bajos del coche, habrá que utilizar necesariamente un **soporte intermedio de goma**.

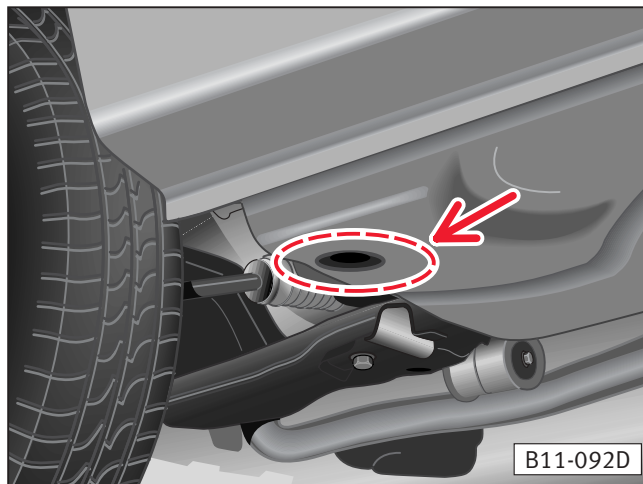
En ningún caso se procederá al levantamiento del coche por el cárter del aceite del motor o por el cambio, por el eje trasero o por el delantero, pues se podrían ocasionar daños de suma envergadura.

¡Atención!

- Estando el coche levantado, no arrancar jamás el motor. Peligro de accidente.
- Cuando se realicen trabajos debajo del vehículo habrá que asegurarlo mediante apropiados cabalotes de soporte.

Plataforma elevadora

Antes de colocar el coche sobre la plataforma elevadora hay que asegurarse de que exista una separación suficiente entre la plataforma y las piezas bajas del vehículo.



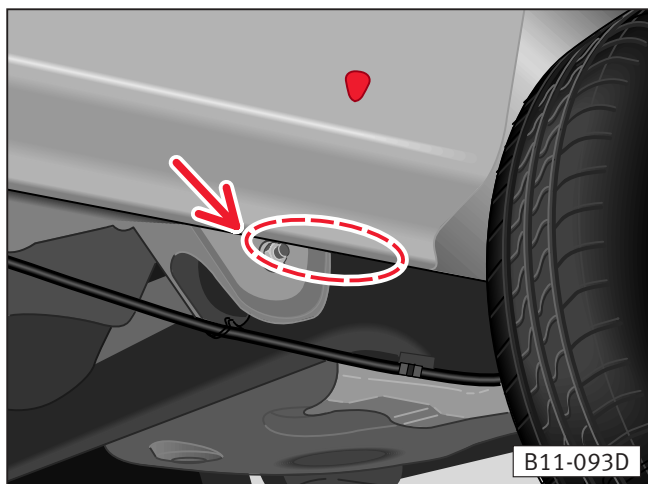
Puntos de apoyo para plataforma elevadora/gato de taller

El coche sólo debe levantarse por los puntos de apoyo que se muestran en las figuras:

Delante

En el refuerzo unido por soldadura a la chapa del piso.

La parte delantera del vehículo no deberá ser levantada por el refuerzo vertical del larguero inferior, pues de lo contrario podrían originarse daños de consideración.

**Detrás**

Por el refuerzo vertical del larguero inferior en la zona de las marcas para el gato del vehículo.

Gato del vehículo

El levantamiento del vehículo con el gato de a bordo viene descrito en capítulo “Cambio de rueda”.

ÍNDICE

GENERALIDADES

Generalidades de los Datos Técnicos	4.2
--	-----

PESOS Y DIMENSIONES

Puntos de fijación del gancho remolque	4.4
---	-----

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Datos de identificación del vehículo	4.5-4.6
---	---------

DATOS MOTOR

Motor de gasolina 37 kW	4.7
Motor de gasolina 44 kW. Cambio manual	4.8
Motor de gasolina 44 kW. Cambio automático	4.9
Motor de gasolina 74 kW 16V . .	4.10

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones	4.11
Capacidades.	4.11
Presión de los neumáticos	4.11

Generalidades de los datos técnicos

Mientras no se indique lo contrario, todos los datos técnicos facilitados a continuación rigen para vehículos equipados de serie.

Estos valores pueden ser diferentes para los vehículos especiales o destinados a determinados países.

Hay que tener presente que los datos de la documentación oficial del coche tienen primacía.

Datos del motor

El motor que lleva su vehículo viene indicado en la hoja de datos incluida en el Plan de Inspección y Mantenimiento y en la documentación oficial del vehículo.

Rendimientos

Los valores se determinaron sin equipos que disminuyan las prestaciones como, por ejemplo: aire acondicionado, faldones salvafangos, neumáticos muy anchos, etc.

Consumo de combustible

Los valores de consumo y emisiones fueron determinados en base a la normativa 93/116/CE y tienen en cuenta el peso en vacío real del vehículo (categoría de peso). Para medir el consumo de combustible se hace rodar el vehículo según dos ciclos distintos sobre un banco de pruebas y bajo las siguientes condiciones:

- La medición del **ciclo urbano** comienza con un arranque en frío del motor. A continuación, se simula una circulación análoga a la de una ciudad.
- En el caso del **ciclo interurbano** se acelera y se frena varias veces el vehículo en todas las marchas, al igual que ocurre en la circulación normal. La velocidad de marcha varía entre 0 y 120 km/h.

- El **consumo total** se calcula en base a una media ponderada con un 37% en ciclo urbano y un 63% en ciclo interurbano.

- El cálculo de los valores de **emisión de CO₂** se realiza a partir de los gases de escape de los vehículos probados en ambos ciclos. A continuación se analizan dichos gases de escape y se obtiene, entre otros, el valor de emisión de CO₂.

Notas

- Los valores de consumo y emisión de las siguientes tablas rigen para el peso en vacío del vehículo con equipamiento básico. En función del equipo que lleve puede modificarse el peso en vacío y, con ello, la categoría de peso, con lo que podrían aumentar ligeramente los valores de consumo y emisión de CO₂. Dírijase al Servicio Técnico para conocer los valores exactos de su vehículo.
- Según sea el estilo de conducción, las circunstancias viales y de tráfico, las influencias ambientales y el estado del vehículo, resultarán en la práctica consumos distintos a los determinados.

Pesos

Nota

Los pesos son válidos para vehículos de países de la Unión Europea. Los vehículos para otros países pueden tener otros pesos. Se debe tener en cuenta que los datos de la documentación oficial del vehículo siempre prevalecen.

¡Atención!

- No se deben exceder en ningún momento las cargas sobre eje ni los pesos máximos autorizados. Véanse las tablas de las páginas siguientes.
- Hay que tener en cuenta que al transportar objetos pesados varían las propiedades de marcha, al quedar desplazado el centro de gravedad. Por ello, habrá que adecuar el modo de conducir y la velocidad.
- Al cargar el equipaje, hay que asegurarse de que los objetos no puedan salir lanzados hacia delante en caso de un frenazo brusco. Utilizar, si fuera necesario, las anillas de amarre* previstas.

Presión de los neumáticos

Los valores de presión rigen para neumáticos fríos. No rebajar la presión alta del neumático por estar caliente.

¡Atención!

Deberá comprobarse por lo menos una vez al mes la presión, pues es de suma importancia, particularmente a grandes velocidades.

Cargas de remolque**Cargas de apoyo**

La carga **máxima** de apoyo autorizada de la lanza de remolque, sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque, es de 50 kg.

La carga mínima de apoyo necesaria debe ser un 4% de la carga de remolque real. Sin embargo, no necesita ser superior a 25 kg. Se recomienda aprovechar la carga de apoyo máxima autorizada.

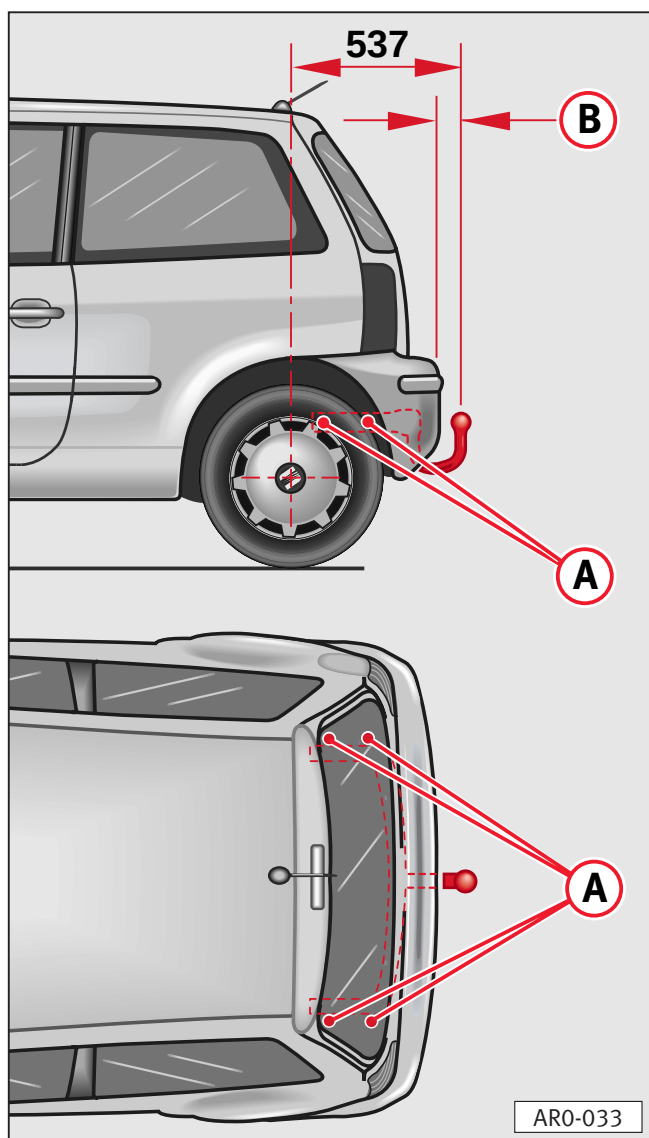
Notas

Los pesos son válidos para países de la Unión Europea. Los vehículos para otros países pueden tener otros pesos. Se debe tener en cuenta que los datos de la documentación oficial del vehículo siempre prevalecen.

● Por razones de seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h, ni siquiera en aquellos países en los que se permite circular a mayor velocidad.

● Debido a versiones especiales del modelo y equipos opcionales, por ejemplo: aire acondicionado, techo corredizo, dispositivo de remolque, y al montaje posterior de accesorios, aumenta el peso en vacío de modo que la carga útil se reduce correspondientemente.

Puntos de fijación del gancho remolque



¡Atención!

¡Peligro de accidente!

Recomendamos que para el montaje posterior de un gancho de remolque acuda a un Servicio Técnico.

A = Puntos de fijación

B = min. 65 mm.

Todas las medidas van expresadas en mm.

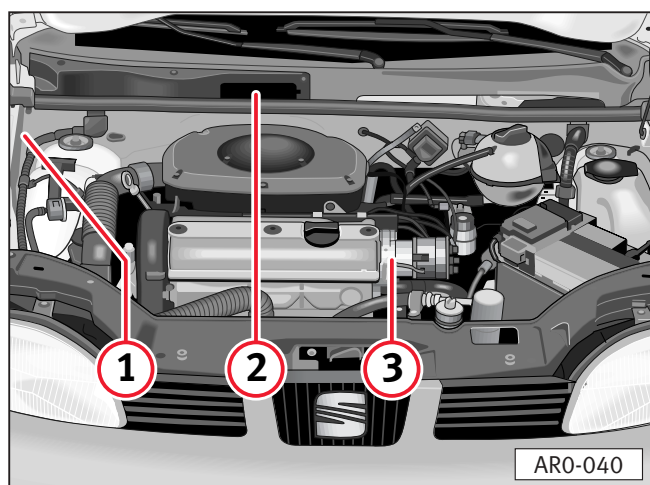
Nota

Para más detalles al respecto, véase el capítulo “Conducción con remolque”.

Por razones de tipo técnico no es posible montar un dispositivo de gancho de remolque en las siguientes versiones:

- Versión deportiva con motor de 1.4 l. (74 kW 100 CV).

Datos distintivos del vehículo



1 – La placa del modelo

Va sujeta a la traviesa trasera del compartimiento motor a la derecha.

Los vehículos destinados a ciertos países no llevan placa de modelo.

2 – El número de identificación del vehículo

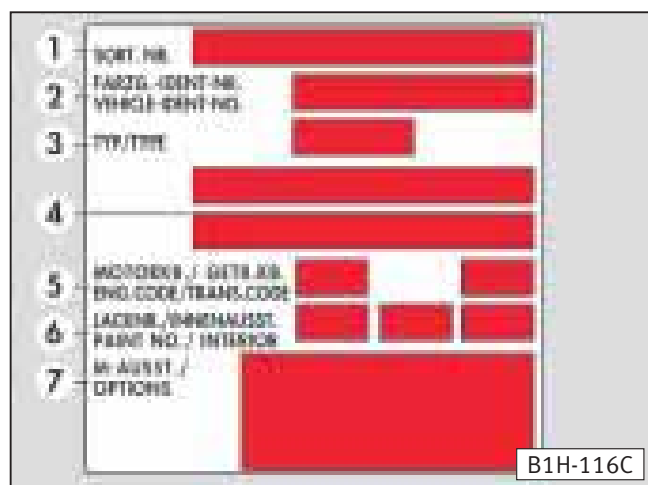
(núm. de bastidor)

Va en la caja de aguas, justo detrás de la junta de goma. Se puede ver a través de una mirilla dispuesta en la cubierta de la caja de aguas.

3 – El número del motor

Se encuentra sobre el lado frontal izquierdo del bloque motor, debajo del distribuidor.

El número del motor figura, además en un autoadhesivo con código de barras situado sobre la cubierta de la correa dentada.



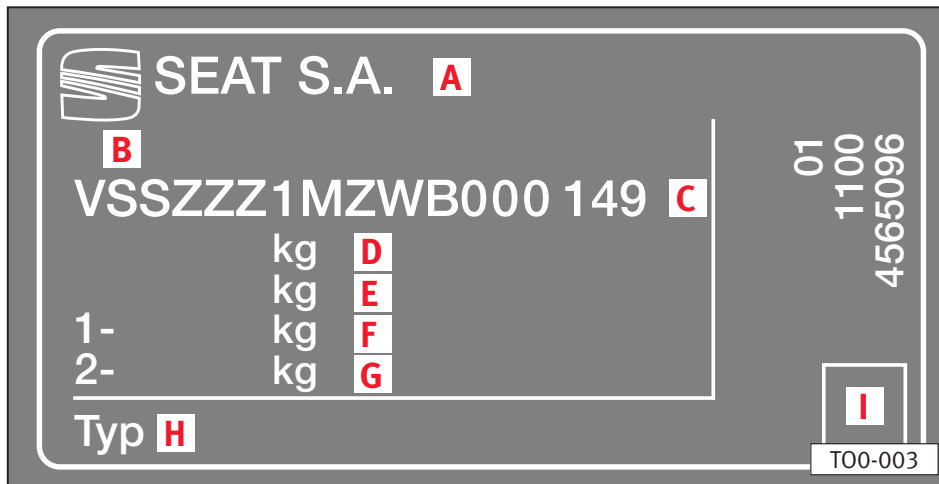
Adhesivo porta-datos

Va pegado en el maletero, en la chapa del piso, a la izquierda del alojamiento de la rueda de repuesto.

Contiene los siguientes datos:

- 1 – Código de control de producción
- 2 – Número de identificación del vehículo
- 3 – Número distintivo de modelo
- 4 – Designación de modelo/potencia del motor
- 5 – Letras distintivas de motor y cambio
- 6 – Número de pintura/distintivo de equipamiento interior
- 7 – Números distintivos de equipos opcionales

Los datos del vehículo comprendidos entre el número 2 y el 7, figuran también en el Plan de Inspección y Mantenimiento.



Placa porta-datos

- A – Marca
- B – Contraseña del nº de homologación
- C – Nº de bastidor
- D – P.M.T.A.¹⁾
- E – P.M.T.A.¹⁾ del conjunto (vehículo más carga).
- F – P.M.T.A.¹⁾. Sobre eje anterior
- G – P.M.T.A.¹⁾. Sobre eje posterior
- H – Tipo
- I – Coeficiente de humos

¹⁾ **Peso Máximo Técnicamente Admisible**

Motor de gasolina 37 kW (50 CV)

Datos del motor		
Potencia kW (CV)	a 1/min	37 kW (50 CV)/5000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	86/3000-3600
Nº de cilindros/Cilindrada en cm ³		4 cilindros 999 cm ³
Compresión		10,7 ± 0,3
Combustible		Súper 95 ROZ ¹⁾ ó Normal 91 ROZ ¹⁾
Rendimientos		
Velocidad máxima	en Km/h	151
Aceleración 0-80 km/h	en seg.	11,0
Aceleración 0-100 km/h	en seg.	17,7
Consumos (l/100 km)		CO ₂ (g/km)
Urbano	7,8	187
Interurbano	4,7	113
Total	5,8	139
Pesos		
Peso máximo autorizado	en kg	1360
Peso en vacío en orden de marcha ²⁾ (con conductor)	en kg	955/1027
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	710
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	690
Carga autorizada sobre techo	en kg	50
Cargas de remolque		
Remolque sin freno en pendientes hasta 12%		450 kg
Remolque con freno en pendientes hasta 12%		650 kg
Capacidad de aceite motor		
Capacidad aceite de motor con cambio de filtro		3,5 l.

¹⁾ Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

²⁾ Vehículos con equipamiento básico.

Motor de gasolina 44 kW (60 CV). Cambio manual

Datos del motor		
Potencia kW (CV)	a 1/min	44 kW (60 CV)/4700
Par motor máximo	en Nm a 1/min	116/3000
Nº de cilindros/Cilindrada en cm ³		4 cilindros 1390 cm ³
Compresión		10,7 ± 0,3
Combustible		Súper 95 ROZ ¹⁾ ó Normal 91 ROZ ¹⁾
Rendimientos		
Velocidad máxima	en Km/h	160
Aceleración 0-80 km/h	en seg.	9,1
Aceleración 0-100 km/h	en seg.	14,1
Consumos (l/100 km)		CO₂ (g/km)
Urbano	8,3	199
Interurbano	4,9	118
Total	6,1	146
Pesos		
Peso máximo autorizado	en kg	1400
Peso en vacío en orden de marcha ²⁾ (con conductor)	en kg	974/1053
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	740
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	690
Carga autorizada sobre techo	en kg	50
Cargas de remolque		
Remolque sin freno en pendientes hasta 12%		450 kg
Remolque con freno en pendientes hasta 12%		800 kg
Capacidad de aceite motor		
Capacidad aceite de motor con cambio de filtro		3,5 l.

¹⁾ Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

²⁾ Vehículos con equipamiento básico.

Motor de gasolina 44 kW (60 CV). Cambio automático

Datos del motor				
Potencia kW (CV)	a 1/min	44 kW (60 CV)/4700		
Par motor máximo	en Nm a 1/min	116/3000		
Nº de cilindros/Cilindrada en cm³		4 cilindros 1390 cm³		
Compresión		10,7 ± 0,3		
Combustible		Súper 95 ROZ ¹⁾ ó Normal 91 ROZ ¹⁾		
Rendimientos				
Velocidad máxima	en Km/h	155		
Aceleración 0-80 km/h	en seg.	10,4		
Aceleración 0-100 km/h	en seg.	16,4		
Consumos (l/100 km) / CO ₂ (g/km)				
Masa referencia		1020		1130
Urbano		9,9	238	10,0 240
Interurbano		6,0	144	6,1 146
Total		7,4	178	7,5 180
Pesos				
Peso máximo autorizado	en kg	1415		
Peso en vacío en orden de marcha ²⁾ (con conductor)	en kg	1004/1069		
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	770		
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	690		
Carga autorizada sobre techo	en kg	50		
Cargas de remolque				
Remolque sin freno en pendientes hasta 12%		450 kg		
Remolque con freno en pendientes hasta 12%		800 Kg		
Capacidad de aceite motor				
Capacidad aceite de motor con cambio de filtro		3,5 l.		

¹⁾ Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

²⁾ Vehículos con equipamiento básico.

Motor de gasolina 74 kW (100 CV) 16V

Datos del motor				
Potencia kW (CV)	a 1/min	74 kW (100 CV)/6000		
Par motor máximo	en Nm a 1/min	126/4400		
Nº de cilindros/Cilindrada en cm ³	4 cilindros 1390 cm ³			
Compresión	10,5 ± 0,3			
Combustible	98 ROZ ¹⁾ Gasolina sin plomo ²⁾			
Rendimientos				
Velocidad máxima	en km/h	188		
Aceleración 0-80 km/h	en seg.	6,8		
Aceleración 0-100 km/h	en seg.	10,0		
Consumos (l/100 km) / CO ₂ (g/km)				
Masa referencia	1020		1130	
Urbano	9,3	223	9,4	226
Interurbano	5,1	122	5,2	125
Total	6,6	158	6,7	161
Pesos				
Peso máximo autorizado	en kg	1410		
Peso en vacío en orden de marcha ³⁾ (con conductor)	en kg	1021/1057		
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	750		
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	690		
Carga autorizada sobre techo	en kg	50		
Cargas de remolque				
Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	4)			
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	4)			
Capacidad de aceite motor				
Capacidad aceite de motor con cambio de filtro	3,5 l.			

1) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

2) En caso de no disponer del citado combustible, se puede usar excepcionalmente Súper 95 ROZ¹⁾ sin plomo. Para mayor información, véase el capítulo de Gasolina.

3) Vehículos con equipamiento básico.

4) En esta versión del modelo, no es posible montar un dispositivo de gancho de remolque.

Arosa

Dimensiones		
Largo, Ancho	3536 mm, 1639 mm	
Alto a peso en vacío	1460 mm	
Voladizos frontal y trasero	738 mm / 475 mm	
Altura libre sobre el suelo y con PMA ¹⁾	100 mm	
Batalla	2323 mm	
Diámetro de giro	10 m	
Ancho de vía ²⁾	Anterior	Posterior
	1371 mm	1384 mm
	1387 mm	1400 mm
Capacidades		
Depósito de combustible	34 l. Reserva 6 l.	
Depósito del lavaparabrisas	2,0 l.	
Presión de los neumáticos		
Neumáticos de verano: La presión de los neumáticos figura en un adhesivo pegado a la parte interna de la tapa de llenado del depósito.		
Neumáticos de invierno: La presión de estos neumáticos es como la de los de verano más 0,2 bar.		

¹⁾ PMA = Peso Máximo Autorizado.

²⁾ Este dato varía en función del tipo de llanta.

ÍNDICE GENERAL

A

Accesorios	3.50
Aceite de motor	3.36
– especificaciones	3.36
Adhesivo porta-datos	4.5
Aditivos al aceite de motor	3.39
Air Bag	1.15/2.14
Aire acondicionado	2.67
– aire recirculante	2.69
– difusores	2.70
– mandos	2.68
– refrigeración máxima	2.73
– selección de temperatura	2.68
– ventilación (aire fresco)	2.73
– ventilador	2.68
Ajuste de los retrovisores	2.46
Alarma antirrobo	2.23
Alojamiento de herramientas	3.54
Anillas de amarre	2.54
Antena de techo	3.71
Anticongelante	3.40
Apertura selectiva	2.27
Apoyacabezas	1.30/2.51
Aquaplaning	3.58
Argolla de remolque delantera	3.76

Arranque del motor	2.85
– motores de gasolina	2.86
– motores Diesel	2.86
– tras agotar el depósito	2.87
Arranque por remolcado	3.75
Asiento térmico	2.38/2.50
Asiento trasero	2.56
Asientos delanteros	1.29/2.48
– asiento del acompañante	2.48
– asiento del conductor	2.48
– reglaje	2.48
Ayuda de arranque	3.73

B

Bandeja portaobjetos	2.55
Batería	3.44
cambio	3.48
carga	3.46
mirilla de comprobación	3.45
Biodiesel	3.5
Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)	3.9
Botiquín	3.53
Bujías de encendido	3.51

C

Cables de emergencia	3.73
--------------------------------	------

Cadenas antinieve	3.61	Cinturones de seguridad	1.3
Calefacción y ventilación	2.63	Claxon	2.4
– difusores	2.64	Compartimiento del motor	3.34
– mandos	2.63	Compartimiento para la	
– selección de temperatura	2.63	documentación de a bordo	2.62
– ventilación (aire fresco)	2.67	Conducción con remolque	3.17
– ventilador	2.63	– puntos de fijación	3.17
Cambio automático	2.76	Conducción económica	3.13
– instrucciones para la		Conducción en invierno	
conducción	2.80	– aceite del motor	3.36
– luces de marcha atrás	2.78	– cadenas para nieve	3.61
Cambio de lámparas	3.20	– conservación del vehículo	3.24
Cambio de las escobilla		– deshielo de los cristales	3.27
limpiacristales	2.45	– gasóleo	3.6
Cambio de piezas	3.50	– lavacristales	3.49
Cambio de rueda	3.62	– neumáticos	3.56
Cambio del aceite del motor	3.39	– sistema de refrigeración	3.40
Cambio manual	2.76	Conexión de luz interior	2.41
– luces de marcha atrás	2.76	Conmutador de luces	2.36
Capacidades	4.11	Conmutadores	2.36
Capó del motor	3.32	Conservación de huecos	3.31
Carga sobre el techo	2.60	Conservación de la pintura	3.27
Catalizador	3.12	Conservación del vehículo	3.24
Ceniceros	2.61	– cinturones de seguridad	3.29
Cerradura de dirección y		– llantas de aleación ligera	3.29
arranque	2.83	Cuadro general	2.2
Cierre centralizado	2.18	Cubrir los faros	3.21
– apertura	2.18	Cuentakilómetros	2.7
– cierre	2.19		

Cuentarrevoluciones.....	2.5
Cuero	3.28

D

Datos distintivos del vehículo ...	4.5
Datos motor	4.7-4.10
Deshielo del parabrisas y de las ventanillas laterales...	2.65/2.71
Dimensiones	4.11
Dirección asistida.....	3.10
Dispositivo kick-down	2.79
Duplicados de la llave	2.15
Duración de los neumáticos....	3.56

E

Elevallunas eléctricos	2.29
– función antiaprisionamiento .	2.31
Encendedor	2.62
Equilibrado de las ruedas.....	3.57
Escobillas limpiacristales.....	2.44
Espejos retrovisores.....	2.46
Esquema del cambio	2.76
Esterillas	2.53

F

Faros antiniebla	2.36
Fijar el asiento para niños	1.14
Filtro de polvo y polen	3.51
Freno de mano	2.82

Frenos	3.7
Fusibles	3.67

G

Gasóleo	3.5
Gasolina.....	3.4
– aditivos	3.4
– calidad	3.4
Gasolina sin plomo	3.4
Gato alzacoche.....	3.54
Gato de taller	3.78
Gato del vehículo	3.64
Generalidades de los datos técnicos	4.2

H

Herramientas de a bordo	3.54
-------------------------------	------

I

Iluminación de instrumentos ...	2.37
Indicador de intervalos de Servicio	2.8
Índice temático	1.1/2.1/3.1/4.1
índice de cetano.....	3.5
Inmovilizador electrónico.....	2.16
Instrumentos	2.5
Intermitentes	2.40
Intermitentes de emergencia ...	2.37

J

Juntas de puertas, capós y
ventanillas 3.28

L

Lavacristales 3.49
– llenado del depósito 3.49

Lavado 3.24

Lavado del vehículo con aparatos
de limpieza de alta presión 3.26

Lavafaros 2.43

Levantamiento del vehículo 3.78

Limpiacristales y lavacristales .. 2.42
– luneta trasera 2.43
– parabrisas 2.42

Limpieza y conservación del
compartimiento del motor 3.30

Líquido de frenos 3.43
– llantas de aleación ligera ... 3.29

Llavero 2.15

Llaves 2.15

Llaves con mando a distancia .. 2.16

Los primeros 1500 kilómetros .. 3.11

Lubricantes 3.36

Luces 2.36

Luneta térmica 2.38

Luz de carretera 2.40

Luz de población 2.36

Luz de ráfagas 2.40

Luz interior 2.41

Luz trasera antiniebla 2.36

M

Maletero 2.53

Mando a distancia por
radiofrecuencia 2.26
– sincronización 2.28

Marcha atrás 2.76/2.78

Medio ambiente

– aceite del motor 3.39

– aceite usado 3.39

– batería 3.48

– combustible 3.4

– conducción con emisiones
y ruidos reducidos 3.13

– conducción ecológica 3.13

– cuidado del vehículo 3.24

– líquido de frenos 3.43

– neumáticos 3.58

– neumáticos viejos 3.58

– presión de los neumáticos .. 3.59

– sistema de depuración de los
gases de escape 3.12

Montaje de una radio 3.71

N

Neumáticos 3.56

– presión de inflado 3.56

– rodaje	3.56
– señal de desgaste	3.58
– sujetos a rodadura unidireccional	3.56
Neumáticos de invierno	3.60
Nivel de combustible	2.5
Número de identificación del vehículo	4.5
Número del motor	4.5

O

Octanaje	3.4
--------------------	-----

P

Palanca de intermitentes y luz de cruce	2.40
Palanca del cambio	2.76
Palanca selectora	2.78
Parada del motor	2.88
Parasoles	2.39
Pedales	2.53
Placa del modelo	4.5
Plataforma elevadora	3.78
Portabebidas	2.61
Portaequipajes de techo	2.59
Portaobjetos	2.62
Portón trasero	2.22
– apertura	2.22

Precalentamiento del filtro	3.6
Programa electrónico de estabilidad (ESP)	2.38
Protección de los bajos del vehículo	3.31
Puertas	2.17
Pulsador de cierre centralizado	2.20
– autobloqueo	2.20
– autodesbloqueo	2.20
– desbloquear	2.20
Puntos de cierre del vehículo	2.18
Puntos de fijación del gancho remolque	4.4

R

Radio	2.4
Recubrimiento de los faros	3.21
Reglaje de la altura del asiento	2.50
Reglaje del alcance de las luces	2.37
Reloj digital	2.6
Repostar	3.2
Retrovisor interior antideslumbrante	2.46
Retrovisores exteriores de regulación eléctrica	2.47
Retrovisores térmicos	2.47
Rodaje	3.11
Rueda de repuesto	3.55
Ruedas	3.56

S

Seguridad de los niños	1.22
Sensor volumétrico.	2.24
Servofreno	3.8
Sistema antibloqueo	3.8
Sistema de alarma antirrobo . . .	2.23
Sistema de depuración de gases de escape.	3.12
Sistema de refrigeración	3.40
– aditivos.	3.40
Sujeción de asientos infantiles con el sistema ISOFIX.	1.28

T

Techo corredizo/levadizo	2.34
Teléfonos móviles y radioteléfonos	3.72
Temperatura del líquido refrigerante	2.6
Testigos luminosos.	2.9
– Air Bag	2.14
– alternador	2.10
– frenos	2.12
– gestión del motor	2.12
– intermitentes.	2.14
– luz de carretera	2.12

– luz de población	2.11
– luz trasera antiniebla	2.14
– nivel de combustible.	2.10
– precalentamiento	2.12
– presión del aceite del motor .	2.10
– programa electrónico de estabilidad (ESP).	2.14
– sistema antibloqueo de frenos (ABS)	2.13
– temperatura/nivel del líquido refrigerante	2.11
– testigo de gases de escape. .	2.12
– testigo del cinturón.	2.10
Toma de corriente.	2.62
Tornillos de rueda.	3.60
Triángulo preseñalizador	3.53
Túnel de lavado automático . . .	3.25

V

Velocímetro	2.7
Ventanillas	2.29
Ventanillas posteriores de apertura lateral.	2.33
Ventilador del radiador.	3.42
Verificación del nivel del aceite .	3.38
Viajes al extranjero.	3.20
Volante de altura regulable . . .	2.52



SEAT S.A. se preocupa constantemente por mantener todos sus tipos y modelos en un desarrollo continuo. Por ello le rogamos que comprenda que, en cualquier momento, puedan producirse modificaciones del vehículo entregado en cuanto a la forma, el equipamiento y la técnica. Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual.

Los textos, las ilustraciones y las normas de este manual se basan en el estado de la información en el momento de la realización de la impresión. Salvo error u omisión, la información recogida en el presente manual es válida en la fecha de cierre de su edición.

No está permitida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de SEAT.

SEAT se reserva expresamente todos los derechos según la ley sobre el "Copyright". Reservados todos los derechos sobre modificación.

✿ Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

© SEAT S.A. - Reimpresión: 15.10.03



Español 6H0012003CC (07.03)

(GT9)